

Contents

目錄

CORPORATE INFORMATION AND KEY DATES 公司資料及重要日期	2
CHAIRMAN'S STATEMENT 主席報告書	5
MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS 管理層討論及分析	S
PROSPECTS AND FUTURE PLANS 展望及未來計劃	19
BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT 董事及高級管理層簡歷	23
CORPORATE GOVERNANCE REPORT 企業管治報告	29
REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告書	36
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告書	52
CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME 綜合全面收益表	55
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況報表	57
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 綜合權益變動表	59
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量表	61
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS 綜合財務報表附註	63
FINANCIAL SUMMARY 財務概要	172

Corporate Information and Key Dates

公司資料及重要日期

DIRECTORS

Koo, Cheng-Yun, Leslie (Chairman)

Wu Yih Chin (Managing Director)

Shan Weijian#

Chang, An-Ping, Nelson#

Chang, Kang-Lung, Jason#

Wang, Lishin, Elizabeth#

Liao Poon Huai, Donald*

Chih Ching Kang, Kenneth*

Shieh, Jen-Chung, Roger*

- # Non-executive Directors
- * Independent non-executive Directors

COMPANY SECRETARY

Kwok Pui Ha

REGISTERED OFFICE

P.O. Box 309, Ugland House

Grand Cayman

KY1-1104

Cayman Islands

HEAD OFFICE AND PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

16th Floor

Hong Kong Diamond Exchange Building

8-10 Duddell Street

Central

Hong Kong

董事

辜成允(董事長)

吳義欽(*董事總經理*)

單偉建#

張安平#

張剛綸#

王立心#

廖本懷*

池慶康*

謝禎忠*

- # 非執行董事
- * 獨立非執行董事

公司秘書

郭佩霞

註冊辦事處

P.O. Box 309, Ugland House

Grand Cayman

KY1-1104

Cayman Islands

總辦事處及主要營業地點

香港

中環

都爹利街8-10號

香港鑽石會大廈

16樓

Corporate Information and Key Dates

公司資料及重要日期

SOLICITORS

Morrison & Foerster LLP

AUDITORS

Deloitte Touche Tohmatsu

STOCK CODES

The Stock Exchange of Hong Kong Limited: 1136

WEBSITE

http://www.tcchk.com

SHARE REGISTRARS

Principal share registrar

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited

Butterfield House, 68 Fort Street

P.O. Box 609

Grand Cayman KY1-1107

Cayman Islands

Branch share registrar

Computershare Hong Kong Investor Services Limited

Shops 1712-1716, 17th Floor, Hopewell Centre

183 Queen's Road East

Wanchai

Hong Kong

律師

美富律師事務所

核數師

德勤 • 關黃陳方會計師行

股份代號

香港聯合交易所有限公司:1136

網站

http://www.tcchk.com

股份過戶登記處

主要股份過戶登記處

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited

Butterfield House, 68 Fort Street

P.O. Box 609

Grand Cayman KY1-1107

Cayman Islands

股份過戶登記分處

香港中央證券登記有限公司

香港

灣仔

皇后大道東183號

合和中心17樓1712-1716號舖

Corporate Information and Key Dates

公司資料及重要日期

PRINCIPAL BANKERS

Agricultural Bank of China Limited

Bank of China Limited

Bank of Communications Co., Ltd.

Bank of Shanghai

Bank Sinopac

Bank of Taiwan

BNP PARIBAS

Cathay United Bank Company, Limited

China Construction Bank Corporation

Chinatrust Commercial Bank, Ltd.

China Merchants Bank

DBS Bank (Hong Kong) Limited

Far Eastern International Bank

Hang Seng Bank Limited

Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

Industrial and Commercial Bank of China Limited

Industrial Bank of Taiwan Co., Ltd.

Land Bank of Taiwan Co., Ltd.

Luso International Banking Ltd.

Mega International Commercial Bank Co., Ltd.

Shanghai Commercial & Savings Bank. Ltd

Shanghai Commercial Bank Limited

Shanghai Pudong Development Bank

Standard Chartered Bank (China) Limited

Taipei Fubon Commercial Bank Co Ltd

Taiwan Business Bank

Taiwan Cooperative Bank Ltd

The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Limited

主要往來銀行

中國農業銀行股份有限公司

中國銀行股份有限公司

交通銀行股份有限公司

上海銀行股份有限公司

永豐商業銀行股份有限公司

臺灣銀行

法國巴黎銀行

國泰世華商業銀行股份有限公司

中國建設銀行股份有限公司

中國信託商業銀行股份有限公司

招商銀行

星展銀行(香港)有限公司

遠東國際商業銀行股份有限公司

恒生銀行有限公司

香港上海滙豐銀行有限公司

中國工商銀行(亞洲)有限公司

臺灣工業銀行股份有限公司

臺灣土地銀行股份有限公司

澳門國際銀行

兆豐國際商業銀行股份有限公司

上海商業儲蓄銀行股份有限公司

上海商業銀行有限公司

上海浦東發展銀行

渣打銀行(中國)有限公司

台北富邦商業銀行股份有限公司

臺灣中小企業銀行

重要日期

合作金庫商業銀行股份有限公司

三菱東京UFJ銀行有限公司

KEY DATES

Annual Results Announcement	22 March 2010
Annual Report sent to Shareholders	16 April 2010
Shares trade ex-dividend	19 May 2010
Closure of Register of Members	24-26 May 2010

Annual General Meeting 26 May 2010 Record Date of Final Dividend 26 May 2010 Payment of Final Dividend 11 June 2010

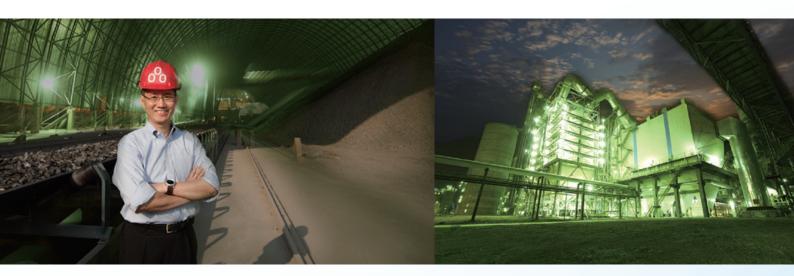
全年業績公佈 向股東寄發年報 股份除息交易 暫停辦理股份過戶 登記手續 股東週年大會 末期股息記錄日期

派付末期股息

二零一零年三月二十二日 二零一零年四月十六日 二零一零年五月十九日 二零一零年五月二十四日至 二十六日 二零一零年五月二十六日 二零一零年五月二十六日

二零一零年六月十一日

Chairman's Statement 主席報告書



The year 2009 had been characterised by a rebound in the Chinese economy and a gradual improvement in market sentiment. In Mainland China, the State government's macro budget aiming at stimulating domestic demand began to drive consumption of construction materials, in particular cement, for various infrastructure projects. Following the resumption of market confidence, the property markets in major Mainland China cities steadily picked up in the second half of the year under review. Accelerated demand had led to an upsurge in cement prices. In Southern China, where the Group has a dominant presence, cement price further strengthened due to healthy demand from urbanisation and active private sector construction.

二零零九年中國經濟呈現反彈的跡象,且市場 氣氛逐步改善。於中國政府旨在刺激內需的宏 觀經濟預算已開始帶動多個基建項目對建築材 料(尤其是水泥)的用量。隨着市場信心恢復, 於回顧年度下半年,中國大陸主要城市之物業 市場穩步回升。需求加速增長導致水泥價格飆 升。於本集團佔據主導地位之華南地區,城市化 進程及活躍的私營機構建築工程所帶來的穩健 需求,使水泥價格進一步提升。

Benefiting from improved average selling prices of cement in the last quarter of 2009 and close to optimum utilisation of enlarged capacity, the Group resumed profitability during the year under review and posted a profit attributable to the owners of the Company approximately HK\$120.3 million. The return to profitability was supported by a substantial growth in sales volume and revenue in 2009.

受惠於二零零九年第四季度水泥平均售價改善,以及本集團擴大後的產能維持接近滿負荷生產,本集團於回顧年度內錄得本公司擁有人應佔溢利約為120,300,000港元。二零零九年銷售量及收入大幅增長使集團得以轉虧為盈。

The Group's robust organic growth in the past few years had laid a comprehensive production and distribution platform for its establishment of a leading position in the Southern China market. Following the completion of facility development, the Group's management turned their attention to gearing up efficiency of its plants.

經過數年的高速自身規模擴充,本集團已建立 一個綜合生產與分銷平台,以確立其華南市場 的領導地位。隨着設施擴建完成,本集團管理層 轉而致力於提升廠房的生產效益。

Chairman's Statement 主席報告書



Our emphasis on strengthening operation efficiency was evidenced by the high utilisation rate of our major production base at Yingde, Guangdong. With all of the four production lines in operation for the full year, the Yingde plant became a major profit contributor to the Group's performance in 2009.

In light of the State's policy of restricting new capacity expansion, the Group maintained its expansion momentum through mergers and acquisition. This approach allowed the Group to expedite its development in scale of operation and extension of market reach.

We completed the acquisition of TCC (Gui Gang) from our parent company in late September 2009. Three months' results of TCC (Gui Gang) had been booked to the Group's accounts and had further strengthened its profitability. We expect TCC (Gui Gang)'s contributions to intensify in the current year, when the Gui Gang plant's full year results are consolidated into the Group's profit and loss accounts.

Right before book close in 2009, the Group announced a HK\$3.8 billion acquisition of Upper Value Investments Limited ("Upper Value"). This is one of most significant takeovers in the Mainland China's cement industry in recent years, in terms of the size of the transaction and the number of facilities involved.

本集團於廣東英德之主要生產基地的使用率居高,反映本集團注重增強營運效益。隨着全部四條生產線全年度運行,英德廠為二零零九年本集團表現提供主要盈利貢獻。

鑑於國家限制新產能擴張的政策,本集團通過 併購以保持其擴張步伐。此舉令本集團可以加 快發展經營規模以及擴大市場覆蓋面。

於二零零九年九月底,本集團完成向母公司收購台泥貴港。台泥貴港的三個月業績已計入本集團之賬目內,有利於進一步增強本集團的盈利能力。本集團預期當貴港廠之全年業績併入本集團的損益表後,台泥貴港對現年度的業績貢獻將更為明顯。

緊接二零零九年度年結前,本集團宣佈以3,800,000,000港元收購Upper Value Investments Limited (「Upper Value」)。就交易規模及所涉及設施的數目而言,此項目為近年中國大陸水泥行業其中一項最大的收購活動。

Chairman's Statement

主席報告書



The transaction has been approved by our shareholders in February this year. When the transaction is completed, the acquired assets' performance is expected to be incorporated into the Group's results in 2010.

該交易已於今年二月獲本公司的股東批准。於 交易完成後,所收購資產的業績預期將計入本 集團二零一零年的賬目。

Upper Value has equity interests in 10 existing clinker and cement production lines, with 4 more under construction, which are due for completion in 2010 and 2011. Upper Value's extensive array of production lines span across Guangdong province, Yunnan province, Chongqing municipality and Sichuan province, Liaoning province and Guizhou province. The addition of over 17.5 million metric tonnes of attributable annual capacity and a significantly broadened geographical coverage will immediately elevated the Group's overall competitiveness and market position in an industry experiencing a structural transformation.

Upper Value擁有10條現有熟料及水泥生產線的權益,且另有4條在建生產線,預期將於二零一零年及二零一一年落成。Upper Value的一系列生產線分佈在廣東省、雲南省、重慶直轄市及四川省、遼寧省以及貴州省。新增的超過17,500,000萬公噸應佔年產能以及大幅擴張的地域覆蓋面將即時提升本集團之整體競爭力,並提高其在正處於結構轉型中的水泥業的市場地位。

Under a State policy of escalated industry consolidation and expedited elimination of inefficient capacity, we believe there will be more opportunities for merger of corporations with strong synergies. This is expected to result in reduced segmentation within the industry, with the regional markets dominated by a few large-scale regional or national players.

在加速行業整合及加快淘汰低效益產能的國家 政策下,本集團相信將會出現更多具有協同效 應企業的併購機遇。有利舒緩行業的分化現象, 而各地區市場則將趨向由少數大型地區性或全 國性企業所主導。

Chairman's Statement

主席報告書

Having secured a leading position in Southern China, in particular the Guangdong province, the Group strives to maximise the benefits of economies of scale and to maintain a stable gross profit margin, leveraging an enlarged scope of operation and a more diversified portfolio of production bases.

於華南地區(尤其是在廣東省)確立領導地位後,本集團將利用擴大後之經營規模及更為分散的生產基地佈局,致力達致最佳規模經濟效益及維持穩定毛利率。

We are gradually realising our vision of becoming a top-notch cement conglomerate in the Mainland China market. Apart from growth in capacity, we are widening our market spread to the western, southwestern and northeastern regions of Mainland China. 本集團正逐步實現其成為中國大陸市場頂尖水 泥集團之願景。除產能增長外,本集團亦正將市 場拓展至中國大陸西部、西南以及東北地區。

Our existing facilities are expected to further enhance their profitability, through optimisation of their utilisation as well as synergetic effects among operations within the Group.

透過充份利用現有設施及本集團內部營運的協 同效應,本集團預期現有設施的盈利能力將可 進一步提升。

We are well aware of the importance of maintaining a reasonable rate of return from a significantly enlarged asset base. Securing a sizeable scale of operation and achieving favourable earning margins and healthy cash flow are of equal significance in our corporate road map. We will remain cautious in keeping a balance between reaching our strategic goal and rewarding our shareholders in the process of our rapid development.

本集團深明,繼續維持大幅擴大後之資產基礎 合理回報率的重要性。於本集團之企業發展計 劃中,維持龐大經營規模與實現理想利潤率及 穩健現金流同樣重要。本集團將於快速發展的 同時,保持審慎態度,在達成戰略目標與回報股 東之間取得平衡。

Koo, Cheng-Yun, Leslie

Chairman

Hong Kong 22 March 2010 *主席* 辜成允

香港

二零一零年三月二十二日

管理層討論及分析

OPERATION REVIEW

Overall performance

During the year 2009, we witnessed a steady but healthy improvement in the Mainland China's economy. The recovery in the overall business environment was supported by reinforced confidence in the domestic market's development. The gradual implementation of the State's RMB4 trillion economic revitalisation programme began to drive up consumption of cement in the second quarter of the year.

The Group experienced a 58 per cent growth in sales volume for the year ended 31 December 2009 to approximately 17 million metric tonnes. This was achieved through close to optimum utilisation of the Group's Yingde plant and the incorporation of sales contribution from TCC (Gui Gang) into the Group's accounts in the last quarter of the year. The Group reported a favourable upsurge in revenue, which stood at HK\$3,953.9 million.

The strong sales performance, improved average selling price ("ASP") in the last quarter of the year along with lower energy costs, enabled the Group to resume profitability in the second half of the year and report a profit attributable to owners of the Company of HK\$120.3 million for the year under review, as compared to a loss of HK\$155.5 million in the previous year.

Mainland China

Entering into the second half of the year under review, the Mainland China economy began to show obvious signs of recovery. Rising demand from public sector infrastructure development had led to growth in cement consumption. This was followed by accelerated purchase from a reviving property market. In the more affluent Southern China, the rebound was significant, particularly in the last quarter of the year. The Guangdong province, which is basically dominated by a few key players, with the Group as a market leader, experienced an improvement in market sentiment quarter by quarter.

業務回顧

整體表現

於二零零九年度,我們見證了中國大陸經濟的穩步復甦發展。整體營商環境開始回暖,在公眾對國內市場發展信心增強的推動下,國家投入的四萬億人民幣經濟振興計劃逐步實施,有助帶動水泥消耗於回顧年度第二季度開始提升。

截至二零零九年十二月三十一日止年度,本集團之水泥銷量增加58%至約17,000,000公噸。水泥銷量增加乃透過將本集團英德廠的使用率達至接近滿負荷生產,此外,台泥貴港之銷售貢獻於回顧年度最後一個季度計入本集團之賬目而達致。本集團收益錄得理想增長,因而達到3,953,900,000港元。

強勁之銷售表現,能源成本降低,加上回顧年度第四季度之水泥平均售價(「平均售價」)提升,使得本集團可於回顧年度下半年扭虧為盈,並於回顧年度錄得本公司擁有人應佔溢利120,300,000港元,而上年度則有虧損155,500,000港元。

中國大陸

進入回顧年度下半年,中國大陸經濟開始呈現明顯復甦跡象。來自基建開發項目之需求攀升促使水泥消耗量增加。隨着房地產市場復甦帶來的水泥銷售增加,對水泥需求的增幅亦進一步擴大。在較富裕之華南地區,需求回升的幅度更為明顯,回顧年度最後一個季度尤為強烈。受少數主要市場參與者(本集團為市場主導者)支配之廣東省之市場氣氛已按季逐步改善。



Yingde

The Yingde plant's four production lines were all in operation for the first full year and had been running at close to optimum utilisation. A total of approximately 8.4 million metric tonnes of output were sold during the year. This was close to the plant's overall rated annual capacity of 9 million metric tonnes.

The continued improvement in the economic environment in Southern China had fuelled the demand for cement since the second quarter of the year under review. The rapid urbanisation in the Guangdong province and the transformation of the peripheral counties of major southern cities had brought about massive construction projects.

The Yingde plant managed to maximise the benefit of economies of scale with optimum utilisation of its enlarged capacity. Furthermore, lower coal prices and the inauguration of two residual heat power generation units during the year served to further reduce the plant's energy costs and contributed to its encouraging profitability.

苗德

英德廠的四條生產線在回顧年度首次全年度 運行,並以接近滿負荷運作。年內合共售出約 8,400,000公噸之產出,接近該廠規劃整體年產 能9,000,000公噸。

華南地區之經濟環境持續改善,帶動回顧年度 第二季度開始市場對水泥之需求量。廣東省之 快速城市化發展及主要南方城市周邊縣市之轉 型帶來了大量建設工程。

英德廠充分利用其擴大後產能,從而達到最佳 規模經濟效益。此外,煤炭價格下降以及兩套餘 熱發電設備於年內投產,亦進一步降低了該廠 之能源成本,並有助取得理想的盈利。



Gui Gang

The Group completed the acquisition of TCC (Gui Gang) in the Guangxi Autonomous Region at the end of September 2009. This major transaction resulted in a further consolidation of the Group's leading position in the Southern China region, and brought its overall annual capacity of cement, clinker and slag powder up to 26 million metric tonnes. Through the operations of TCC (Gui Gang), the Group has extended its market reach to a large part of the Guangxi Autonomous Region, Western Guangdong and the Hainan province.

Since the transaction was completed at the end of the third quarter of 2009, three months of the TCC (Gui Gang) results were booked to the Group's 2009 accounts, resulting in a healthy profit contribution.

TCC (Gui Gang)'s four production lines have a rated annual capacity of 9 million metric tonnes. During the last three months of the year, a total of 2.1 million metric tonnes of cement and clinker were sold, with a significant portion distributed to the Guangdong province through Xijiang.

During the year under review, the low water table of Xijiang had hindered material movement along the river and significantly raised the transportation costs of TCC (Gui Gang). Barring this factor, the Gui Gang plant could have achieved even better results for the year.

貴港

本集團於二零零九年九月底完成收購廣西壯族自治區的台泥貴港項目。此項重要交易進一步鞏固了本集團在華南地區之領導地位,並令其水泥、熟料及礦渣粉之整體年產能提升至26,000,000公噸。本集團並透過台泥貴港之業務,將其市場覆蓋範圍拓展至廣西壯族自治區大部分地區、廣東西部及海南省。

由於此項交易已於二零零九年第三季度末完成,因此台泥貴港有三個月業績計入本集團二零零九年賬目內,並帶來穩健溢利貢獻。

台泥貴港四條生產線之規劃年產能為9,000,000 公噸。於本年度最後三個月內,合共售出 2,100,000公噸水泥及熟料,其中大部分是通過 西江分銷至廣東省。

於回顧年度內,西江水位下降妨礙了沿江之物 料運輸,使得台泥貴港之運輸成本大幅增加。 倘無此因素,貴港廠於本年度將可錄得更佳業 績。

管理層討論及分析



Fuzhou

During the year, the Fuzhou plant sold a total of 1.41 million metric tonnes of cement, representing a 17 per cent increase from that of 2008. However, the plant suffered from a lower ASP due to a sluggish property market in Fujian province.

The plant's third grinding facility had yet to achieve its optimum utilisation and had thus affected the plant's overall efficiency. The Fuzhou plant's gross margins were further trimmed by its reliance on clinker supply from third parties. As a result, the plant reported a loss for the year.

福州

年內,福州廠合共售出1,410,000公噸水泥,較 二零零八年增加17%。然而,由於福建省房地產 市場不景氣,該廠之平均售價有所下降。

福州廠第三條研磨設備尚未達致最佳效益,影響了該廠之整體效率。福州廠因依賴外來供應商供應熟料,使其毛利率進一步受壓,該廠於本年度因而錄得虧損。

管理層討論及分析





Jurong

The Jurong plant had redirected its sales focus to the domestic market, with the majority of its sales volume of approximately 2.4 million metric tonnes sold in Eastern China.

The plant's product ASP and sales volume had been pressurised by the highly competitive market environment in Eastern China. Under-utilisation of the plant's capacity had hampered its overall cost-efficiency. In addition, the Group's standardisation of all of its facilities' depreciation period had led to higher depreciation charges for Jurong plant, due to a shortened period of depreciation. As there had not been any significant improvement in the ASP in the second half of the year, the Jurong plant posted a loss for the full year.

AKB

The sales volume of Anhui King Bridge Cement Company Limited ("AKB") during the year amounted to 550,000 metric tonnes of slag powder, which was almost the same as that of the previous year. However, the plant's gross profit margins were narrowed by higher raw material costs.

The plant intensified its cost control measures and strengthened its sales to the local market. These efforts enabled the plant to maintain a modest profit during the year.

句容

句容廠將其銷售重點轉向國內市場,在其售出的約2,400,000公噸產品中,大部分銷往華東地區。

由於華東市場競爭激烈,句容廠產品的平均售 價及銷量均受到較大壓力。該廠產能利用率不 足對其整體成本效益造成影響。此外,由於本集 團劃一所有設施之折舊年期,句容廠因折舊期 縮短使得其折舊費用有所增加。由於回顧年度 下半年該廠平均售價並無任何重大改善,故句 容廠於全年錄得虧損。

朱家橋

年內·安徽朱家橋水泥有限公司(「朱家橋」)之 礦渣粉銷量達550,000公噸,與上一年度大致相 約。然而,該廠之毛利率因原材料價格上升而收 窄。

該廠已強化其成本控制措施並加強向當地市場銷售。該等措施使得該廠於年度內維持微利。

管理層討論及分析



Liuzhou

The Group's 60 per cent-owned slag powder joint venture in Liuzhou reported a sales volume of 990,000 metric tonnes of slag powder, which was more or less the same as that of 2008.

The Liuzhou joint venture experienced a retreat in profit for 2009. During the first half of the year, sales volume of the venture was affected by a weak economy. When demand recovered in the second half of the year, the low water table of Xijiang had hindered its outbound logistics and elevated its transportation costs.

Given the strong demand for slag powder, particularly during the fourth quarter of the year, the joint venture could have enlarged its earnings, should there not be an impact of the freight charges.

Hong Kong

The Group's cement and concrete business in Hong Kong performed favourably during the year. The Hong Kong operation enjoyed a higher gross profit due to lower cost of sales, and reported an improved net profit during the year.

Other significant investments held

A net increase in fair value of HK\$17.5 million was recognized for held-for-trading investments upon stating them at market prices as at 31 December 2009.

柳 孙

本集團擁有60%權益之柳州礦渣粉合資企業礦 渣粉銷量達990,000公噸,與二零零八年大致相 約。

柳州合資企業於二零零九年之溢利有所回落。 於回顧年度上半年,該合資企業之銷量受經濟 疲弱影響。而踏入下半年雖然需求回升,但西江 水位降低導致其對外物流受阻,運輸成本增加。

市場對礦渣粉的強勁需求(尤以回顧年度第四季度為甚),倘若沒有受到運費之影響,該合資企業亦可擴大其盈利。

香港

年內,本集團於香港之水泥及混凝土業務表現 良好。香港業務因銷售成本下降而獲得較高毛 利,且純利於年內亦有改善。

其他所持重大投資

按於二零零九年十二月三十一日之市場價格呈列後,已確認持作交易用途投資之公平值淨額增加17,500,000港元。

LIQUIDITY, FINANCIAL RESOURCES AND CAPITAL STRUCTURE

The Group adopts prudent treasury policies in managing cash resources and bank borrowings.

Total unrestricted cash and bank balances of the Group as at 31 December 2009 amounted to HK\$1,053.7 million, of which 3.8%, 21.0% and 74.4% were denominated in HK\$, US\$ and RMB respectively. Highly liquid short term investments, classified as held-for-trading investments, with a market value of HK\$267.9 million as at 31 December 2009, were also held by the Group.

The maturity profile of the Group's bank borrowings as at 31 December 2009 are as follows:

流動資金、財務資源及資本架構

本集團採用審慎之庫務政策以管理現金資源及 銀行借貸。

於二零零九年十二月三十一日,本集團之無限制現金及銀行結餘總額為1,053,700,000港元,其中3.8%、21.0%及74.4%分別以港元、美元及人民幣為貨幣單位。於二零零九年十二月三十一日,本集團同時持有市值為267,900,000港元之獲分類為持作交易用途投資之高流動性短期投資。

於二零零九年十二月三十一日,本集團銀行借貸之到期詳情如下:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Amount repayable:	須於以下期間償還之金額:		
On demand or within one year	應要求或於一年內	5,152,580	1,440,520
More than one year but not exceeding	超過一年但不超過兩年		
two years		1,214,934	1,287,029
More than two years but not exceeding	超過兩年但不超過五年		
five years		441,247	822,970
Over five years	五年以上	1,186	
Total bank loans	銀行貸款總計	6,809,947	3,550,519

As at 31 December 2009, HK\$2,412.0 million of the bank loans was denominated in HK\$, HK\$1,060.2 million in US\$ and HK\$3,337.7 million in RMB. All of the bank loans are of floating rate structures.

於二零零九年十二月三十一日,2,412,000,000港元之銀行貸款以港元為貨幣單位,1,060,200,000港元以美元為貨幣單位及3,337,700,000港元以人民幣為貨幣單位。所有銀行貸款均為浮動利率模式。

As at 31 December 2009, the Group breached certain financial covenants as stipulated in the loan agreements or banking facilities letters entered into by the Group, which are primarily related to the ratio of consolidated liabilities to consolidated tangible net worth and the current ratio of the Group, with a total carrying amount of HK\$3,742.6 million.

於二零零九年十二月三十一日,本集團違反其 所訂立之貸款協議或銀行融資函件所訂明之若 干財務契約(該等財務契約主要關於本集團綜 合負債與綜合有形淨值之比率以及流動比率), 其總賬面值為3,742,600,000港元。

As at 31 December 2009, as the lenders had not agreed to waive their rights to demand immediate payment, the non-current portion of these loans amounting to HK\$3,205 million has been classified as a current liability in the consolidated financial statement for the year ended 31 December 2009.

於二零零九年十二月三十一日,由於貸款人並未同意豁免其要求即時償還之權利,該等貸款之非即期部份為數3,205,000,000港元已於截至二零零九年十二月三十一日止年度之綜合財務報表內分類為流動負債。

On discovery of the breach, the Directors of the Company informed the lenders and commenced renegotiations on the terms of the loans with the relevant banks. Up to the date of the issue of the consolidated financial statements, the negotiations are still in progress. The Directors of the Company are confident that negotiations with the lenders will ultimately reach a successful conclusion. In any event, should the lenders call for immediate repayment of the loans, the Directors of the Company believe that adequate alternative sources of finance are available to ensure that there is no threat to the continuing operations of the Group.

於發現違約後,本公司董事已知會貸款人並開始與有關銀行重新磋商貸款之條款。截至刊發綜合財務報表之日期,磋商仍在進行中。本公司董事有信心,與貸款人之磋商最終將達至令人滿意結論。惟無論在任何情況下,倘貸款人要求立即償還貸款,本公司董事相信,本集團擁有足夠替代融資途徑可供使用,以確保對本集團之持續經營並無構成任何威脅。

As at 31 December 2009, due to the classification of certain bank loans under current liabilities as stated above, the Group had net current liabilities of HK\$3,690.5 million. The gearing ratio, expressed as the ratio of total bank borrowings and amount due to an immediate holding company divided by total assets as at 31 December 2009, of the Group was 47.8%.

於二零零九年十二月三十一日,由於如上文所述若干銀行貸款被分類至流動負債項下,本集團擁有流動負債淨值3,690,500,000港元。本集團之資產負債比率(以於二零零九年十二月三十一日之銀行借貸總額及應付一間直屬控股公司款項除以資產總值計算)為47.8%。

SIGNIFICANT INVESTMENTS, MATERIAL ACQUISITIONS OR DISPOSALS

During the year, the Group acquired property, plant and equipment and intangible assets at a cost of approximately HK\$930.8 million and HK\$8.4 million respectively.

On 24 September 2009, the Group acquired the entire issued share capital of TCC International (Guangxi) Limited for total consideration of HK\$2,391,270,000, which was satisfied by the Company allotting and issuing 651,170,000 convertible preference shares. The amount of goodwill arising as a result of the acquisition was HK\$794.1 million.

On 18 December 2009, the Company announced that on 11 December 2009 the Company had entered into the conditional Acquisition Agreement with the vendor, Pro-Rise Business Limited, a wholly-owned subsidiary of Prosperity Minerals Holdings Limited. Under the Acquisition Agreement, the Company agreed to acquire the entire issued share capital of Upper Value Investments Limited from the vendor and the vendor agreed to assign certain shareholder loan to the Company. The acquisition price shall be HK\$3,800 million, which shall be satisfied by the Company according to the mechanism described in the circular to the shareholders of the Company dated 2 February 2010.

Save for aforesaid, the Group had no significant investment, material acquisitions or disposal for the year ended 31 December 2009.

CHARGE ON ASSETS

As at 31 December 2009, deposits amounting to HK\$36.9 million have been pledged by the Group as security for the letters of credit and similar obligations provided by banks in regard to the Group's purchase of plant equipments and materials.

As at 31 December 2009, certain property, plant and equipment and prepaid lease payments have been pledged to secure bank borrowings of the Group with the carrying amount of HK\$1,537.0 million and HK\$606.3 million respectively.

重大投資、重大收購或出售事項

年內,本集團分別以成本約930,800,000港元及 8,400,000港元收購物業、廠房及設備以及無形 資產。

於二零零九年九月二十四日,本集團收購TCC International (Guangxi) Limited之全部已發行股本,總代價為2,391,270,000港元,乃由本公司以發行651,170,000股可換股優先股方式支付。因收購事項而產生之商譽金額為794,100,000港元。

本公司於二零零九年十二月十八日宣佈,於二零零九年十二月十一日,本公司與賣方Pro-Rise Business Limited (Prosperity Minerals Holdings Limited之全資附屬公司)訂立有條件收購協議。根據收購協議,本公司已同意向賣方收購Upper Value Investments Limited之全部已發行股本,而賣方已同意向本公司轉讓若干股東貸款。收購價將為3,800,000,000港元,將由本公司根據其於二零一零年二月二日向股東發出之通函所述之方式支付。

除上文所述者外,本集團於截至二零零九年十二 月三十一日止年度概無其他重大投資、重大收 購或出售事項。

質押資產

於二零零九年十二月三十一日,36,900,000港 元之存款已由本集團質押作為就購置廠房、設 備及物料之信用證及銀行提供之類似責任之擔 保。

於二零零九年十二月三十一日·若干物業、廠房 及設備以及預付租賃款項已作為本集團取得賬 面值分別為1,537,000,000港元及606,300,000 港元之銀行借款之抵押。

管理層討論及分析

FOREIGN CURRENCY EXPOSURES

The Group utilized various methods to mitigate foreign currency exposures arising from the currency mismatch of construction material purchases and sales. To protect the benefits of shareholders, cost-efficient hedging methods will be considered in future foreign currency transactions.

No foreign exchange contracts were outstanding as at 31 December 2009.

MAJOR CAPITAL COMMITMENTS

As at 31 December 2009, the Group's capital expenditure in respect to the acquisition of property, plant and equipment contracted but not provided for in the financial statements amounted to approximately HK\$528.0 million. The Group anticipates funding those commitments from its future operating revenue, bank borrowings and other sources of finance when appropriate.

EMPLOYEES

As at 31 December 2009, the Group had 2,235 full-time employees. Total expenses in wages and salaries of the Group for the year ended 31 December 2009 amounted to HK\$102.3 million. Discretionary bonuses, recommended by management and reviewed by the remuneration committee, are payable to employees in Hong Kong and senior management of overseas subsidiaries based on performance. In addition, the Directors may invite employees, including executive Directors (in which case approval of independent non-executive Directors is required), of the Company or any of its subsidiaries and associates to take up options to subscribe for shares of the Company. During the year, no share options were granted to Directors or employees.

外幣風險

本集團運用不同方法以減低因買賣建材之不同 貨幣所產生之外幣風險。為保障股東利益,於 日後之外幣交易將考慮具有成本效益之對沖方 法。

於二零零九年十二月三十一日,並無任何未完成之外匯兑換合約。

主要資本承擔

於二零零九年十二月三十一日,本集團之已訂 約但未於財務報表撥備之購買物業、廠房及設 備之資本支出約為528,000,000港元。本集團預 期於適當時以未來之經營收益、銀行借貸及其 他融資來源撥付該等承擔。

僱員

於二零零九年十二月三十一日,本集團共有 2,235名全職僱員。本集團於截至二零零九年 十二月三十一日止年度之工資及薪金總額達 102,300,000港元。管理層可按香港僱員及海外 附屬公司之高級管理層之表現建議向彼等發放 酌情花紅,並由薪酬委員會進行審閱。此外,董 事可邀請本公司或其任何附屬公司及聯營公司 之僱員,包括執行董事(在此情況下須由獨立非 執行董事批准),收取可認購本公司股份之購股 權。年內,概無向董事或僱員授予任何購股權。

展望及未來計劃

The Mainland China's economy is expected to continue its growth momentum supported by a growing domestic consumption power and determined State government policies.

國內消費動力日益增長,加上堅定的國家政策,將繼續維持中國大陸經濟預期可持續增長趨勢。

The cement sector in Mainland China is encountering the dilemma of rising demand and rapidly expanding new capacity, which is likely to outpace the growth in demand. However, the cement industry has a strong territorial characteristic, and the market equilibrium varies significantly from region to region. There is also a relatively high proportion of inefficient capacity from obsolete facilities, which are due to be phased out by the government by the year 2012. The government's policy to control cement capacity expansion will also help to maintain a balance in the supply and demand.

中國大陸水泥行業正面對需求上升及新產能快速擴張之兩難局面,而且產能的增速亦有可能超逾需求增長。然而,水泥行業會因區域不同而出現明顯的差異,水泥市場供需平衡常因地區不同而有差異。中國大陸的低效益產能亦佔有相對較高比例,中國政府計劃到二零一二年完全淘汰這些來自老舊設備的產能。政府控制水泥新增產能之政策亦將有助於維持供求平衡。

In Southern China, in particular the more affluent coastal region, demand for cement is driven by enormous infrastructure development within and between major cities as well as urbanisation in the hinterland of the coastal area. The effect was compounded by a bullish property market in the Guangdong province.

於華南地區,尤其是經濟較發達的沿海地區,水泥需求受惠於城市內部及城市之間龐大的基建發展以及沿海地區腹地城市化進程,加上廣東省持續向好之房地產市場帶動水泥需求提升。

With an established leading position in Southern China, the Group's massive facility build-up in the Guangxi Autonomous Region, Guangdong province and Fujian province has laid an effective platform for its market penetration and further consolidation of its strong presence in the region's worthy industrial and urban areas and their peripheral rural districts.

在確立華南地區之領導地位後,本集團在廣西 壯族自治區、廣東省及福建省的大規模設施為 及進一步鞏固於該地區繁榮的工業區、市區及 其周邊鄉鎮地區的主導地位及市場滲透奠下基 礎。

The stronger cement selling prices recorded in the last quarter of 2009 are expected to be sustained by demand from major infrastructure projects, which have an average construction period of two to three years. New residential developments in the region, on the other hand, will expedite the consumption of cement as developers are trying to replenish their saleable floor area.

於二零零九年最後一季度水泥售價趨升,這個 趨勢預期將主要因基建項目帶動對水泥需求而 持續,而這些項目的平均施工期要兩至三年。 另一方面,因發展商致力補充其可供出售之樓 面面積,該地區之新住宅開發也將促進水泥消 耗。

展望及未來計劃

With limited additional capacity and a relatively high proportion of obsolete capacity pending replacement, cement price in Guangdong province is expected to remain at a healthy level for the current year.

鑑於新增產能有限,且待置換之老舊設備產能 佔有相對較高比例,廣東省的水泥價格預期於 本年度維持在穩健的水平。

After years of organic growth in Southern China, the Group began to actively engage in mergers and acquisitions of advanced cement production facilities in recent years. This approach allows the Group to expedite its expansion in scale of operation and market coverage, and to comply with the State's policy of restricting new facility development.

經過多年於華南地區的自身產能擴充後,本集團 於近年開始積極參與併購先進水泥生產設施。 此舉可令本集團加速擴大其經營規模及市場覆 蓋面,且符合國家有關限制新設施發展之政策。

Following the acquisition of TCC (Gui Gang) from its parent company, the Group announced one of the largest takeovers in Mainland China's cement industry at the end of 2009. The Group's HK\$3.8 billion bid for Upper Value Investments Limited ("Upper Value"), a holding company with interests in an array of clinker and cement production lines in Guangdong province, Yunnan province, Chongqing municipality and Sichuan province, Liaoning province and Guizhou province, had been approved by its shareholders in February 2010.

本集團繼自其母公司收購台泥貴港後,於二零零九年底公佈中國大陸水泥行業其中一項最大收購行動。本集團以38億港元代價收購Upper Value Investments Limited (「Upper Value」),Upper Value是一家於廣東省、雲南省、重慶直轄市及四川省、遼寧省及貴州省之一系列熟料及水泥生產線持有權益之控股公司,有關交易於二零一零年二月獲本公司股東通過。

Upon completion of the transaction, which is expected in the first half of the current year, the Group will significantly extend its market reach to southwestern, western and northeastern parts of China. The additional capacity from the acquisition will solidify the Group's indisputable dominant position in Guangdong province and enlist it among the top tier cement conglomerates in Mainland China.

交易預期於本年度上半年完成,於完成該交易後,本集團可將其市場覆蓋地域伸延至中國西南部、西部及東北部。因是次收購而提升的產能將有助鞏固本集團於廣東省無可置疑之領導地位,並使本集團躋身於中國大陸頂尖水泥集團行列。

The Group has planned to develop a 4 million-metric tonnes grinding mill in Dongguan to provide nearby processing support to the Pearl River Delta. Under the State's recently promulgated policy, the plan is now subject to review and further approval from relevant authorities.

本集團計劃於東莞開發一家4,000,000公噸粉磨廠,以向珠三角提供鄰近距離加工支援。根據國家近期頒佈之政策,該計劃目前有待審核及相關部門進一步批准。

展望及未來計劃

At Yingde, all of its four production lines are in efficient operation. When running at full capacity with optimum utilisation, the Yingde plant can generate a sales volume of around 10 million metric tonnes of clinker and cement per annum. The plant's two residual heat generation units were commissioned in the second half of 2009. Their full year effect is expected to further lower energy costs in the current year.

本集團在英德的所有四條生產線正處於高效運營。當其產能運行滿負荷生產而得到充份發揮後,英德廠每年可產生約10,000,000公噸之熟料及水泥銷量。該廠之兩套餘熱發電設備已於二零零九年下半年投產,其全年度經濟效益預期有助進一步降低本年度之能源成本。

TCC (Gui Gang) will be able to further improve cost-efficiency in the current year. Phase II of the Gui Gang plant was put into service in the second quarter of 2009. They are expected to further enhance efficiency in the current year. In addition, the plant's two residual heat generation units, inaugurated in the second half of 2009, can amplify their cost saving effect, reducing one-third of the plant's electricity cost.

台泥貴港將能於本年度進一步提升成本效益。 貴港廠第二期於二零零九年第二季度投產,並 預期於本年度進一步提高效益。此外,該廠於二 零零九年下半年投產之兩套餘熱發電設備可減 少該廠三分之一電力成本,從而擴大其成本節 約效果。

Transportation costs are likely to reduce, with TCC (Gui Gang)'s terminal and pier facilities at Yujiang river, a main tributary of Xijiang, becoming fully operational and the Xijiang water table resuming its normal level.

由於台泥貴港在西江主要分支郁江之碼頭設施 全面投產,西江水位恢復正常水平後,運輸成本 有望降低。

TCC (Gui Gang)'s full year results will be consolidated into the Group's accounts in the current year. It is, therefore, expected to significantly enhance the Gui Gang plant's contribution to the Group.

台泥貴港的全年業績於本年度將計入本公司綜 合報表,因此預期將大幅增加貴港廠對本集團 的業績貢獻。

With the inauguration of the second production line in the first quarter of 2010, the Jurong plant will lift its annual capacity to a total of 4.5 million metric tonnes of clinker and cement. A significant portion of the plant's additional capacity will be consumed by the Fuzhou plant. The cooperation will generate mutual benefits, to both facilities in both costs and sales.

隨着句容廠第二條生產線於二零一零年第一季度投產後,該廠將提升其熟料及水泥年產能至合共4,500,000公噸。該廠大部分額外產能將供應福州廠。兩者之間的合作將在成本及銷售方面對雙方帶來協同效益。

The Jurong plant's energy saving residual heat generation units will also become operational in the last quarter of this year. With the expected cost reduction from these facilities, the Jurong plant will be able to improve its cost-efficiency.

句容廠之節能型餘熱發電設備亦將於本年度最 後一季度投產。由於該等設施預期會降低成本, 句容廠將可提升其成本效益。

展望及未來計劃

The Fuzhou plant is expected to lower its costs, with the supply of clinker from the Group's Jurong plant in the current year. An improved utilisation of the Fuzhou plant will help to strengthen its operation efficiency.

福州廠於本年度預期受惠於句容廠之熟料供應,能降低成本。福州廠之產能利用率改善將有助於提升其營運效益。

The cement industry is undergoing a phase of transformation. Supported by State policies, the industry is accelerating its pace in consolidation and elimination of inefficient capacity. We believe only those large cement enterprises with a massive scale of operation, extensive market reach and state-of-the-art facilities are able to stay ahead of market competition amidst this process of transformation.

水泥行業正處於改革階段。在國家政策支持下, 該行業正加快其整合及淘汰低效益產能之步 伐。本集團相信,只有具備龐大規模營運、廣泛 市場覆蓋及先進設施之大型水泥企業方可在改 革過程維持市場競爭優勢,脱穎而出。

It is for this belief that the Group maintains a rapid pace of expansion both in terms of capacity and geographical coverage. With the completion of the acquisition of Upper Value, the Group will have an attributable annual capacity of over 40 million metric tonnes of cement, clinker and slag powder. This scale of operation will enrol it in forefront of Mainland China's cement industry, and enable it to command a sizable share in regional markets.

基於上述優勢,本集團一直維持產能及地區覆蓋 方面快速擴充步伐。完成收購Upper Value後, 本集團之應佔年產能將超過40,000,000公噸水 泥、熟料及礦渣粉。此營運規模將使其躋身於中 國大陸水泥行業之最前線,並有利於其佔有地 區市場可觀份額。

Only with these attributes will the Group be able to embrace the upcoming changes in the industry and to continue its healthy ongoing development.

只有具備以上優勢,本集團才能有效應對水泥 行業的變化,並維持其穩健持續發展。

Biographical Details of Directors and Senior Management 董事及高級管理層簡歷

DIRECTORS

Executive Directors

Mr. Koo, Cheng-Yun, Leslie

Mr. Koo, aged 55, is the Chairman and an executive Director of the Company. Mr. Koo is responsible for the overall policy and direction of the Group. He became a Director of Hong Kong Cement Manufacturing Company Limited (which carried on the Group cement business in Hong Kong prior to the Group's reorganisation in September 1997) in July 1991. He is also the vice-chairman of Quon Hing Concrete Company Limited ("Quon Hing") and Director of Hong Kong Concrete Company Limited ("Hong Kong Concrete"), both being associated companies of the Company. He holds a Bachelor Degree in Accounting from the University of Washington and a Master Degree in Business Administration from the Wharton School of the University of Pennsylvania, the USA. He is currently the Chairman and president of Taiwan Cement Corporation ("T'Cement"), the ultimate holding company of the Company. Mr. Koo serves as the Chairman of China Synthetic Rubber Corporation, Chairman of Taiwan Prosperity Chemical Corporation, a Director of China Steel Chemical Co., Ltd., a Director of CTCl Corporation, the Chairman of Synpac (N.C.) Limited, USA and the Chairman of Continental Carbon Company, USA. T'Cement, China Synthetic Rubber Corporation, Taiwan Prosperity Chemical Corporation, CTCI Corporation and China Steel Chemical Co., Ltd. are companies listed on the Taiwan Stock Exchange Corporation.

Mr. Wu Yih Chin

Mr. Wu, aged 55, is the Managing Director and executive Director of the Company, the deputy managing Director of Hong Kong Concrete and Directors of Quon Hing and Yargoon Company Limited. He joined the Group in November 1993. Mr. Wu is responsible for overall management, strategic planning and business development for the Group. He holds a Bachelor Degree in Business Administration from National Cheng Chi University, Taiwan, and a Master Degree in Business Administration from the Wharton School of the University of Pennsylvania, the USA. He has more than 30 years of experience in cement-related businesses.

董事

執行董事

辜成允先生

辜先生現年55歲,為本公司董事長兼執行董事。 現時負責制訂本集團之整體策略與方向。辜先 生於一九九一年七月成為香港水泥有限公司董 事,該公司於一九九七年九月集團重組前經營 本集團之香港水泥業務。彼亦為港興混凝土有 限公司(「港興」)之副主席及港九混凝土有限公 司(「港九混凝土」)之董事,該兩間公司均為本 公司之聯營公司。彼擁有美國華盛頓大學之會 計學學士學位與賓夕法尼亞大學華頓學院之工 商管理碩士學位。辜先生現任本公司之最終控 股公司台灣水泥股份有限公司(「T'Cement」) 董事長兼總經理。辜先生為中國合成橡膠股份 有限公司董事長、信昌化學工業股份有限公司 董事長、中鋼碳素化學股份有限公司董事、中 鼎工程股份有限公司董事、美國Synpac (N.C.) Limited主席及美國大陸碳煙股份有限公司主 席。T'Cement、中國合成橡膠股份有限公司、信 昌化學工業股份有限公司、中鼎工程股份有限 公司及中鋼碳素化學股份有限公司均為台灣證 券交易所之上市公司。

吳義欽先生

吳先生現年55歲,為本公司董事總經理兼執行董事、港九混凝土副董事總經理及港興與翼冠有限公司董事。吳先生於一九九三年十一月加入本集團,負責本集團之整體管理、策略規劃及業務發展。彼擁有台灣國立政治大學之企業管理學士學位與美國賓夕法尼亞大學華頓學院之企業管理碩士學位。吳先生在水泥相關業務擁有逾三十年經驗。

Biographical Details of Directors and Senior Management

董事及高級管理層簡歷

Non-executive Directors

Dr. Shan Weijian

Dr. Shan, aged 56, is currently a Partner of TPG Capital Limited. Dr. Shan serves on the Boards of T'Cement, BOC Hong Kong (Holdings) Limited, Bank of China (Hong Kong) Limited, Shenzhen Development Bank Co., Ltd, Taishin Financial Holdings Co., Ltd., Chang Hwa Bank, Guanghui Automobile Services Co., Ltd and Unitrust Finance & Leasing Corporation among others. He has been an independent non-executive Director of the Company since August 1997. Prior to 1993, Dr. Shan was a professor at the Wharton School of the University of Pennsylvania, the USA. He received his Ph.D. from UC Berkeley.

Mr. Chang, An-Ping, Nelson

Mr. Chang, aged 57, is the brother-in-law of Mr. Koo, Cheng-Yun, Leslie who is the Chairman and an executive Director of the Company. Mr. Nelson Chang is also the uncle of two nonexecutive Directors of the Company, Mr. Chang, Kang-Lung, Jason and Ms. Wang, Lishin, Elizabeth. Mr. Nelson Chang graduated from New York University with a Master Degree in Business Administration. Mr. Nelson Chang is Directors of T'Cement and Chia Hsin Cement Corporation ("Chia Hsin Cement"), the parent company of a substantial shareholder of the Company named Chia Hsin Pacific Limited ("CHPL"). Mr. Nelson Chang is also a Director of CHPL. In addition, Mr. Nelson Chang is Directors of China Synthetic Rubber Corporation and Taiwan Prosperity Chemical Corporation. T'Cement, Chia Hsin Cement, China Synthetic Rubber Corporation and Taiwan Prosperity Chemical Corporation are companies listed on the Taiwan Stock Exchange Corporation.

非執行董事

單偉建博士

單博士現年56歲,現為美國德太投資有限公司之合夥人,也是若干公司之董事,包括T'Cement、中銀香港(控股)有限公司、中國銀行(香港)有限公司、深圳發展銀行股份有限公司、台新金融控股股份有限公司、彰化銀行、廣匯汽車服務股份有限公司及恒信金融租賃有限公司。單博士於一九九七年八月加入本公司出任獨立非執行董事。單博士於一九九三年之前任職美國賓夕法尼亞大學華頓學院教授。彼擁有美國加州柏克萊大學之博士學位。

張安平先生

張先生現年57歲,為本公司董事長兼執行董事 辜成允先生之妹夫,亦為本公司兩名非執行董 事張剛綸先生之叔父及王立心女士之舅父。 張安平先生畢業於紐約大學,持有工商管理碩 士學位。張安平先生現時為T'Cement及嘉新水 泥股份有限公司(「嘉新水泥」)(本公司名為 Chia Hsin Pacific Limited(「CHPL」)之主要股 東之母公司)之董事。張安平先生亦為CHPL之 董事。此外,張安平先生為中國合成橡膠股份有 限公司及信昌化學工業股份有限公司之董事。 T'Cement、嘉新水泥、中國合成橡膠股份有限 公司及信昌化學工業股份有限公司均為於台灣 證券交易所上市之公司。

Biographical Details of Directors and Senior Management 董事及高級管理層簡歷

Mr. Chang, Kang-Lung, Jason

Mr. Chang, aged 38, is the nephew of Mr. Chang, An-Ping, Nelson, a non-executive Director of the Company and the cousin of Ms. Wang, Lishin, Elizabeth, also a non-executive Director of the Company. Mr. Jason Chang graduated from the Massachusetts Institute of Technology, Boston, U.S.A. with a Master Degree in Management of Technology. He also has a Bachelor Degree of Arts from Carroll College, Helena, U.S.A. Mr. Jason Chang is a Director of Chia Hsin Cement, a company listed on the Taiwan Stock Exchange Corporation.

Ms. Wang, Lishin, Elizabeth

Ms. Wang, aged 36, is the niece of Mr. Chang, An-Ping, Nelson, a non-executive Director of the Company and the cousin of Mr. Chang, Kang-Lung, Jason, also a non-executive Director of the Company. Ms. Wang graduated from the Waseda University, Tokyo, Japan with a Master Degree in Organization Restructuring. She also has a Bachelor Degree of Science in Finance from Boston College, Boston, U.S.A. Ms. Wang is a Director of Chia Hsin Cement, a company listed on the Taiwan Stock Exchange Corporation.

Independent non-executive Directors

Mr. Liao Poon Huai, Donald C.B.E., J.P.

Mr. Liao, aged 80, has been an independent non-executive Director of the Company since August 1997. He was educated at the University of Hong Kong and the University of Durham, the United Kingdom. He is a senior advisor to Mitsui & Co (HK) Limited. He retired from the Hong Kong civil service in 1989 and was the former Secretary for District Administration and the Secretary for Home Affairs. He served as non-executive Directors of the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited and The HSBC China Fund Limited. He also served on the Council of the Stock Exchange between 1991 and 1995. Mr. Liao was also appointed as an Official Member of the Hong Kong Legislative Council in 1980 and of the Hong Kong Executive Council in 1985.

張剛綸先生

張先生現年38歲,為張安平先生之侄兒及王立 心女士之表哥,亦為本公司之非執行董事。張剛 綸先生畢業於美國波士頓麻省理工學院,持有 技術管理碩士學位。彼亦持有美國海倫那市卡 洛學院之文學學士學位。張剛綸先生為於台灣 證券交易所上市之公司Chia Hsin Cement之董 事。

王立心女士

王女士現年36歲,為本公司非執行董事張安平 先生之外甥女及本公司非執行董事張剛綸先生 之表妹。王女士畢業於日本東京早稻田大學,持 有組織架構重組工商管理碩士學位。彼亦持有 美國波士頓波士頓學院金融理學學士學位。王 女士為於台灣證券交易所上市之公司嘉新水泥 之董事。

獨立非執行董事

廖本懷先生C.B.E., J.P.

廖先生現年80歲,自一九九七年八月起為本公司之獨立非執行董事,肆業於香港大學及英國達勒姆大學。廖先生現任Mitsui & Co (HK) Limited高級顧問。彼於一九八九年退任香港公務員官職,並為前民政司及政務司。曾出任香港上海滙豐銀行有限公司及滙豐中國基金有限公司之非執行董事。彼亦在一九九一年至一九九五間服務於聯交所理事會。彼於一九八零年獲委任為香港立法局官守議員及於一九八五年加入香港行政局。

Biographical Details of Directors and Senior Management 董事及高級管理層簡歷

Dr. Chih Ching Kang, Kenneth

Dr. Chih, aged 55, has been a Chief Architect Global Purchasing and Supply Chain of General Motors Corporation ("GM") in Detroit US from 2007 to 2009. Before joining GM in 2007, Dr. Chih was the Director and Chief Information Officer of Orient Overseas Container Line Ltd., a subsidiary of Orient Overseas (International) Limited ("OOCL") which is a company listed on the Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited. He also served as executive committee member of the Board of OOCL and was globally responsible for IT strategy, information systems development, information technology infrastructure, business process and ISO9000 facilitation. Dr. Chih also served as Directors of several OOCL subsidiary companies such as Cargo Smart Limited and IRIS Systems Limited. Before joining OOCL in 1993, Dr. Chih was the Senior Principal at American Airlines Decision Technologies. Dr. Chih also had extensive consulting experience in the US railroad transportation industry. Dr. Chih received an M.A. and a Ph.D. from Princeton University, an M.S. from the University of Texas at Austin and a B.S. from National Taiwan University.

Mr. Shieh, Jen-Chung, Roger

Mr. Shieh, aged 52, started his career with Ogilvy & Mather Advertising Taiwan since 1982. In 1999, he became managing Director of Enterprise IG, a consultancy company and a subsidiary of one of the world's largest communications groups, WPP Group plc. In 2001, Mr. Shieh was relocated to Shanghai to set up Enterprise IG China and further develop its business and operations in the Greater China Region. He retired from WPP Group plc in 2005. Mr. Shieh has over 20 years of experience in advertising, public relations, corporate image and identity management.

池慶康博士

池博士現年55歲,於二零零七年至二零零九年 間曾任職於美國底特律之通用汽車公司(「通 用汽車」)之全球採購以及供應鏈管理之總建築 師。池博士於二零零七年加盟通用汽車之前, 曾為東方海外貨櫃航運有限公司董事兼資訊 總裁,該公司為香港聯合交易所有限公司主板 上市公司東方海外(國際)有限公司(「東方海 外」)之附屬公司。彼亦曾擔任東方海外董事會 執行委員會成員,並負責該公司之全球資訊科 技策略、資訊系統發展、資訊科技建設、業務流 程及促成獲取ISO9000認證。池博士亦擔任東方 海外多間附屬公司之董事,包括貨訊通有限公 司及IRIS Systems Limited。池博士於一九九三 年加盟東方海外之前,曾為American Airlines Decision Technologies之高級主管。池博士亦於 美國鐵路運輸業擁有豐富諮詢經驗。池博士持 有普林斯頓大學碩士及博士學位、奧斯汀德州 大學理科碩士學位及國立台灣大學理科學士學 位。

謝禎忠先生

謝先生現年52歲,於一九八二年加入台灣奧美廣告公司,並於一九九九年出任全球最大行銷傳播集團WPP Group plc旗下顧問附屬公司Enterprise IG之董事總經理。謝先生於二零零一年調任往上海成立Enterprise IG China,以進一步發展該公司在大中華地區之業務。彼於二零零五年辭任WPP Group plc。謝先生於廣告、公共關係、企業形象及識別管理方面擁有逾二十年經驗。

Biographical Details of Directors and Senior Management

董事及高級管理層簡歷

SENIOR MANAGEMENT

Mr. Lu, Ker-Fu

President of TCC Yingde Cement Company Limited

Mr. Lu, aged 56, holds a Bachelor Degree in Mechanical Engineering from Tamkang University, Taiwan and joined T'Cement in 1977. He has more than 30 years of experience in cement and engineering businesses, and had worked in head office and cement plants of T'Cement before joining the Group in April 2007.

Mr. Wang, Chien-Chuan

President of TCC (Guigang) Cement Limited

Mr. Wang, aged 49, holds a Bachelor Degree in Mechanical Engineering from Feng Chia University in Taiwan, and joined T'Cement in 1985. He has over 25 years of experience in cement and engineering businesses. Between 2003 and January 2008, he joined the Group as Chief Engineer in TCC Yingde Cement Company Limited and was responsible for the construction planning and initial operation management of that plant. Mr. Wang joined TCC (Guigang) Cement Limited in April 2009.

Mr. Chen, Chen-Yuan

President of TCC Fuzhou Cement Company Limited

Mr. Chen, aged 46, holds a Bachelor Degree in the Department of Engineering from Feng Chia University in Taiwan, and joined T'Cement in 1992. He has more than 20 years of experience in cement-related engineering. He joined the Group in April 2007.

Mr. Huang, Yeou-Jinn

President of Jurong TCC Cement Company Limited

Mr. Huang, aged 61, graduated in chemical engineering from National Taipei University of Technology. He joined T'Cement in 1974 and has more than 30 years of experience in cement and engineering businesses. He joined the Group in January 2008.

高級管理層

呂克甫先生

台泥(英德)水泥有限公司總經理

呂先生現年56歲,擁有台灣淡江大學機械工程學士學位,並於一九七七年加入T'Cement,在水泥及工程業務方面擁有逾三十年經驗,及於二零零七年四月加入本集團前曾於T'Cement總部及水泥廠工作。

王建全先生

台泥(貴港)水泥有限公司總經理

王先生現年49歲,擁有臺灣逢甲大學機械工程學士學位。彼於一九八五年加入T'Cement,在水泥及工程業務方面擁有逾二十五年經驗,及於二零零三年至二零零八年一月加入本集團擔任台泥(英德)水泥有限公司總工程師,負責該廠籌建及初期營運管理工作。彼於二零零九年四月加入台泥(貴港)水泥有限公司。

陳振源先生

福州台泥水泥有限公司總經理

陳先生現年46歲,擁有台灣逢甲大學工學學士 學位。彼於一九九二年加入T'Cement,擁有逾 二十年水泥相關工程經驗。彼於二零零七年四 月加入本集團。

黃有進先生

句容台泥水泥有限公司總經理

黃先生現年61歲·畢業於台北工專化工科。彼於一九七四年加入T'Cement·擁有逾三十年水泥和工程業務經驗。彼於二零零八年一月加入本集團。

Biographical Details of Directors and Senior Management

董事及高級管理層簡歷

Mr. Liu, Chung-Jung

President of Anhui King Bridge Cement Company Limited Mr. Liu, aged 45, holds a Bachelor Degree in Industrial Engineering from the Taiwan Technical University, and join T'Cement in 1991. He had worked in T'Cement's and was responsible for sales, materials and factory management. He joined the Group in March 2007.

Mr. Chou, Li

President of TCC Liuzhou Construction Materials Company Limited

Mr. Chou, aged 60, graduated in mechanical engineering from Provincial Kaohsiung Institute of Technology. Mr. Chou has joined T'Cement since 1973. He has acquired practical experience through holding various posts responsible for mechanical repair and maintenance, plant construction planning, standardized plant operation and advanced plant management. He joined the Group in April 2007.

Ms. Kwok Pui Ha

Chief Financial Officer and Company Secretary of the Group Ms. Kwok, aged 40, joined the Group in October 2005 and is responsible for the financial control over the Group. She holds a Bachelor Degree in Accountancy from City University of Hong Kong. She is fellow members of The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Association of Chartered Certified Accountants, an Associate Chartered Accountant of the Institute of Chartered Accountants in England and Wales and ordinary member of the Hong Kong Securities Institute. Prior to joining the Group, she had served senior management position in several listed companies and had 7 years' auditing experiences in an international accounting firm.

Mr. Chi, Jung-Kun

Business Development Manager of the Group

Mr. Chi, aged 50, has also been the financial controller of Quon Hing since June 1995. He holds a Bachelor Degree in Business Administration from National Chung Hsin University, Taiwan, and a Master Degree in Business Management from the Asian Institute of Management, the Philippines. He has more than 25 years of working experience in cement-related businesses.

劉仲容先生

安徽朱家橋水泥有限公司總經理

劉先生現年45歲,擁有台灣科技大學工業工程學士學位,並於一九九一年加入T'Cement,曾於T'Cement任職,負責銷售、物料及廠房管理。彼於二零零七年三月加入本集團。

周力先生

柳州台泥新型建材有限公司總經理

周先生現年60歲,畢業於省立高雄工業專科學校機械工程專業。周先生於一九七三年加入T'Cement。彼通過擔任多項職務(負責機械維修及保養、工廠建設規劃、標準化工廠運作及先進工廠管理等工作)而獲得實際工作經驗。彼於二零零七年四月加入本集團。

郭佩霞小姐

本集團財務長及公司秘書

郭小姐現年40歲,於二零零五年十月加入本集團,負責本集團之財務監控。彼擁有香港城市大學之會計學學士學位,且為香港會計師公會及英國特許公認會計師公會資深會員、英格蘭及威爾士特許會計師協會特許會計師及香港證券專業學會會員。加入本集團之前,彼曾先後於若干上市公司出任高級管理人員及財務總監。彼於一間跨國會計師行擁有七年之核數經驗。

紀榮焜先生

本集團企劃部經理

紀先生現年50歲,自一九九五年六月起擔任港 興財務總監。紀先生擁有台灣國立中興大學之企 業管理學士學位與菲律賓亞洲管理學院之工商 管理碩士學位。彼在水泥相關業務擁有逾二十五 年經驗。

企業管治報告

CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES

The Company has complied with the provisions of the Code on Corporate Governance Practices (the "CG Code") set out in Appendix 14 of the Listing Rules throughout the accounting year ended 31 December 2009, save for the exceptions that the Company has not fixed the terms of appointment for the non-executive Directors which deviates from the provision of A.4.1 of the CG Code. However, they are subject to retirement by rotation and re-election at the annual general meeting of the Company in accordance with the provision to the Company's Articles of Association (the "Articles"), and their appointment will be reviewed when they are due for re-election. As such, in the opinion of the Directors, the principle of CG Code A.4 that all directors should be subject to re-election at regular intervals has been up held.

CODES OF CONDUCT ON DIRECTORS' SECURITIES TRANSACTION

The Company has adopted a code of conduct for securities transactions and dealings (the "Code of Conduct") based on the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers (the "Model Code") set out in Appendix 10 of the Listing Rules. The terms of the Code of Conduct are no less exacting than the standards in the Model Code, and the Code of Conduct applies to all the relevant persons as defined in the Model Code, including the Directors of the Company, any employee of the Company, or a Director or employee of a subsidiary or holding company of the Company who, because of such office or employment, are likely to be in possession of unpublished price sensitive information in relation to the Company or its securities. Having made specific enquiry, all Directors have fully complied with the required standard set out in the Model Code throughout the year of 2009.

企業管治常規

於截至二零零九年十二月三十一日止會計年度整個期間內,本公司一直遵守上市規則附錄14所載之企業管治常規守則(「企業管治守則」)的條文,惟本公司並無為非執行董事訂立固定委任年期(此舉偏離企業管治守則條文第A.4.1條)之例外情況則除外。然而,該等非執行董事須根據本公司之組織章程細則(「細則」)條文於本公司之股東週年大會上輪值告退及膺選連任,而本公司將於該等非執行董事到期膺選連任時審閱其委任。故此,董事認為,本公司已遵從企業管治守則第A.4條所提出所有董事須定期膺選連任之原則。

董事進行證券交易之操守守則

本公司已根據上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」),採納證券交易及買賣操守守則(「操等守則」)。操守守則之條款不遜於標準守則之標準,而操守守則適用於標準守則所界定之所有相關人士,包括本公司董事、本公司任何僱員,或本公司之附屬公司或控股公司之董事或僱員,而彼等因其職務或受聘可能獲得有關本公司或其證券之未公佈股價敏感資料。經作出特定查詢後,全體董事於二零零九年全年已全面遵守標準守則所載之規定標準。

企業管治報告

BOARD OF DIRECTORS

During the year, the Board comprised two executive and seven non-executive Directors of whom three are independent as defined by the Stock Exchange. The number of independent non-executive Directors and the non-executive Directors represents 33% and 44% of the Board respectively. To enhance independence and accountability, the role and responsibility of the Group Chairman, Mr. Koo, Cheng-Yun, Leslie and the Group Managing Director, Mr. Wu Yih Chin, is separated (the biographical details of the Directors are set out on pages 23 to 28).

In accordance with the Articles, all Directors appointed to fill a causal vacancy should be subject to election by shareholders at the first general meeting after their appointment. At every annual general meeting, one-third of the Directors for the time being, or, if their number is not three or a multiple of three, then the number nearest to but not less than one-third shall retire from office by rotation.

The Board meets in person or through other electronic means of communication at least four times every year. The Board is responsible for overseeing the Group's businesses and development, formulating long term strategies and policies. The Board also monitors and controls operating and financial performance in pursuit of the Group's strategic objectives. All Directors and Board committees have recourse to external legal counsel and other professionals for independent advice at the Group's expense if they require it. The Board has delegated the day-to-day management and operation of the Group's businesses to management.

Pursuant to the requirements of the CG Code, two Board committees, namely, the Audit Committee and the Remuneration Committee were established to oversee particular aspects of the Group's affairs.

董事會

年內,董事會由兩名執行董事及七名非執行董事組成,其中三名具有聯交所定義之獨立性。獨立非執行董事及非執行董事之數目分別佔董事會之33%及44%。為加強獨立性及問責性,集團主席辜成允先生與集團董事總經理吳義欽先生之角色及職責獨立開來(董事之簡歷詳情載於第23頁至28頁)。

根據細則,所有獲委任填補臨時空缺之董事須 於獲委任後之首個股東大會上由股東選出。於 每屆股東週年大會上,三分一之董事(倘人數並 非三或三之倍數,則以最接近但不少於三分一 之人數為準)須輪值告退。

董事會每年至少舉行四次會議,董事可親身出席或透過其他電子途徑參與。董事會負責監督本集團之業務及發展,制定長遠策略及政策。董事會亦監察及控制營運及財務表現,務求達至本集團之策略性目標。全體董事及董事委員會均可在有需要時尋求外聘法律顧問及其他專業人士之獨立意見,費用由本集團承擔。董事會已將本集團業務之日常管理及營運事宜交予管理層處理。

根據企業管治守則之規定,本公司已成立兩個 董事委員會(即審核委員會及薪酬委員會),負 責監督本集團事務之特定範疇。

企業管治報告

Details of the attendance of individual Directors at the Board meetings and the two Committees meetings during the year are set out in the table below:

各董事年內於董事會會議及兩個委員會會議之 出席率詳情載於下表:

Meetings Attended/Held

出席/舉行會議

			Audit	Remuneration
		Board	Committee	Committee
		董事會	審核委員會	薪酬委員會
Executive Directors	執行董事			
Mr. Koo, Cheng-Yun, Leslie	辜成允先生	6/6	N/A不適用	1/1
Mr. Wu Yih Chin	吳義欽先生	6/6	3/3*	1/1
Non-executive Directors	非執行董事			
Dr. Shan Weijian	單偉建博士	4/6	N/A不適用	N/A不適用
Mr. Chang, An-Ping, Nelson	張安平先生	4/6	N/A不適用	N/A不適用
Mr. Chang, Kang-Lung, Jason	張剛綸先生	5/6	N/A不適用	N/A不適用
Ms. Wang, Lishin, Elizabeth	王立心女士	6/6	3/3	N/A不適用
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事			
Mr. Liao Poon Huai, Donald	廖本懷先生	6/6	3/3	1/1
Dr. Chih Ching Kang, Kenneth	池慶康博士	5/6	2/3	1/1
Mr. Shieh, Jen-Chung, Roger	謝禎忠先生	6/6	3/3	1/1

^{*} The Director is not a member of the committee at the relevant time but attended the meetings by invitation.

^{*} 該董事於有關時間非委員會成員但應邀出席有關會議。

企業管治報告

NOMINATION OF DIRECTORS

According to the Articles of the Company, the Board has the power from time to time and at any time to appoint any person as a Director either to fill a causal vacancy or as an addition to the Board. The nomination should be taken into consideration of the nominee's qualification, ability and potential contributions to the Company.

AUDIT COMMITTEE

The Audit Committee was established in 1999 and its members comprise three independent non-executive Directors and an non-executive Director:

Mr. Liao Poon Huai, Donald

(Chairman of the Committee)

Dr. Chih Ching Kang, Kenneth

Mr. Shieh, Jen-Chung, Roger

Ms. Wang, Lishin, Elizabeth

All members possess diversified industry experiences and appropriate professional qualifications as required under the Listing Rules.

The Audit Committee held three meetings during the year.

Their major duties and responsibilities are set out in the terms of reference and the work conducted by the Audit Committee included the following matters:

- Reviewed the Group's 2008 annual and 2009 interim reports, internal controls and corporate governance issues, financial and accounting policies and practices and made recommendations to the Board;
- Recommended to the Board on the appointment of auditors and financial due diligence team for the proposed acquisition of the entire issued share capital of Upper Value Investments Limited and on the re-appointment of Deloitte Touche Tohmatsu as auditor and to develop policy on the engagement of an external auditor to supply non-audit services;

董事提名

根據本公司之細則,董事會有權不時及隨時委 任任何人士為董事以填補臨時空缺或增加董事 會人數。提名時應考慮獲提名人士之資格、能力 及對本公司之潛在貢獻。

審核委員會

審核委員會於一九九九年成立,成員為三名獨 立非執行董事及一名非執行董事,包括:

廖本懷先生 (委員會主席) 池慶康博士 謝禎忠先生 王立心女士

所有成員均擁有各種行業經驗及上市規則所要 求之適當專業資格。

審核委員會於年內舉行三次會議。其主要責任 及職責載於職權範圍,而審核委員會之工作包 括以下事宜:

- 審閱本集團二零零八年年報及二零零九年 中期報告、內部監控及企業管治事項、財務 及會計之政策與守則及向董事會作出推薦 建議;
- 就建議收購Upper Value Investments Limited全部已發行股本委任核數師及財務 盡職審查團隊以及就續聘德勤●關黃陳方 會計師行為核數師向董事會提出建議,並 制定委聘外聘核數師之政策,以提供非審 計方面之服務;

企業管治報告

- 3. Discussed with the external auditors their independence and the nature and scope of the audit; and
- 與外聘核數師討論其獨立性及核數之性質 及範圍;及
- 4. Discussed with the external auditors any material queries raised by the auditors to management in respect of the accounting records, financial accounts or systems of control and management's response.
- 與外聘核數師討論其就有關會計記錄、財 務賬戶或監控系統及管理層回應而向管理 層作出之重大查詢。

The Committee reviewed the Company's internal control based on the information obtained from the external auditors and Company's management and was of the opinion that there are adequate internal controls in place.

委員會根據自外聘核數師及本公司管理層獲取 之資料檢討本公司之內部監控系統,並認為已 有足夠內部監控系統。

REMUNERATION COMMITTEE

The Remuneration Committee consists of three independent nonexecutive Directors and two executive Directors:

Mr. Liao Poon Huai, Donald

(Chairman of the Committee)

Mr. Koo, Cheng-Yun, Leslie Mr. Wu Yih Chin

Dr. Chih Ching Kang, Kenneth

Mr. Shieh, Jen-Chung, Roger

薪酬委員會

薪酬委員會包括三名獨立非執行董事及兩名執 行董事:

廖本懷先生 (委員會主席) 辜成允先生

吳義欽先生

池慶康博士

謝禎忠先生

Its major terms of reference are summarized as follows:

其主要職權範圍概述如下:

- 1. To formulate and recommend to the Board the policy for the remuneration of the executive Directors and other senior executives as designated by the Board;
- 1. 制定及向董事會建議由董事會指定之執行 董事及其他高級行政人員之薪酬政策;
- 2. To determine the individual remuneration package of each executive Director including base salary, annual bonus plans and allocation of share options;
- 2. 釐定每一位執行董事之個別薪酬組合,包 括基本薪金、年度花紅計劃及分派購股權;

企業管治報告

- To consider and recommend to the Board any payment or compensation commitment to be made to an executive Director on termination of his contract:
- 3. 考慮及向董事會建議向執行董事就終止合 約支付之任何款項或補償性承擔;
- 4. In formulating its policy, the Committee shall give due regard to the contents of the Listing Rules and shall also consider market forces and compare between different remuneration packages paid to directors of other companies of a similar size in comparable industries. The executive Directors may attend meetings of the Remuneration Committee when invited to do so, but not when their own remuneration is being discussed; and
- 4. 在制定其政策時,委員會應充分考慮上市 規則之內容,亦應考慮市場力量及比較可 資比較行業類似規模之其他公司付予其董 事之不同薪酬組合。執行董事可在獲邀時 出席薪酬委員會會議,惟討論其自身薪酬 之時除外;及
- 5. To determine any performance related remuneration schemes and executive share option schemes.
- 5. 釐定任何與表現掛鈎之薪酬計劃及行政人 員購股權計劃。

The Remuneration Committee is authorized by the Board to seek any information it requires from any employee of the Company in order to perform its duties. 薪酬委員會獲董事會授權向本公司任何僱員索 取任何所需資料,以履行其職責。

In connection with its duties, the Remuneration Committee is required by the Board to select, set terms of reference for and appoint remuneration consultants, at the Company's expense as the Remuneration Committee deems necessary in order to perform its duties.

就其職責而言,薪酬委員會須於其認為履行其 職責必須時按董事會要求選擇、制定職權範圍 及委任薪酬顧問,費用由本公司承擔。

The Remuneration Committee sets the remuneration policy for the executive Directors and senior management. Specifically, the Remuneration Committee agrees their service contracts, salaries, other benefits, including bonuses and other terms and conditions of employment. It also agrees terms for their cessation of employment. 薪酬委員會制定執行董事及高級管理層之薪酬 政策。尤其是薪酬委員會協定彼等之服務合約、 薪金、其他福利,包括花紅及其他聘任之條款及 條件。其亦協定彼等終止聘任之條款。

One meeting was held in 2009 with the attendance rate of 100%. No executive Director takes part in any discussion about his own remuneration.

本公司於二零零九年已經召開一次會議,出席率為100%。概無執行董事參與任何有關其自身薪酬之討論。

企業管治報告

AUDITOR'S REMUNERATION

During the year, the fees charged to the accounts of the Company and its subsidiaries for the non-statutory audit services amounted to HK\$548,000. The non-statutory audit services consist of tax compliance and the interim review. The cost of statutory audit services provided by external auditors was HK\$3,218,000. The responsibilities of the external auditors with respect to financial reporting are set out in the section of "Independent Auditor's Report" on pages 52 to 54.

CONNECTED TRANSACTIONS

During the year, the Group had issued announcement in respect of a number of 'connected transactions', details of which have been included in the Report of the Directors on pages 36 to 51 and the related announcements.

FINANCIAL REPORTING

The Board recognizes its responsibility to prepare the Company's accounts which give a true and fair view and are in accordance with generally accepted accounting standards published by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Appropriate accounting policies are selected and applied consistently; judgments and estimates made are prudent and reasonable.

INTERNAL CONTROL

The Board is entrusted with the overall responsibility for maintaining an adequate internal control system and reviewing its effectiveness through the Audit Committee. The Company management maintains and monitors the systems of controls on an ongoing basis.

Based on the assessment made by the Company's management and external auditors during its statutory audit, the Audit Committee satisfied that the internal control system is sufficient to provide reasonable assurances that the Group's assets are safeguarded against loss from unauthorized use or disposition, transactions are properly authorized and proper accounting records are maintained. In addition, the Board considered that the resources, qualifications and experience of the staff responsible for the Company's accounting and financial reporting function, their training and budget are adequate. The system is designed to provide reasonable, but not absolute assurance against material misstatement or loss, and to manage rather than eliminate risks of failure in the Group's operational system.

核數師酬金

年內,本公司及其附屬公司賬目內就非法定核數服務扣除之費用為548,000港元。非法定核數服務包括稅務遵規及中期審閱。外聘核數師提供之法定核數服務成本為3,218,000港元。外聘核數師有關財務報告之責任載於第52至54頁「獨立核數師報告書」一節。

關連交易

年內,本集團就多宗「關連交易」發出公告,詳 情載於第36至51頁之董事會報告書及有關公 告。

財務申報

董事會明悉其有責任根據香港會計師公會頒佈之公認會計準則,編製真實公平之公司賬目。於編製過程中已選用適當會計政策並貫徹應用:作出之判斷及估計乃審慎合理。

內部監控

董事會之整體責任為維持充足之內部監控系統,並透過審核委員會檢討其成效。本公司管理 層長期維持及監察控制系統。

根據本公司管理層及外聘核數師於進行法定審核時作出之評估,審核委員會信納內部監控系統足以提供合理保證,確保本集團之資產受到保障,以防遭未經授權使用或處置:確保交易獲適當授權及維持良好之會計紀錄。此外,董事會認為負責本公司會計及財務申報職能之員工有足夠之資源、資歷及經驗,彼等之培訓及預算亦充足。有關系統之設立目的是為提供合理但非絕對保障以防出現重大誤述或損失,及管理而非消除本集團營運系統失效之風險。

董事會報告書

The Directors are pleased to present their annual report together with the audited financial statements of the Group for the year ended 31 December 2009.

董事謹此欣然呈報董事會報告書,以及本集團 截至二零零九年十二月三十一日止年度之經審 核財務報表。

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activities of the Group consist of the import and distribution of cement in Hong Kong, the manufacture and distribution of cement, clinker and slag powder in other areas of the People's Republic of China (the "PRC"). Through its associates, the Group is also engaged in the production and distribution of ready-mixed concrete in Hong Kong and the PRC. There were no significant changes in the nature of the Group's principal activities during the year.

主要業務

本集團之主要業務包括在香港經營水泥進口及 分銷業務,在中華人民共和國(「中國」)其他地 區經營水泥、熟料及礦渣粉製造及分銷業務。本 集團亦透過其聯營公司在香港及中國從事生產 及分銷預拌混凝土。本集團於本年度之主要業 務性質並無任何重大變動。

RESULTS AND DIVIDEND

The results of the Group for the year ended 31 December 2009 are set out in the consolidated statement of comprehensive income on pages 55 to 56. The Directors now recommend the payment of a final dividend of HK2.0 cents per share to the shareholders on the register of members on 22 May 2010, estimated to be HK\$44,000,000.

業績及股息

本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度 之業績載於第55至56頁之綜合全面收益表。董 事現建議向於二零一零年五月二十二日名列股 東名冊之股東派付末期股息每股2.0港仙,預計 將為44,000,000港元。

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of the movements in property, plant and equipment of the Group during the year are set out in note 16 to the consolidated financial statements.

物業、廠房及設備

本集團於本年度之物業、廠房及設備變動詳情 載於綜合財務報表附註16。

SHARE CAPITAL

Details of movements during the year in the ordinary share capital and non-redeemable convertible preference shares of the Company are set out in note 33 and 34 to the consolidated financial statements.

股本

本公司於本年度之普通股股本及不可贖回可轉換優先股之變動詳情載於綜合財務報表附註33及34。

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There is no provision for pre-emptive rights under the Company's Articles of Association or the laws of the Cayman Islands, which would oblige the Company to offer new shares on a pro rata basis to existing shareholders.

優先購股權

本公司之公司組織章程細則或開曼群島公司法 並無載有本公司須按比例向現有股東發售新股 份之優先購股權規定。

董事會報告書

RESERVES

Details of the movements in the reserves of the Group during the year are set out in the consolidated statement of changes in equity on pages 59 and 60.

At 31 December 2009, the Company's reserve, including the share premium and contributed surplus accounts, available for cash distribution and/or distribution in specie, computed in accordance with the Companies Law (2004 Revision) of the Cayman Islands, amounted to HK\$5,157,316,000. Under the laws of the Cayman Islands, a company may make distributions to its members of the share premium and contributed surplus accounts under certain circumstances.

The Directors of the Company during the year and up to the date of this report are:

Executive Directors:

DIRECTORS

KOO, Cheng-Yun, Leslie (Chairman) WU Yih Chin (Managing Director)

Non-executive Directors:

SHAN Weijian CHANG, An-Ping, Nelson CHANG, Kang-Lung, Jason WANG, Lishin, Elizabeth

Independent non-executive Directors:

LIAO Poon Huai, Donald CHIH Ching Kang, Kenneth SHIEH, Jen-Chung, Roger

儲備

本集團於本年度之儲備變動詳情載於第59至60 頁之綜合權益變動表。

於二零零九年十二月三十一日,本公司可供現 金分派及/或實物分派之儲備(包括股份溢價 及繳入盈餘賬),根據開曼群島公司法(二零零 四年修訂本)計算,達5,157,316,000港元。根據 開曼群島法例,在若干情況下,公司可動用股份 溢價及繳入盈餘賬向股東作出分派。

董事

於本年度及直至本報告日期止任職本公司之董 事如下:

執行董事:

辜成允(董事長) 吳義欽(董事總經理)

非執行董事:

單偉建 張安平 張剛綸 王立心

獨立非執行董事:

廖本懷 池慶康 謝禎忠

董事會報告書

The Company has received annual confirmation from each of the independent non-executive Directors as regards their independence to the Company pursuant to Rule 3.13 of the Rules Governing the Listing Securities (the "Listing Rules") on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange"). The Company considers that each of the independent non-executive Directors is independent to the Company.

根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券 上市規則(「上市規則」)第3.13條,本公司已取 得所有獨立非執行董事之年度獨立確認書。本 公司據此確認彼等皆與本公司概無關連。

In accordance with Article 116 of the Articles of Association, Mr. Koo, Cheng-Yun, Leslie, Mr. Chang An-Ping, Nelson and Mr. Chang Kang-Lung, Jason shall retire by rotation and, being eligible, offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting.

根據細則第116條,辜成允先生、張安平先生及 張剛綸先生須輪職告退,惟彼等合資格且願意 於即將召開之股東週年大會膺選連任。

DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S BIOGRAPHIES

Biographical details of the Directors of the Company and the senior management of the Group are set out on pages 23 to 28.

DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

None of the Directors proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract with the Company or any of its subsidiaries which is not determinable by the employing company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS

There were no contracts of significance to which the Company, its holding companies, any of its fellow subsidiaries or subsidiaries was a party and in which a Director had a material interest, either directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

SHARE OPTION SCHEME

Pursuant to a share option scheme adopted by the Company on 5 October 1997 (the "Old Share Option Scheme"), the Company had on 31 March 2006 granted to certain Directors the rights to subscribe for shares at an exercise price of HK\$1.266 per share exercisable during the period from 1 October 2006 to 30 March 2011 (both days inclusive).

董事及高級管理層之履歷

本公司董事及本集團高級管理層之詳細履歷載 於本年報第23至第28頁。

董事之服務合約

擬於即將召開之股東週年大會膺選連任之董事 概無與本公司或其任何附屬公司訂立不可由委 聘公司在一年內無須補償(法定補償除外)而予 以終止之服務合約。

董事於合約之權益

董事於年末或年內任何時間概無於本公司或其任何控股公司、同系附屬公司及附屬公司參與訂立之重要合約中直接或間接擁有重大權益。

購股權計劃

根據本公司於一九九七年十月五日採納之一項 購股權計劃(「舊購股權計劃」),本公司於二 零零六年三月三十一日向若干董事授予以每股 1.266港元之行使價認購股份之權利,該等董 事可於二零零六年十月一日至二零一一年三月 三十日(包括首尾兩天)期間行使有關權利。

董事會報告書

A summary of movement of the share options granted to Directors during the year is as follows:

董事獲授購股權於年內之變動概要如下:

Number of share options

購股權數目

				Balance	Exercised	Balance
		Exercise		at	during	at
Name of Directors	Date of grant	price	Exercise period	1.1.2009	the year	31.12.2009
				於二零零九年		於二零零九年
				一月一日		十二月三十一日
董事姓名	授出日期	行使價	行使期	之結餘	年內已行使	之結餘
		HK\$	(Note)			
		港元	(附註)			
Koo, Cheng-Yun, Leslie	31 March 2006	1.266	1 October 2006 to	4,040,000	(4,040,000)	-
辜成允	二零零六年		30 March 2011			
	三月三十一日		二零零六年十月一日			
			至二零一一年			
			三月三十日			
					(450,000)	
Wu Yih Chin	31 March 2006	1.266	1 October 2006 to	450,000	(450,000)	-
吳義欽	二零零六年		30 March 2011			
	三月三十一日		二零零六年十月一日			
			至二零一一年			
			三月三十日			
				4,490,000	(4,490,000)	_

Note: The exercisable period of an option granted under the Old Share Option Scheme commences on the date falling six months after the date of grant of an option and expiring at the close of business on the day falling immediately prior to the fifth anniversary of the date of grant in respect of such option. As both of the Directors who hold the options set out above were originally seconded from Taiwan Cement Corporation ("T'Cement"), special restriction apply to the exercise period of these options: up to 40% of the share option held by each Director/employee may be exercised in 2008, a further 30% in 2009 and the entire balance from 2009 onwards. These share options will not lapse when the Director leaves the Group and returns to his original employment with T'Cement; their termination is determined by reference to the date when the Director subsequently ceases to be employed by T'Cement.

附註:根據舊購股權計劃授出購股權之行使期自授出 購股權日期後滿六個月當日開始至緊接授出 該購股權日期滿五週年當日前一日營業結束 時屆滿。由於兩名持有上述購股權之董事原由 台灣水泥股份有限公司(「T'Cement」)臨時 調任,故該等購股權之行使期須受特別限制: 各董事/僱員可於二零零八年行使其所持有 之購股權最多40%,於二零零九年可行使另外 30%,由二零零九年開始則可行使全部餘額。 該等購股權將不會因董事/僱員離任本集團 並返回T'Cement之原工作崗位而失效;其終 止乃按董事其後於T'Cement終止受僱之日期 釐定。

董事會報告書

The market prices of the shares on the dates of which options were exercised during the year were ranged from HK\$3.08 to HK\$3.66 per share.

於本年度購股權獲行使日期之股份市價介乎每 股3.08港元至3.66港元。

On 23 May 2006, the Old Share Option Scheme was cancelled and a new share option scheme was adopted by the Company. No option under this new scheme has been granted from its first adoption to 31 December 2009.

舊購股權計劃於二零零六年五月二十三日已獲 取消,而本公司已採納一項新購股權計劃。自其 首次採納之日起至二零零九年十二月三十一日 止期間,本公司概無根據該新計劃授出任何購 股權。

DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INTERESTS IN SECURITIES

As at 31 December 2009, the Directors, Chief Executive or their associates had interests in the shares and underlying shares of the Company and its associated corporations as recorded in the register maintained by the Company pursuant to Section 352 of the Securities and Futures Ordinance ("SFO") as follows:

董事及行政總裁於證券之權益

於二零零九年十二月三十一日,根據本公司按證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第352條置存之登記冊所示,本公司之董事、行政總裁及其聯繫人士於本公司及其相聯法團之股份及相關股份之權益載列如下:

Long positions in ordinary shares of the Company

於本公司普通股之好倉

			Percentage of
			the Company's
	Capacity and	Number of	issued
Name of Directors	nature of interest	shares held	share capital
			佔本公司已發行
董事姓名	持有權益之身份及性質	所持股份數目	股本之百分比
Koo, Cheng-Yun, Leslie	Directly beneficially owned	15,114,000	1.17%
辜成允	直接實益擁有		
Wu Yih Chin	Directly beneficially owned	4,000,000	0.31%
吳義欽	直接實益擁有		
Chang, Kang-Lung, Jason	Directly beneficially owned	2,000,000	0.16%
張剛綸	直接實益擁有		
		21,114,000	1.64%

The interests of the Directors in the share options of the Company are separately disclosed in note 35 to the consolidated financial statements.

董事於本公司購股權之權益另於綜合財務報表 附註35披露。

董事會報告書

Save as disclosed above, as at 31 December 2009, the Company has not been notified of any interests or short positions were held or deemed to be held under Part XV of the SFO by any Director or Chief Executive of the Company or their respective associates in the shares, underlying shares and debentures of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) which were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO or pursuant to the Model Code or which were required pursuant to Section 352 of the SFO to be recorded in the register referred to therein. Nor any of the Directors and the Chief Executive (including their spouses and children under the age of 18) had, as at 31 December 2009, any interest in, or had been granted any right to subscribe for the securities and options of the Company and its associated corporations within the meaning of the SFO, or had exercised any such rights.

除上文所披露者外,於二零零九年十二月三十一日,本公司並無獲知會本公司之任何董事、行政總裁或其各自之聯繫人士持有於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份、相關股份及債券或根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部或根據標準守則知會本公司及聯交所,或須根據證券及期貨條例第352條而記入該條所提及之登記冊內。於二零零九年十二月三十一日,董事及行政總裁(包括其配偶及未滿18歲之子女)概無亦不曾獲授任何可認購本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例)之證券及購股權之權益或權利,亦從未行使任何有關權利。

DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

Apart from the details disclosed under the share option scheme disclosures in note 35 to the consolidated financial statements, at no time during the year, there were rights to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of the Company granted to any Director or their respective spouse or minor children, or were any such rights exercised by the Directors; or was the Company, or any of its holding companies, fellow subsidiaries and subsidiaries a party to any arrangement to enable the Directors to acquire such rights in any other body corporate.

董事收購股份或債券之權利

除綜合財務報表附註35之購股權計劃披露事項 所披露外,本年度內本公司任何董事或彼等各 自之配偶或未成年子女概未獲授權透過購入本 公司股份或債券而得益,亦無董事行使該等權 利;本公司或其任何控股公司、同系附屬公司及 附屬公司概無參與任何安排,致使董事可收購 任何其他公司之該等權利。

董事會報告書

SHAREHOLDERS WITH NOTIFIABLE INTERESTS

As at 31 December 2009, the register of substantial shareholders maintained by the Company pursuant to Section 336 of the SFO shows that the following shareholders had notified the Company of the relevant interests in the issued share capital of the Company.

擁有須申報權益之股東

於二零零九年十二月三十一日,根據本公司按 證券及期貨條例第336條置存之主要股東登記 冊所示,下列股東已知會本公司,彼等擁有本公 司已發行股本之有關權益。

Name	Capacity and nature of interest 持有權益之身份及性質	Number of ordinary shares held 所持普通股數目	Percentage of the Company's issued share capital 佔本公司 已發行股本之 百分比
TCC International Limited	Directly beneficially owned 直接實益擁有	567,518,000	44.03%
T'Cement (Note 1) T'Cement (附註1)	Through a controlled corporation 透過受控制法團	567,518,000	44.03%
Chia Hsin Pacific Limited ("CHPL")	Directly beneficially owned 直接實益擁有	356,013,000	27.62%
Chia Hsin Cement Corporation ("Chia Hsin Cement") (Note 2) 嘉新水泥股份有限公司 (「嘉新水泥」) (附註2)	Through a controlled corporation透過受控制法團	356,013,000	27.62%

Notes:

附註:

- (1) T'Cement is interested in the shares of the Company by virtue of its beneficial ownership of the entire issued share capital of TCC International Limited.
- (2) Chia Hsin Cement is interested in the shares of the Company held by its subsidiary, CHPL.
- (1) T'Cement因實益擁有TCC International Limited全部已發行股本而擁有本公司股份之權益。
- (2) 嘉新水泥於其附屬公司CHPL持有之本公司股份中擁有權益。

董事會報告書

Save as disclosed above, as at 31 December 2009, no other person had interests or short positions in the shares and underlying shares of the Company which were required to be disclosed to the Company or the Stock Exchange under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO, or which were recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO.

除上述披露者外,於二零零九年十二月三十一日,概無其他人士於本公司之股份及相關股份持有權益或淡倉,而須根據證券及期貨條例第XV部中第2及3分部之規定知會本公司及聯交所,或須記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條存備之登記冊內。

MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

In the year under review, sales to the Group's largest customer and its five largest customers accounted for approximately 6.2% and 25.9% of the Group's total sales revenue, respectively. Purchases from the Group's largest supplier and its five largest suppliers accounted for approximately 12.1% and 25.4% of the Group's total purchases, respectively.

Mr. Koo, Cheng-Yun, Leslie, the Chairman and Director of the Company, had an approximately 9.74% direct or indirect interest in T'Cement, and each of Messrs. Wu Yih Chin, Chang, An-Ping, Nelson and Liao Poon Huai, Donald, Directors of the Company, had less than 5% direct or indirect interest in T'Cement, one of the Group's five largest suppliers and the Company's ultimate holding company.

Apart from the above, none of the Directors of the Company or any of their associates or any shareholders which, to the best knowledge of the Directors, own more than 5% of the Company's share capital, had any interest in any of the Group's five largest customers and suppliers during the year.

RELATED PARTY AND CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS

Related party transactions, which fall within the definition stipulated in the Hong Kong Accounting Standard 24 "Related Party Disclosures", undertaken by the Group during the year are set out in note 45 to the consolidated financial statements. The transactions included in note 45 items (i) to (xi) to the consolidated financial statements also constitute continuing connected transactions as defined under Chapter 14A of the Listing Rules on the Stock Exchange.

主要客戶及供應商

於回顧年度內,向本集團最大客戶及其五大客戶作出之銷售額分別佔本集團銷售收益總額約6.2%及25.9%。向本集團最大供應商及其五大供應商作出之採購額分別佔本集團總採購額約12.1%及25.4%。

本公司主席兼董事辜成允先生於本集團五大供應商之一及本公司最終控股公司T'Cement中擁有約9.74%直接或間接權益,而吳義欽先生、張安平先生及廖本懷先生則各自擁有5%以下直接或間接權益。

除上文所述者外,本年度內,本公司董事或彼等之任何聯繫人士或據董事所知擁有本公司已發行股本5%以上之任何股東,概無於本集團五大客戶及供應商中擁有任何權益。

關連人士及持續關連交易

本集團於本年度按照香港會計準則第24條內 「關連人士披露」訂明之定義進行之關連人士交 易載列於綜合財務報表附註45。綜合財務報表 附註45第(I)至(xI)項所載之交易亦同時構成聯交 所上市規則第14A章所界定之持續關連交易。

董事會報告書

The Directors have reviewed the following continuing connected transactions under which a conditional waiver from strict compliance with the continuing connected transaction requirements as set out in Chapter 14A of the Listing Rules has been obtained:

董事已對下列各項持續關連交易作出審核,該 等持續關連交易已獲有條件豁免嚴格遵守上市 規則第14A章所載有關持續關連交易之規定:

- (i) supply of cement by the Company's ultimate holding company in the ordinary and usual course of business in Hong Kong;
- (i) 由本公司之最終控股公司在香港於日常 及一般業務過程中供應水泥;
- (ii) supply of cement and/or clinker by the Company's ultimate holding company and its subsidiaries in the ordinary and usual course of business in the PRC;
- (ii) 由本公司之最終控股公司及其附屬公司 在中國於日常及一般業務過程中供應水 泥及/或熟料:
- (iii) leasing of a site on Tsing Yi Island, Hong Kong, from a fellow subsidiary of the Company;
- (iii) 向本公司一間同系附屬公司租賃香港青 衣島一塊地皮;
- (iv) leasing of a site in Tondo, Manila, the Philippines, from an associate of the Company's ultimate holding company;
- (iv) 向本公司之最終控股公司之一間聯營公司租賃菲律賓馬尼拉Tondo一塊地皮;
- (v) receive of logistic and unloading services from a fellow subsidiary of the Company;
- (v) 由本公司一間同系附屬公司提供物流及 卸貨服務:
- (vi) receive of maintenance service of a computer software system from fellow subsidiaries of the Company;
- (vi) 由本公司之同系附屬公司提供電腦軟件 系統維護服務:
- (vii) sales of certain cement products to a subsidiary of a substantial shareholder;
- (vii) 向主要股東之附屬公司銷售若干水泥產品:
- (viii) purchase of clinker from a subsidiary of a substantial shareholder;
- (viii) 向主要股東之附屬公司購入熟料;
- (ix) sales of limestones to a subsidiary of a substantial shareholder:
- (ix) 向主要股東之附屬公司銷售石灰石;

董事會報告書

- (x) use of jetting service by a subsidiary of a substantial shareholder;
- (x) 主要股東之一間附屬公司使用噴氣式飛 機運載服務:
- (xi) receive of transportation and management services from fellow subsidiaries of the Company;
- (xi) 由本公司之同系附屬公司提供運輸及管 理服務:
- (xii) sales of slag powder to a minority shareholder of a subsidiary;
- (xii) 向附屬公司之少數股東銷售礦渣粉;
- (xiii) purchase of clinker from a minority shareholder of a subsidiary; and
- (xiii) 向附屬公司之少數股東購入熟料;及
- (xiv) purchase of slag from a subsidiary of a minority shareholder of a subsidiary.
- (xiv) 向附屬公司之少數股東之附屬公司購入 水渣。

The Directors, including the independent non-executive Directors, confirmed that these continuing connected transactions have been approved by the board of Directors and, in their opinion, were:

董事(包括獨立非執行董事)確認該等持續關連 交易經已獲董事會批准,並認為:

- (a) conducted on normal commercial terms and in the ordinary and usual course of business of the Group;
- (a) 在本集團日常及一般商業過程中按正常 商業條款訂立:
- (b) fair and reasonable so far as the shareholders of the Company are concerned;
- (b) 對本公司股東而言屬公平合理;
- (c) entered into either in accordance with the terms of the agreements governing such transactions or, where there are no such agreements, on terms that are no less favourable than those available to or from independent third parties;
- (c) 根據規管該等交易之協議之條款或(倘 無任何該等協議)根據不遜於提供予或 可從獨立第三方獲得之條款訂立;
- (d) within an annual limit of HK\$141 million for the year in respect of the transaction stated in (i) above;
- (d) 就上文(i)項所述之交易而言,每年涉及之款額以141,000,000港元為限;
- (e) within an annual limit of HK\$280 million for the year in respect of the transaction stated in (ii) above;
- (e) 就上文(ii)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以280,000,000港元為限;

董事會報告書

- (f) within an annual limit of HK\$10 million and HK\$10 million for the year in respect of the transaction stated in (v) above;
- (f) 就上文(v)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以10,000,000港元及10,000,000 港元為限:
- (g) within an annual limit of HK\$101 million for the year in respect of the transaction stated in (vii) above;
- (g) 就上文(vii)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以101,000,000港元為限;
- (h) within an annual limit of HK\$340 million for the year in respect of the transaction stated in (viii) above;
- (h) 就上文(viii)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以340,000,000港元為限;
- (i) within an annual limit of HK\$8.5 million for the year in respect of the transaction stated in (ix) above;
- (i) 就上文(ix)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以8,500,000港元為限;
- (j) within an annual limit of HK\$4.1 million for the year in respect of the transaction stated in (x) above;
- (j) 就上文(x)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以4,100,000港元為限;
- (k) within an annual limit of HK\$66 million for the year in respect of the transaction stated in (xi) above;
- (k) 就上文(xi)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以66,000,000港元為限;
- within an annual limit of HK\$37 million for the year in respect of the transaction stated in (xii) above;
- (I) 就上文(xii)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以37,000,000港元為限;
- (m) within an annual limit of HK\$500 million for the year in respect of the transaction stated in (xiii) above; and
- (m) 就上文(xiii)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以500,000,000港元為限;及
- (n) within an annual limit of HK\$60 million for the year in respect of the transaction stated in (xiv) above.
- (n) 就上文(xiv)項所述之交易而言,每年涉及 之款額以60,000,000港元為限。

董事會報告書

Details of the continuing connected transactions set out in (xii) and (xiv) above are summarised below:

就上文(xii)至(xiv)項所述之持續關連交易之詳情概述如下:

		2009 二零零九年 HK\$'000	2008 二零零八年 HK\$'000
Sales of slag powder to a minority shareholder of the same subsidiary	向上文(xii)項所述之同一 附屬公司之少數股東銷售	千港元	千港元
referred to in (xii) above (note 1) Purchase of clinker from a minority shareholder of the same subsidiary referred to in (xiii) above (note 2)	礦渣粉 (附註1) 向上文(xiii)項所述之同一 附屬公司之少數股東購入 熟料 (附註2)	101,828	58,340
Purchase of slag from a subsidiary of a minority shareholder of the same subsidiary referred to in (xiv) above	向上文(xiv)項所述之同一 附屬公司之少數股東之 附屬公司購入水渣(附註2)		
(note 2)			45,750

Note:

The above continuing connected transactions for the year ended 31 December 2009 did not exceed the annual limits as set out in (I) to (n) above. The transactions were entered into on terms no less favourable than those available from third parties.

- (1) The basis of the pricing policies for the above continuing transaction is set out in greater details in circular to the shareholders of the Company dated 15 December 2006.
- (2) The basis of the price determination for the above continuing transactions is set out in greater details in circular to the shareholders of the Company dated 11 January 2008.

附註:

上述截至二零零九年十二月三十一日止年度之持續關連交易,並無超過於上文(I)至(n)段所列出之年度上限。訂立該等交易之條款並不遜於第三方所提供之條款。

- (1) 上文之持續關連交易之定價政策基準已詳列 於二零零六年十二月十五日本公司致股東之 通函內。
- (2) 上文之持續關連交易之定價政策基準已詳列 於二零零八年一月十一日本公司致股東之通 函內。

董事會報告書

The board of Directors engaged the auditor of the Company to perform certain agreed upon procedures in respect of the above continuing connected transactions of the Group. The auditor has reported their factual findings on these procedures to the board of Directors. The independent non-executive Directors have reviewed the continuing connected transactions and the report of the auditor and have confirmed that the transactions have been entered into by the Company in the ordinary course of its business, on normal commercial terms, and in accordance with the terms of the agreement governing such transactions that are fair and reasonable and in the interests of the shareholders of the Company as a whole.

董事會已聘請本公司核數師就上述本集團之持續關連交易執行若干議定程序。核數師已向董事會匯報彼等執行該等程序所發現之確實結果。獨立非執行董事已審閱持續關連交易及核數師報告,並已確認交易乃由本公司在日常業務過程中進行,按一般商業條款訂立,符合規管該等交易之協議之公平合理條款,並符合本公司股東之整體利益。

PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE COMPANY'S LISTED SECURITIES

Neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities during the year.

DISCLOSURES PURSUANT TO RULE 13.21 OF THE LISTING RULES

In accordance with the disclosure requirements of Rule 13.21 of the Listing Rules, the following disclosures are included in respect of the Company's loan agreements, which contain covenants requiring performance obligations of the controlling shareholder of the Company.

Pursuant to a loan agreement and amendment to loan agreement dated 23 June 2005 and 6 September 2007 respectively between the Company and certain banks relating to a five-year term loan facility of HK\$500,000,000, a loan agreement dated 23 October 2008 between the Company and certain banks relating to three-year term loan facility of HK\$500,000,000, a loan agreement dated 30 July 2009 between the Company and a bank relating to a three-year loan facility of HK\$750,000,000, a termination event would arise if (i) T'Cement ceases to own legally and beneficially, at least 30% of the shares in the Company's capital or (ii) the Group fails to meet the financial covenants stipulated in the loan facility.

購買、出售或贖回本公司之上市證

本公司或其任何附屬公司概無於年內購買、出 售或贖回本公司之任何上市證券。

根據上市規則第13.21條之規定作出 披露

根據上市規則第13.21條之披露規定,以下披露 由本公司簽訂之貸款協議,其中載有本公司控 股股東須予履行之責任之條款。

根據本公司與若干銀行分別在二零零五年六月二十三日及二零零七年九月六日訂立有關500,000,000港元之五年期貸款融資之貸款協議及貸款協議修訂,本公司與若干銀行在二零零八年十月二十三日訂立有關500,000,000港元之三年期貸款融資之貸款協議,本公司與一間銀行在二零零九年七月三十日訂立有關750,000,000港元之三年期貸款融資之貸款協議,如(i)T'Cement終止合法及實益持有本公司至少30%股權或(ii)本集團不能符合該等貸款融資所指定之財務條款,該等貸款協議將被視為發生終止事件。

董事會報告書

Pursuant to a loan agreement dated 19 March 2008 between the Company and a bank relating to a two-year loan facility of HK\$50,000,000, a termination event would arise if T'Cement ceases to own legally and beneficially, at least 30% of the shares in the Company's capital.

Pursuant to a loan agreement dated 16 May 2008 between the Company and a bank relating to a two-year loan facility of HK\$150,000,000, a loan agreement dated 23 December 2009 between the Company and a bank relating to a two-year loan facility of HK\$128,000,000, a termination event would arise if (i) T'Cement ceases to own legally and beneficially, at least 30% of the shares in the Company's capital or (ii) the Group fails to meet the financial covenants stipulated in the loan facility.

Pursuant to a loan agreement dated 18 December 2009 between the Company and a bank relating to a 18-month loan facility of HK\$387,500,000, a loan agreement dated 21 December 2009 between the Company and a bank relating to a 18-month loan facility of HK\$400,000,000, a termination event would arise if (i) T'Cement ceases to own legally and beneficially, at least 30% of the shares in the Company's capital or (ii) the Group fails to meet the financial covenants stipulated in the loan facility.

Pursuant to a loan agreement dated 24 April 2009 between the Company and a bank relating to a one-year loan facility of HK\$40,000,000, a loan agreement dated 13 January 2009 between the Company and a bank relating to a one-year loan facility of HK\$20,000,000, a termination event would arise if T'Cement, the Company's ultimate holding company, ceases to own beneficially, directly or indirectly, at least 30% of the shares in the Company's capital.

根據本公司與一間銀行在二零零八年三月十九 日訂立有關50,000,000港元之兩年期貸款融資 之貸款協議,如T'Cement終止合法及實益持有 本公司至少30%股權,該貸款協議將被視為發 生終止事件。

根據本公司與一間銀行在二零零八年五月十六日訂立有關150,000,000港元之兩年期貸款融資之貸款協議,本公司與一間銀行在二零零九年十二月二十三日訂立有關128,000,000港元之兩年期貸款融資之貸款協議,如(i)T'Cement終止合法及實益持有本公司至少30%股權或(ii)本集團不能符合該等貸款融資所指定之財務條款,該貸款協議將被視為發生終止事件。

根據本公司與一間銀行在二零零九年十二月十八日訂立有關387,500,000港元之十八個月期貸款融資之貸款協議,本公司與一間銀行在二零零九年十二月二十一日訂立有關400,000,000港元之十八個月期貸款融資之貸款協議,如(i)本公司之最終控股公司T'Cement終止實益持有本公司至少30%股權或(ii)本集團不能符合該貸款融資所指定之財務條款,該貸款協議將被視為發生終止事件。

根據本公司與一間銀行在二零零九年四月二十四日訂立有關40,000,000港元之一年期貸款融資之貸款協議,本公司與一間銀行在二零零九年一月十三日訂立有關20,000,000港元之一年期貸款融資之貸款協議,如本公司之最終控股公司T'Cement終止實益持有(直接或間接)本公司至少30%股權,該貸款協議將被視為發生終止事件。

董事會報告書

CORPORATE GOVERNANCE

Principal corporate governance practices as adopted by the Company are set out in the Corporate Governance Report on pages 29 to 35.

EMOLUMENT POLICY

The emolument policy of the employees of the Group is set up by the Remuneration Committee on the basis of their merit, qualifications and competence.

The emoluments of the Directors of the Company are decided by the Remuneration Committee, having regard to the Company's operating results, individual performance and comparable market statistics.

AUDIT COMMITTEE AND REMUNERATION COMMITTEE

Details of the Company's Audit Committee and Remuneration Committee are set out in the Corporate Governance Report on pages 29 to 35.

SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors, there is sufficient public float of not less than 25% of the Company's issued shares as required under the Listing Rules throughout the year ended 31 December 2009.

企業管治

本公司實施之主要企業管治常規詳載於本年報 第29至35頁企業管治報告內。

酬金政策

本集團之僱員酬金政策由薪酬委員會按僱員之 表現、資格及能力而訂立。

本公司之董事酬金由薪酬委員會參照本公司之 經營業績,個別表現及可供比較之市場統計數 字釐定。

審核委員會及薪酬委員會

本公司之審核委員會及薪酬委員會詳情載於本 年報第29至35頁企業管治報告內。

足夠公眾持股量

根據本公司所得之公開資料,並就董事所知, 於截至二零零九年十二月三十一日止整個年度 內,本公司符合上市規則之足夠公眾持股量規 定,即本公司已發行股份不少於25%須由公眾 持有。

董事會報告書

FINANCIAL SUMMARY

A summary of the Group's results and its assets and liabilities for the past five years is set out on page 172.

AUDITOR

A resolution will be submitted to the forthcoming annual general meeting to re-appoint Messrs. Deloitte Touche Tohmatsu as auditor of the Company.

By order of the Board

Koo, Cheng-Yun, Leslie CHAIRMAN

Hong Kong 22 March 2010

財務摘要

本集團過往五年之業績、資產及負債摘要載於 第172頁。

核數師

本公司將於即將召開之股東週年大會上提呈續 聘德勤◆關黃陳方會計師行為本公司核數師之 決議案。

承董事會命

主席 辜成允

香港

二零一零年三月二十二日

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告書

Deloitte. 德勤

TO THE SHAREHOLDERS OF TCC INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

(incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of TCC International Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") set out on pages 55 to 171 which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2009, and the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The Directors of the Company are responsible for the preparation and the true and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. This responsibility includes designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and the true and fair presentation of the consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

致台泥國際集團有限公司各股東

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

吾等已審核列載於第55至171頁台泥國際集團有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)之綜合財務報表。綜合財務報表包括於二零零九年十二月三十一日之綜合財務狀況報表,以及截至該日止年度之綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表連同主要會計政策摘要及其他附註解釋。

董事就綜合財務報表之責任

貴公司之董事須根據由香港會計師公會頒佈之 香港財務報告準則及香港公司條例之披露規定 編製及真實與公平地列報該等綜合財務報表。 此責任包括設計、實施及維持與編製及真實公 平地列報該等綜合財務報表相關之內部監控, 以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致之 重大錯誤陳述;選擇及應用適當之會計政策;及 按情況作出合理之會計估計。

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告書

AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

核數師之責任

吾等之責任是根據吾等之審核,對該等綜合財務報表提出意見,並根據吾等協定之委聘條款,僅向全體股東報告本行之意見,除此以外,本報告不可用作其他用途。吾等概不就本報告內容向任何其他人士承擔或負上任何責任。吾等乃根據香港會計師公會頒佈之香港審計準則進行審核工作。該等準則要求吾等遵守道德規範,並策劃及執行審核,以合理確定該等綜合財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以取得與該等綜合財務報表所載數額及披露事項有關之審核憑證。所選用之程序由核數師作判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導致該等綜合財務報表存有重大錯誤陳述之風險。當核數師作出該等風險評估時,會考慮與該實體編製及真實與公平地列報綜合財務報表相關之內部監控,以設計適合當時情況之審核程序,但並非就實體之內部控制之成效發表意見。審核亦包括評價董事所採用之會計政策是否合適,及所作出之會計估計是否合理,以及評價綜合財務報表之整體呈列方式。

吾等相信吾等已得到足夠及適當之審核憑證以 作為提供該審核意見之基礎。

Independent Auditor's Report

獨立核數師報告書

OPINION

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Group as at 31 December 2009 and of the Group's profit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

意見

吾等認為,該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實與公平地反映 貴集團於二零零九年十二月三十一日之財政狀況及 貴集團於截至該日止年度之溢利及現金流量,並已按照香港公司條例之披露規定妥善編製。

Deloitte Touche Tohmatsu

Certified Public Accountants

Hong Kong

22 March 2010

德勤◆關黃陳方會計師行 *執業會計師* 香港 二零一零年三月二十二日

Consolidated Statement of Comprehensive Income

綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	2009 二零零九年 HK\$'000 千港元	2008 二零零八年 HK\$'000 千港元
Revenue Cost of sales	收益 銷售成本	7	3,953,940 (3,449,871)	2,822,827 (2,517,912)
Gross profit Investment income Other income, gains and losses Selling and distribution expenses General and administrative	毛利 投資收入 其他收入、收益及虧損 銷售及分銷開支 一般及行政開支	8 9	504,069 32,286 84,572 (173,606)	304,915 30,743 28,817 (181,341)
expenses Impairment loss on intangible assets	無形資產減值虧損		(151,772)	(145,409) (23,983)
Impairment loss of property, plant and equipment	物業、廠房及設備減值虧損		-	(4,584)
Finance costs	融資成本	10	(148,859)	(129,356)
Share of results of associates	應佔聯營公司之業績		146,690 25,052	(120,198) 30,140
Profit (loss) before tax Income tax expense	除税前溢利(虧損) 所得税支出	11 13	171,742 (16,922)	(90,058) (12,367)
Profit (loss) for the year	本年度溢利(虧損)		154,820	(102,425)
Other comprehensive income Exchange differences arising on translation of foreign	其他全面收入 換算海外業務產生之 匯兑差額			
operations			109,262	114,657
Gain (loss) on revaluation of property	物業重估之收益(虧損)		16,700	(2,404)
Share of other comprehensive income of associates Income tax relating to	應佔聯營公司之 其他全面收入 有關物業重估之所得稅		(1,929)	42
revaluation of property	有 懒 彻 未 里 旧 之 川 特 仇		(2,862)	586
Other comprehensive income for the year	本年度之其他全面收入		121,171	112,881
Total comprehensive income for the year	本年度全面收入總額		275,991	10,456

Consolidated Statement of Comprehensive Income

綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

			2009	2008
			二零零九年	二零零八年
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元
Profit (loss) for the year	以下應佔本年度溢利			
attributable to:	(虧損):			
Owners of the Company	本公司擁有人		120,254	(155,523)
Minority interests	少數股東權益		34,566	53,098
			154,820	(102,425)
Total comprehensive income	以下應佔全面收入總額:			
attributable to:				
Owners of the Company	本公司擁有人		238,257	(48,694)
Minority interests	少數股東權益		37,734	59,150
			275,991	10,456
Earnings (loss) per share	每股盈利(虧損)	15		
- basic	-基本		HK8.2 cents港仙	HK(12.0) cents港仙
– diluted	一攤蒲		HK8.2 cents港仙	N/A不適用
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況報表

At 31 December 2009 於二零零九年十二月三十一日

		Notes 附註	2009 二零零九年 HK\$'000 千港元	2008 二零零八年 HK\$'000 千港元
Non-current assets Property, plant and equipment Prepaid lease payments Intangible assets Mining rights Interests in associates Loan to an associate Long term deposits Loan receivables Deposit for the acquisition of	非流動資產物質房及設備預數、租賃款項無價數。 預用形確實際學營工, 聯營營工, 聯營營工, 聯營營工, 數學 數學 數學 數學 數學 數學 數學 數學 數學 數學	16 17 18 19 21 21	8,815,063 907,934 812,578 205,512 116,808 14,400 720 84,750	5,053,368 702,429 7,839 55,990 116,285 16,800 720
property, plant and equipment Deposit for acquisition of subsidiaries Available-for-sale investments Deferred tax asset	之訂金 收購附屬公司之訂金 可供出售投資 遞延税項資產	22 31	245,969 804,410 54,509	302,561 - 58,713 33
			12,062,653	6,314,738
Current assets Inventories	流動資產 存貨	24	671,108	410,283
Prepaid lease payments Prepayments, deposits and other receivables Loan receivables	預付租賃款項 預付款項、按金及 其他應收款項 應收貸款	17 23	24,881 395,390 12,121	20,019 123,048 49,309
Trade receivables Tax recoverables	應收貿易賬款 可收回税款	25	553,872 1,303	210,435 -
Held-for-trading investments Pledged bank deposits Time deposits Cash and bank balances	持作交易用途之投資 已抵押銀行存款 定期存款 現金及銀行結餘	22 26 26 26	267,943 36,913 85,137	257,810 452 111,703
Cash and bank balances	况並 汉 蚁 1] 約 跡	20	968,611 3,017,279	<u>921,882</u> 2,104,941
Comment liebilities	流動負債			2,101,011
Current liabilities Trade payables Other payables and	應付貿易賬款 其他應付款項及	27	681,993	311,572
accrued liabilities Tax payable Bank loans	應計負債 應付税項 銀行貸款	28	428,455 24,592 5,152,580	264,501 4,756 1,440,520
Amount due to a minority shareholder	應付一位少數股東款項	29	14,619	17,619
Amount due to an immediate holding company	應付一間直屬控股公司 款項	30	405,500	
			6,707,739	2,038,968
Net current (liabilities) assets	流動(負債)資產淨值		(3,690,460)	65,973
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		8,372,193	6,380,711

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況報表

At 31 December 2009 於二零零九年十二月三十一目

			2009 二零零九年	2008 二零零八年
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元 ————	千港元
Non-current liabilities	非流動負債			
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	31	202,634	143,748
Bank loans	銀行貸款	28	1,657,367	2,109,999
Amount due to an immediate	應付一間直屬控股公司	30		
holding company	款項		<u> </u>	265,500
			1,860,001	2,519,247
			6,512,192	3,861,464
Capital and reserves	股本及儲備			
Share capital – ordinary shares	股本一普通股	33	128,905	128,245
Share capital – ordinary shares Share capital – non-redeemable	股本一不可贖回	33 34	126,905	120,240
convertible preference shares	可轉換優先股	04	65,117	
Reserves	儲備	36	6,126,214	3,562,096
neserves	間 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	30	0,120,214	3,502,090
Equity attributed to owners of	本公司擁有人應佔權益			
the Company			6,320,236	3,690,341
Minority interests	少數股東權益		191,956	171,123
			6,512,192	3,861,464

The consolidated financial statements on pages 55 to 171 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 22 March 2010 and are signed on its behalf by:

第55至171頁之綜合財務報表已於二零一零年 三月二十二日獲董事會通過及授權發表。

KOO CHENG YUN, LESLIE 辜成允 CHAIRMAN 主席 WU YIH CHIN 吳義欽 MANAGING DIRECTOR 董事總經理

Consolidated Statement of Changes in Equity

綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

							Attributable to owners of the Company 本公司擁有人應佔	e to owners of the 本公司擁有人應佔	Company							
		Share capital - ordinary	Share capital - convertible preference	Share	Shares to	Share	Contributed	Capital	Capital redemption	Land and building revaluation	Exchange fluctuation	Statutory reserve A	iatutory reserve Accumulated		Minority	Total
		shares	shares 股本 二四轉換	premium	be issued 將予發行	reserve	surblus	reserve	reserve 	reserve 土地及樓中	reserve 今	fund 州	losses	Total	interests 少數	eduity
			最 円式5,000 単	現存 所 日K\$1000 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	HK\$ 1000 第 000 年	電影	機 人 所 (1000 単 (11000 (11000)	演本館編 HK\$'000	養 HK\$'000 #	画石館舗 HK\$'000	小 	編集 HK\$1000 H	米 ド HK\$1000	表: 000 # # # # # # # # # # # # # # # # # #	展集 HKS,000 出来。 日本の 1 日	編 相 2000 2000 11 2000 11
		7(9)	- A	J.B.	7/9/	7.87	元元 (mote 36) (附註36)	- A	7.87	787	7.87	re.r. (note 36) (附註36)	7.87	7.87	7.87	78V
At 1 January 2008	於二零零八年-月-日	128,159		6,745,816	152,894	2,655	208,263	2,076	3,678	31,380	184,693	17,868	(3,719,754)	3,757,728	161,253	3,918,981
Loss for the year	本年度虧損 *在時中40.0元 10.1	1	-1	1	1	1	1	1	1	1 6	1 6	1 8	(155,523)	(155,523)	53,098	(102, 425)
Other comprehensive income for the year	4年長共他至国收入		1	ĺ	<u>'</u>	<u> </u>	'	<u>'</u>	<u>'</u>	(1,818)	108,840	(861'1)	<u>'</u>	106,829	290'9	112,881
Total comprehensive income for the year, net of tax	本年度全面總收入·扣除稅項	1		<u> </u>		1	'	'	'	(1,818)	109,846	(1,199)	(155,523)	(48,694)	59,150	10,456
Issue of share capital	股本發行	1,330	1	151,564	(152,894)	1	ı	1	ı	ı	ı	ı	I	ı	ı	1
Share issue expenses Share repurchase	股份發行開支股份購回	1	1	(2)	1	1	ı	1	1	1	1	1	1	(2)	1	(2)
- repurchase of shares	- 購回股份	(1,452)	ı	1	1	1	ı	ı	ı	1	1	1	ı	(1,452)	1	(1,452)
- premium on repurchase of shares	- 購回股份之溢價	1	1	(19,869)	1	1	1	1	1	ı	ı	1	1	(19,869)	1	(19,869)
- transfer	- 轉数 / / / / / / / / / / / / / / / / / /	1 000	1	(1,452)	1	1 (84.5)	1	1	1,452	1	1	1	1	- 0.630	1	0.693
Dividends paid to minority shareholders	近付少數股東股息	3 1	1	5	,	() 1	1	1	1	1	1	1	1	ĵ	(49.280)	(49,280)
Transfer to statutory reserve fund	轉撥至法定儲備基金	1	ı	1	1	1	ı	ı	ı	ı	ı	10,722	(10,722)	ı	1	
Elimination of accumulated losses as at 31 December 2007 against share	於飲分運價 販抵銷 二零零七年十二月三十一日															
premium account (note)	之累計虧損(<i>附註)</i>		İ	(3,719,754)	İ	İ		1	<u>'</u>	1	<u>'</u>	İ	3,719,754	<u>'</u>	Ϊ.	
At 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	128,245	j	3,159,340	1	2,040	208,263	2,076	5,130	29,562	294,539	27,391	(166,245)	3,690,341	171,123	3,861,464

Consolidated Statement of Changes in Equity

綜合權益變動表

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

Company	
of the	(應佔
owners	公司擁有人
٥	₩
Attributable	TQ.

			Share													
		Share	capital							Land and						
		capital	- convertible			Share			Capital	building	Exchange	Statutory				
		- ordinary	preference	Share	Shares to	option	Contributed	Capital	redemption	revaluation	fluctuation	reserve Accumulated	cumulated		Minority	Total
		shares	shares	premium	be issued	reserve	surplus	reserve	reserve	reserve	reserve	fund	losses	Total	interests	ednity
			殿本													
		股本	- 可轉換		將予發行				海本	土地及樓宇	少匯	似州			少	
		一番通影	優先股	股份溢價	股份	購股權儲備	缴入盈餘	資本儲備	贖回儲備	重估儲備	浮艷儲備	儲備基金	累計虧損	뢣	股東権益	権站總額
		HK\$'000	HK\$,000	HK\$'000	HK\$,000	HK\$'000	HK\$,000	HK\$,000	HK\$,000	HK\$,000	HK\$'000	HK\$,000	HK\$,000	HK\$,000	HK\$,000	HK\$,000
		十沸元	十滿元	上湖上	出地十	千沸元	十湖元	出無十	出拠十	出海十	出海十	千沸元	千沸元	上海上	上湖上	出海十
							(note 36) (附註36)					(note 36) (附註36)				
Profit for the year	本年度溢利	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	120,254	120,254	34,566	154,820
Other comprehensive income	本年度其他全面收入															
for the year		1	' İ	1		1	'	1	' İ	13,838	106,142	(1,977)	1	118,003	3,168	121,171
Total comprehensive income	本牛 度全面 總收人, 扣除稅項									19 838	106 149	(4 077)	190 054	730 950	127 724	975 001
וטו ווופ אפמי, וופר טו ומא				<u> </u>			'	'	·	000101	100,142	(116,1)	+02,021	102,002	5	66,012
Issue of share capital	股本發行	1	65,117	2,318,165	1	1	1	1	1	1	1	1	ı	2,383,282	ı	2,383,282
Exercise of share options	行使購股權	099	1	9,647	1	(1,951)	1	ı	ı	1	1	ı	1	8,356	ı	8,356
Dividend paid to minority shareholders	派付少數股東股息	1	1	1	1	ı	ı	ı	1	ı	ı	ı	ı	ı	(16,901)	(16,901)
Transfer to statutory reserve fund	轉撥至法定儲備基金	1	'	'	'	'	'	'	'	'	'	3,162	(3, 162)	'	'	'
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	128,905	65,117	5,487,152	İ	88	208,263	2,076	5,130	43,400	400,681	28,576	(49, 153)	6,320,236	191,956	6,512,192

Note: Pursuant to a special resolution passed at the annual general meeting of the Company held on 27 May 2008, the amount of HK\$3,719,754,000 standing to the credit of the share premium account of the Company was set off in full of the accumulated losses in accordance with the articles of association of the Company and all applicable laws.

附註: 根據本公司於二零零八年五月二十七日舉行之股東週年大會通過之特別決議案,本公司已按照本公司之組織章程細則及所有適用法律之規定,已將股份溢價賬為數3,719,754,000港元之進賬用於悉數抵銷累計

Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

		2009 二零零九年	2008 二零零八年
	Notes	HK\$'000	HK\$'000
	附註	千港元	千港元
Cash flows from operating activities	經營活動之現金流量		
Profit (loss) before tax	除税前溢利(虧損)	171,742	(90,058)
Adjustments for:	經以下調整:		
Depreciation of property,	物業、廠房及		
plant and equipment	設備折舊	330,791	238,337
Interest expenses	利息開支	148,859	129,356
Interest income	利息收入	(17,989)	(14,081)
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷	2,062	7,889
Amortisation of mining rights	採礦權攤銷	3,481	2,196
Amortisation of prepaid lease	預付租賃款項攤銷		
payments		21,382	20,008
Impairment loss on intangible	無形資產減值虧損		
assets		_	23,983
Impairment loss of property,	物業、廠房及		
plant and equipment	設備減值虧損	_	4,584
Loss on disposal of property,	出售物業、廠房及		
plant and equipment	設備之虧損	958	50
Gain on disposal of	出售可供出售		
available-for-sale investments	投資之收益	_	(8,185)
Share of results of associates	應佔聯營公司之業績	(25,052)	(30,140)
Exchange adjustments	匯 兑 調 整	4,498	(31,420)
,			
Operating cash flows before	營運資金變動前之		
movements in working capital	經營現金流量	640,732	252,519
Increase in inventories	存貨增加	(117,832)	(137,522)
(Increase) decrease in prepayments,	預付款項、按金及	` ' '	
deposits and other receivables	其他應收款項(增加)減少	(218,322)	2,038
(Increase) decrease in held-for-trading	持作交易用途之投資		
investments	(增加)減少	(10,133)	77,228
Decrease in trade receivables	應收貿易賬款減少	87,762	109,788
Increase in trade payables	應付貿易賬款增加	358,829	181,361
(Decrease) increase in other payables	其他應付款項及		
and accrued liabilities	應計負債(減少)增加	(201,315)	37,887
Cash generated from operations	經營所得現金	539,721	523,299
Income taxes paid	已付所得税	(10,469)	(22,587)
			(==,:3.)
Net cash generated from operating	經營活動之現金流入淨額		
activities		529,252	500,712
Convince		- 020,202	

Consolidated Statement of Cash Flows

綜合現金流量表

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	2009 二零零九年 HK\$'000 千港元	2008 二零零八年 HK\$'000 千港元
Cash flows from investing activities Interest received Dividend received from associates Repayment of advance to an	投資活動之現金流量 已收利息 已收聯營公司股息 一間聯營公司償還墊款		17,989 22,600	14,081 18,150
associate Purchase of property, plant and	購買物業、廠房及設備		2,400	9,146
equipment Purchase of mining rights	購買採礦權		(848,159) (1,679)	(926,773)
Purchase of intangible assets Increase in prepaid lease payments Proceeds from disposal of property,	購買無形資產 預付租賃款項增加 出售物業、廠房及		(8,378) (6,968)	(53)
plant and equipment Proceeds from disposal of available-	設備之所得款項 出售可供出售投資之		401	1,132
for-sale investments Proceeds from disposal of intangible	所得款項 出售無形資產之		5,713	22,484
assets Deposits paid for acquisition of	所得款項 收購附屬公司之		2	-
subsidiaries Decrease in time deposits Advance to loan receivables	已付按金 定期存款減少 墊支應收貸款		(804,410) 26,566 -	1,249 (22,018)
Repayment of loan receivables Increase in pledged bank deposits	償還應收貸款 已抵押銀行存款增加		82,388 (36,856)	
Decrease in pledged bank deposits Net cash inflow from acquisition of	已抵押銀行存款減少 收購附屬公司所得現金		395	3,199
subsidiaries	淨額	32	166,943	
Net cash used in investing activities	投資活動所用現金淨額		(1,381,053)	(879,403)
Cash flows from financing activities Interest paid New bank loans raised Repayment of bank loans Dividend paid to minority interest	融資活動之現金流量 已付利息 新增銀行貸款 償還銀行貸款 已付少數股東權益股息 一間直屬控股公司墊款		(174,877) 2,285,092 (1,345,956) (16,901)	(164,906) 2,197,546 (1,678,883) (49,280)
Advance from an immediate holding company	(償還)少數股東墊款		118,160	265,500
(Repayment to) advance from a minority shareholder	行使購股權所得款項		(3,000)	52
Proceeds from exercise of share options			8,356	2,633
Expenses on issue of shares Repurchase of shares	股份發行開支 購回股份			(5) (21,321)
Net cash generated from financing activities	融資活動所得現金淨額		870,874	551,336
Net increase in cash and cash	年內現金及現金等值			
equivalents for the year Cash and cash equivalents at	淨額增加 年初之現金及現金等值		19,073	172,645
beginning of year Effect of foreign exchange rate	外滙滙率變動之影響		921,882	725,937
changes			27,656	23,300
Cash and cash equivalents at end of year, represented by Cash and bank balances	年末之現金及 現金等值, 即現金及銀行結餘		968,611	921,882

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

1. GENERAL INFORMATION

The Company is a public listed company incorporated in the Cayman Islands and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The principal activities of the Company and its subsidiaries (the "Group") consisted of the import and distribution of cement in Hong Kong, the manufacture and distribution of cement, clinker and slag powder in other areas of the People's Republic of China (the "PRC"). Through its associates, the Group is also engaged in the production and distribution of ready-mixed concrete in Hong Kong and the PRC. There were no significant changes in the nature of the Group's principal activities during the year.

The addresses of the registered office and principal place of business of the Company are disclosed in the "Corporate Information and Key Dates" section to the Annual Report.

The parent company of the Company is TCC International Limited (incorporated in the British Virgin Islands). In the opinion of the Directors, Taiwan Cement Corporation ("T'Cement"), a company incorporated and whose shares are listed in Taiwan, is the Company's ultimate holding company.

The consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars ("HKD") whereas the functional currency of the Company is Renminbi ("RMB").

1. 一般資料

本公司為一公眾上市公司,於開曼群島註 冊成立,其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。

本公司及其附屬公司(「本集團」)之主要業務包括在香港經營水泥進口及分銷業務,在中華人民共和國(「中國」)其他地區經營水泥、熟料及礦渣粉製造及分銷業務。本集團亦透過其聯營公司在香港及中國從事生產及分銷預拌混凝土。本集團於本年度之主要業務性質並無任何重大變動。

本公司之註冊辦事處及主要營業地點已於 本年報「公司資料及重要日期」一節披露。

本集團之母公司為TCC International Limited (於英屬處女群島註冊成立)。董事認為,在台灣註冊成立及其股份在台灣上市之台灣水泥股份有限公司(「T'Cement」)為本公司之最終控股公司。

綜合財務報表以港元(「港元」)列值,而本公司之功能貨幣為人民幣(「人民幣」)。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

2. BASIS OF PREPARATION OF FINANCIAL STATEMENTS

As at 31 December 2009, the Group had net current liabilities of HK\$3,690,460,000 which included bank loans of HK\$5,152,580,000. Subsequent to the end of the reporting period, the Group has obtained new bank loans amounting to US\$300,000,000 (equivalent to approximately HK\$2,325,000,000). On 22 January 2010, a total of 256,568,000 ordinary shares are placed and fully subscribed at HK\$3.3. As a result, net proceed of HK\$825,700,000 was derived from the placing of new shares.

Taking into account of the financial resources available to the Group, including internally generated funds and the financial support from the ultimate holding company, the Directors of the Company are of the view that the Group has sufficient working capital for its present requirements for the next twelve months from the end of the reporting period and accordingly, the consolidated financial statements have been prepared on a going concern basis.

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs")

In the current year, the Group has applied the following new and revised standards, amendments and interpretations of Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (hereinafter collectively referred to as "new and revised HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA").

2. 財務報表編製基準

於二零零九年十二月三十一日,本集團之流動負債淨額為3,690,460,000港元,其中包括貸款5,152,580,000港元。於截至報告期間止後,本集團已獲得新增銀行貸款300,000,000美元(相當於約2,325,000,000港元)。於二零一零年一月二十二日,合共256,568,000股普通股以3.3港元獲配售及悉數認購。因此,自配售新股所得款項淨額為825,700,000港元。

經計及本集團可動用之財務資源(包括內部資金及來自最終控股公司之財務支持), 本公司董事認為本集團擁有充足營運資金,可滿足自報告期間止起計十二個月之現時所需,因此,綜合財務報表已按持續基準編製。

3. 應用新訂及經修訂香港財務報告 準則(「香港財務報告準則」)

於本年度,本集團應用由香港會計師公會 (「香港會計師公會」)頒佈之下列新訂及經 修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準 則」)、修訂及詮釋(以下統稱為「新訂及經 修訂香港財務報告準則」)。

綜合財務報表附註

HK(IFRIC) - INT 18

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

HKAS 1 (Revised 2007) Presentation of financial statements HKAS 23 (Revised 2007) Borrowing costs HKAS 32 & 1 Puttable financial instruments and obligations arising on (Amendments) liquidation HKFRS 1 & HKAS 27 Cost of an investment in a subsidiary, jointly controlled (Amendments) entity or associate HKFRS 2 (Amendment) Vesting conditions and cancellations HKFRS 7 (Amendment) Improving disclosures about financial instruments HKFRS 8 Operating segments Embedded derivatives HK(IFRIC*) - INT 9 & HKAS 39 (Amendments) HK(IFRIC) - INT 13 Customer loyalty programmes HK(IFRIC) - INT 15 Agreements for the construction of real estate HK(IFRIC) - INT 16 Hedges of a net investment in a foreign operation

Transfers of assets from

customers

3. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則(「香港財務報告準則」) (續)

香港會計準則第1號 財務報表之呈報 (經二零零七年修訂) 香港會計準則第23號 借貸成本 (經二零零七年修訂) 香港會計準則第32號及 可沽售金融工具及清盤 第1號(修訂本) 時產生之責任 香港財務報告準則第1號 於附屬公司、共同控制 及香港會計準則第27號 實體或聯營公司之 投資成本 (修訂本) 歸屬條件及註銷 香港財務報告準則第2號 (修訂本) 香港財務報告準則第7號 金融工具之披露修訂 (修訂本) 香港財務報告準則第8號 營業分部 香港(國際財務報告詮釋 嵌入式衍生工具 委員會) - 詮釋第9號 及香港會計準則第39號 (修訂本) 香港(國際財務報告詮釋 客戶忠誠計劃 委員會) - 詮釋第13號 香港(國際財務報告詮釋 建造房地產之協議 委員會) - 詮釋第15號 香港(國際財務報告詮釋 對海外業務之淨投資 進行對沖 來自客戶之資產轉讓 香港(國際財務報告詮釋 委員會) - 詮釋第18號

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

HKFRSs (Amendments) Improvements to HKFRSs

issued in 2008, except for the amendment to HKFRS 5 that is effective for annual periods beginning or after 1

July 2009

HKFRSs (Amendments) Improvements to HKFRSs

issued in 2009 in relation to the amendment to paragraph 80 of HKAS 39

Except as described below, the adoption of the new and revised HKFRSs has had no material effect on the consolidated financial statements of the Group for the current or prior accounting periods. Accordingly, no prior period adjustment has been made.

New and revised HKFRSs affecting presentation and disclosure only

HKAS 1 (Revised 2007) Presentation of financial statements

HKAS 1 (Revised 2007) has introduced terminology changes (including revised titles for the financial statements) and changes in the format and content of the financial statements.

HKFRS 8 Operating segments

HKFRS 8 is a disclosure standard that has not resulted in a redesignation of the Group's reportable segments (see note 6).

3. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則(「香港財務報告準則」)

(續)

香港財務報告準則 二零零八年頒佈之香港

(修訂本) 財務報告準則之改進

(惟於二零零九年七 月一日或以後開始之 年度期間生效之香港 財務報告準則第5號

之修訂除外)

香港財務報告準則 二零零九年頒佈有關修

(修訂本) 訂香港會計準則第39

號第80段之香港財務 報告準則之改進

除下述者外,採納新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團於本會計期間或上一會計期間之綜合財務報表並無重大影響。故 毋須作出前期調整。

僅影響呈報及披露之新訂及經修訂香港財 務報告準則

香港會計準則第1號(經二零零七年修訂) 財務報表之呈報

香港會計準則第1號(經二零零七年修訂) 引入更改若干專門用語(包括修訂財務報 表之標題)及改變財務報表之格式及內容。

香港財務報告準則第8號營業分部 香港財務報告準則第8號乃一項披露準則, 其不會導致本集團重新界定其可呈報分類 (見附註6)。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

New and revised HKFRSs affecting presentation and disclosure only (Continued)

HKFRSs (Amendments) Improvements to HKFRSs 2009

The Group has early applied part of Improvements to HKFRSs issued in 2009 related to HKFRS 8 Operating segments. The improvements clarifies that a measure of segment assets should be disclosed only if that amount is regularly provided to the chief operation decision marker.

The Group has not early applied the following new and revised Standards, Amendments or Interpretations that have been issued but are not yet effective.

HKFRSs (Amendments) Amendment to HKFRS 5 as part of Improvements to HKFRSs 20081 HKFRSs (Amendments) Improvements to HKFRSs 2009² HKAS 24 (Revised) Related party disclosure⁵ HKAS 27 (Revised) Consolidated and separate financial statements¹ HKAS 32 (Amendment) Classification of right issues4 Eligible hedged items¹ HKAS 39 (Amendment) HKFRS 1 (Amendment) Additional exemptions for firsttime adopters3 HKFRS 1 (Amendment) Limited exemption from comparative HKFRS 7 disclosure for first-time adopters5

3. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則(「香港財務報告準則」) (續)

> 僅影響呈報及披露之新訂及經修訂香港財 務報告準則(續)

> 香港財務報告準則(修訂本)二零零九年頒 佈之香港財務報告準則之改進

> 本集團已提早應用於二零零九年頒佈之香港財務報告準則之改進中有關香港財務報告準則第八號營業分部部份。改進已澄清, 分類資產計量僅在金額定期向主要營運決策者提供的情況下予以披露。

> 本集團並無提早應用下列已頒佈但仍未生 效之新訂及經修訂準則、修訂或詮釋:

香港財務報告準則	就改進二零零八年頒佈
(修訂本)	之香港財務報告準則
	修訂香港財務報告準
	則第5號 ¹
香港財務報告準則	二零零九年頒佈之香港
(修訂本)	財務報告準則之改進名
香港會計準則第24號	有關連人士披露⁵
(經修訂)	
香港會計準則第27號	綜合及獨立財務報表1
(經修訂)	
香港會計準則第32號	供股分類4
(修訂本)	
香港會計準則第39號	合資格對沖項目1
(修訂本)	
香港財務報告準則第1號	首次採納者之額外豁免3
(修訂本)	
香港財務報告準則第1號	首次採納香港財務報告
(修訂本)	準則第7號之披露對
	比較數字之有限度豁
	免⁵

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

HKFRS 2 (Amendment) Group cash-settled share-based payment transactions3 HKFRS 3 (Revised) Business combinations¹ HKFRS 9 Financial instruments⁷ HK(IFRIC) - INT 14 Prepayments of a minimum (Amendment) funding requirement⁶ HK(IFRIC) - INT 17 Distributions of non-cash assets to owners1 HK(IFRIC) - INT 19 Extinguishing financial liabilities with equity instrument⁵

- * IFRIC represents the International Financial Reporting Interpretations Committee.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2009.
- Amendments that are effective for annual periods beginning on or after 1 July 2009 and 1 January 2010, as appropriate.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2010.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 February 2010.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2010.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2011.
- Fifective for annual periods beginning on or after 1 January 2013.

3. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則(「香港財務報告準則」) (續)

香港財務報告準則第2號 集團之現金結算股份 (修訂本) 付款交易³

香港財務報告準則第3號 業務合併1

(經修訂)

香港財務報告準則第9號 金融工具7

香港(國際財務報告詮釋 最低資金要求之預付款6

委員會)- 詮釋第14號

(修訂本)

香港(國際財務報告詮釋 向擁有人分派非現金

委員會)-詮釋第17號 資產1

香港(國際財務報告詮釋 以股本工具抵銷金融

委員會) - 詮釋第19號 負債5

- * 國際財務報告詮釋委員會指國際財務報告 詮釋委員會。
- が二零零九年七月一日或以後開始之年度期間生效。
- 修訂於二零零九年七月一日及二零一零年 一月一日(視乎情況而定)或以後開始之年 度期間生效。
- 於二零一零年一月一日或以後開始之年度期間生效。
- 4 於二零一零年二月一日或以後開始之年度 期間生效。
- 5 於二零一零年七月一日或以後開始之年度 期間生效。
- 6 於二零一一年一月一日或以後開始之年度 期間生效。
- が二零一三年一月一日或以後開始之年度期間生效。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

The application of HKFRS 3 (Revised) may affect the Group's accounting for business combination for which the acquisition date is on or after 1 January 2010. HKAS 27 (Revised) will affect the accounting treatment for changes in the Group's ownership interest in a subsidiary.

HKFRS 9 Financial instruments introduces new requirements for the classification and measurement of financial assets and will be effective from 1 January 2013, with earlier application permitted. The Standard requires all recognised financial assets that are within the scope of HKAS 39 Financial instruments: Recognition and measurement to be measured at either amortised cost or fair value. Specifically, debt investments that (i) are held within a business model whose objective is to collect the contractual cash flows and (ii) have contractual cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding are generally measured at amortised cost. All other debt investments and equity investments are measured at fair value. The application of HKFRS 9 might affect the classification and measurement of the Group's financial assets.

3. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則(「香港財務報告準則」) (續)

採納香港財務報告準則第3號(經修訂)可能影響收購日期為二零一零年一月一日或之後之業務合併會計處理。香港會計準則第27號(經修訂)將影響本集團對附屬公司之所有權權益變動之會計處理方法。

香港財務報告準則第9號金融工具引入了有關金融資產分類及計量之新規定,將於二零一三年一月一日生效,亦可提前應用。該準則規定在香港會計準則第39號金融工具:確認及計量範圍內之所有已確認金融資產以攤銷成本或公平值計量。具體而言,(i)於業務模式內以收取合約現金流為目的而持有,及(ii)持有僅支付本金及尚未償還本金之利息之合約現金流而持有之債務投資,一般以攤銷成本計量。所有其他債務投資及權益投資則以公平值計量。應用香港財務報告準則第9號可能影響本集團金融資產之分類及計量。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (Continued)

In addition, as part of Improvements to HKFRSs issued in 2009, HKAS 17 Leases has been amended in relation to the classification of leasehold land. The amendments will be effective from 1 January 2010, with earlier application permitted. Before the amendments to HKAS 17, lessees were required to classify leasehold land as operating leases and presented as prepaid lease payments in the consolidated statement of financial position. The amendments have removed such a requirement. Instead, the amendments require the classification of leasehold land to be based on the general principles set out in HKAS 17, that are based on the extent to which risks and rewards incidental to ownership of a leased asset lie with the lessor or the lessee. The application of the amendments to HKAS 17 might affect the classification and measurement of the Group's leasehold land.

The directors of the Company anticipate that the application of the other new and revised standards, amendments or interpretations will have no material impact on the consolidated financial statements.

3. 應用新訂及經修訂香港財務報 告準則(「香港財務報告準則」) (續)

此外,作為於二零零九年所頒佈香港財務 報告準則改進之部份,香港會計準則第17 號租賃已修訂有關租賃土地之劃分。該等 修訂將於二零一零年一月一日起生效,亦 可提前應用。於修訂香港會計準則第17號 之前,承租人須將租賃土地分類為經營租 賃,並於綜合財務狀況報表列作預和監營租 款項。該等修訂規定租賃土地須根據香港 之,該等修訂規定租賃土地須根據香港 社,該等修訂規定租賃土地須根據不會 計準則第17號所載之一般原則(即根承 租人或承租人就租賃資產之擁有權所承 對為其之 對為其。應用 會計準則第17號之修訂可能影響本集團之 租賃土地之分類及計量。

本公司董事預期,應用其他新訂及經修訂 準則、修訂或詮釋不會對綜合財務報表構 成重大影響。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The consolidated financial statements have been prepared on the historical cost basis, except for certain properties and financial instruments, which are measured at revalued amounts or fair values, as explained in the principal accounting policies set out below.

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the HKICPA. In addition, the consolidated financial statements include applicable disclosures required by The Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange and by the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and entities controlled by the Company (its subsidiaries). Control is achieved where the Company has the power to govern the financial and operating policies of an entity so as to obtain benefits from its activities.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

Where necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring their accounting policies into line with those used by other members of the Group.

All intra-group transactions, balances, income and expenses are eliminated on consolidation.

4. 主要會計政策

該等綜合財務報表乃按過往成本法編製, 惟若干物業及金融工具如下文所載主要會 計政策所述乃按重估金額或公平值計算。

綜合財務報表乃按照香港會計師公會頒佈 之香港財務報告準則編製。此外,綜合財務 報表已載入聯交所證券上市規則及香港公 司條例規定之適用披露。

綜合基準

綜合財務報表包括本公司及本公司控制之 實體(其附屬公司)之財務報表。當本公司 有權決定一個實體之財務及營運政策,從 而透過其活動獲利時即取得該實體之控制 權。

綜合全面收益表包括於本年度所購入或出售之附屬公司之業績,由有效收購日期起計或計至有效出售日期(倘適用)。

如有需要,附屬公司之財務報表會作出調整,以使其會計政策與本集團其他成員公司採用之會計政策一致。

所有集團內部交易、結餘、收入及開支已於 綜合賬目時對銷。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Basis of consolidation (Continued)

Minority interests in the net assets of consolidated subsidiaries are presented separately from the Group's equity therein. Minority interests in the net assets consist of the amount of those interests at the date of the original business combination and the minority's share of changes in equity since the date of the combination. Losses applicable to the minority in excess of the minority's interest in the subsidiary's equity are allocated against the interests of the Group except to the extent that the minority has a binding obligation and is able to make an additional investment to cover the losses.

Business combinations

The acquisition of business is accounted for using the purchase method. The cost of the acquisition is measured at the aggregate of the fair values, at the date of exchange, of assets given, liabilities incurred or assumed, and equity instruments issued by the Group in exchange for control of the acquiree, plus any costs directly attributable to the business combination. The acquiree's identifiable assets, liabilities and contingent liabilities that meet the conditions for recognition under HKFRS 3 *Business Combinations* are recognised at their fair values at the acquisition date.

Goodwill arising on acquisition is recognised as an asset and initially measured at cost, being the excess of the cost of the business combination over the Group's interest in the net fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities recognised. If, after reassessment, the Group's interest in the net fair value of the acquiree's identifiable assets, liabilities and contingent liabilities exceeds the cost of the business combination, the excess is recognised immediately in profit or loss.

4. 主要會計政策(續)

綜合基準(續)

於綜合附屬公司之淨資產內少數股東權益與本集團之權益分開呈列。淨資產內少數股東權益包括於最初業務合併日期之該等權益及自合併日期以來少數股東應佔權益變動。超出於附屬公司權益之少數股東權益之少數股東應佔虧損計入本集團之權益內,除非少數股東受具約束力之責任所規限並且有能力作出額外投資彌補虧損則除外。

業務合併

收購業務以採購法入賬。收購成本按於交易日期所付出資產、所產生或承擔之負債之公平值總額,以及本集團為取得被收購公司之控制權而發行之股本工具,再加因業務合併而直接產生之任何成本計算。被收購公司符合香港財務報告準則第3號業務合併規定之確認條件之可辨識資產、負債及或然負債於收購日期按公平值確認。

收購所產生之商譽確認為資產,並最初以 成本計量,即業務合併之成本高於本集團 應佔已確認可識別資產、負債及或然負債 之公平淨值之差額。倘重估後,本集團應佔 收購公司之可識別資產、負債及或然負債 之公平淨值超過業務合併成本,則多出之 金額即時於損益內確認。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Business combinations (Continued)

The interest of minority shareholders in the acquiree is initially measured at the minority's proportion of the net fair value of the assets, liabilities and contingent liabilities recognised.

Goodwill

Goodwill arising on an acquisition of a business is carried at cost less any accumulated impairment losses and is presented as an intangible asset.

For the purposes of impairment testing, goodwill arising from an acquisition is allocated to each of the relevant cashgenerating units, or groups of cash-generating units, that are expected to benefit from the synergies of the acquisition. A cash-generating unit to which goodwill has been allocated is tested for impairment annually, and whenever there is an indication that the unit may be impaired. For goodwill arising on an acquisition in a financial year, the cash-generating unit to which goodwill has been allocated is tested for impairment before the end of that financial year. When the recoverable amount of the cash-generating unit is less than the carrying amount of the unit, the impairment loss is allocated to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the unit first, and then to the other assets of the unit pro rata on the basis of the carrying amount of each asset in the unit. Any impairment loss for goodwill is recognised directly in profit or loss. An impairment loss for goodwill is not reversed in subsequent periods.

On disposal of the relevant cash-generating unit, the attributable amount of goodwill capitalised is included in the determination of the amount of profit or loss on disposal.

4. 主要會計政策(續)

業務合併(續)

於收購公司之少數股東權益初步按少數股 東於已確認資產、負債及或然負債之公平 淨值比例計算。

商譽

收購一項業務所產生之商譽按成本減任何 累計減值虧損入賬並列作無形資產。

就減值測試而言,收購所產生之商譽乃被 財滅值測試而言,收購所產生之商譽乃被 財政 各有關現金產生單位,或預期從收 購之協同效應中受益之現金產生單位每年及 留 空 位 每可能出現減值之跡象時進行減值測試。就於某個財政年度之 現金產生單位之 的 內 是獲配商譽之 明 進 在 之 於 該 財政 年 度 完 結 前 進 行 減 值 測 試 單 位 之 於 該 單 位 之 所 數 額 少 於 該 單 位 之 於 故 單 位 各 資產之 賬 面 值 。 商譽之任何減值虧損於 理 位 方 直接於損益內確認。 商譽之任何減值虧損於 其後期間不可撥回。

於出售有關現金產生單位時,被資本化之商譽之應佔金額於出售時計入釐定損益之金額。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Interests in associates

An associate is an entity over which the Group has significant influence and that is neither a subsidiary nor an interest in a joint venture. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of the investee but is not control or joint control over those policies.

The results and assets and liabilities of associates are incorporated in these financial statements using the equity method of accounting. Under the equity method, investments in associates are carried in the consolidated statement of financial position at cost as adjusted for post-acquisition changes in the Group's share of the net assets of the associates, less any identified impairment loss. When the Group's share of losses of an associate equals or exceeds its interest in that associate (which includes any long-term interests that, in substance, form part of the Group's net investment in the associate), the Group discontinues recognising its share of further losses. An additional share of losses is provided for and a liability is recognised only to the extent that the Group has incurred legal or constructive obligations or made payments on behalf of that associate.

4. 主要會計政策(續)

聯營公司權益

聯營公司是指一家本集團對其有重大影響 之實體,而其並非為附屬公司或於合營企 業之權益。重大影響乃指擁有參與該投資 對象之財務及經營決策之能力,惟並不控 制或共同控制該等政策。

聯營公司之業績及資產與負債以權益會計法計入此等財務報表內。根據權益法,於聯營公司之投資乃按成本,並就本集團於收購後分佔聯營公司資產淨額作出調整,再減任何已識別減值虧損計入綜合財務狀況報表。當本集團應佔一間聯營公司之虧益之虧其於該聯營公司之權益(包括任何實質上構成本集團於該聯營公司之權。可之與其應佔之進一步虧損。本集團會就額外應佔之進一步虧損。本集團會就額外應佔之產生法定或推定責任或代表該聯營公司支付之款項為限。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Interests in associates (Continued)

Any excess of the cost of acquisition over the Group's share of the net fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities of the associate recognised at the date of acquisition is recognised as goodwill. The goodwill is included within the carrying amount of the investment and is not tested for impairment separately. Instead, the entire carrying amount of the investment is tested for impairment as a single asset. Any impairment loss recognised is not allocated to any asset, including goodwill, that forms part of the carrying amount of the investment in the associate. Any reversal of impairment loss is recognised to the extent that the recoverable amount of the investment subsequently increases.

Any excess of the Group's share of the net fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities over the cost of acquisition, after reassessment, is recognised immediately in profit or loss.

Where a group entity transacts with an associate of the Group, profits and losses are eliminated to the extent of the Group's interest in the relevant associate.

Revenue recognition

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable and represents amounts receivable for goods sold and services provided in the normal course of business, net of discounts, returns and sales related taxes.

Sales of goods are recognised when goods are delivered and risks and rewards of ownership have passed.

4. 主要會計政策(續)

聯營公司權益(續)

任何收購成本超出本公司應佔於收購日期確認之聯營公司可識別資產、負債及或然負債公平淨值之差額乃確認為商譽。有關商譽計入投資之賬面值及並無對個別減值進行測試。相反,投資之全部賬面值會作為單獨資產進行減值測試。任何已確認之減值虧損不可分配至構成聯營公司投資賬面值之任何資產(包括商譽)。任何減值虧損之撥回須於投資之可收回金額隨後增加後予以確認。

本集團應佔可識別資產、負債及或然負債 之公平淨值超逾收購成本之任何數額會於 重估後立即於損益內確認。

當集團實體與本集團聯營公司進行交易 時,溢利及虧損會以本集團於相關聯營公 司之權益為限予以對銷。

收益確認

收益按已收或應收代價的公平值計算,即 日常業務中所售出貨品及所提供服務之應 收款項減折扣、退貨及銷售相關税項之數 額。

貨品銷售乃於貨品交付及所有權所產生之 風險及回報轉讓後確認。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Revenue recognition (Continued)

Interest income from a financial asset is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the effective interest rate applicable, which is the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset to that asset's net carrying amount.

Dividend income from investments is recognised when the Group's rights to receive payment have been established.

Leasing

Leases are classified as finance leases when the terms of the lease transfer substantially all the risks and rewards of ownership to the lessee. All other leases are classified as operating leases.

The Group as lessee

Rentals payable under operating leases are charged to profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease. Benefits received and receivable as an incentive to enter into an operating lease are recognised as a reduction of rental expense over the lease term on a straight-line basis.

4. 主要會計政策(續)

收益確認(續)

金融資產之利息收入乃參考尚未償還之本 金及當時適用之實際利率按時間基準累 計。實際利率指將估計日後所得現金按金 融資產估計可使用年期折讓至資產賬面淨 值之利率。

投資股息收入於本集團獲派股息之權利確 立時確認。

租約

當租約之條款實質上將擁有權所產生之絕大部分風險及回報轉移至承租人,該等租約被分類為融資租約。所有其他租約被分類為經營租約。

本集團作為承租人

經營租約之應付租金於有關租約期間按直線法於損益中扣除。作為促使訂立經營租約之已收及應收利益,於租約期以直線法確認為租金支出扣減。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Leasing (Continued)

Leasehold land and building

The land and building elements of a lease of land and building are considered separately for the purpose of lease classification, unless the lease payments cannot be allocated reliably between the land and building elements, in which case, the entire lease is generally treated as a finance lease and accounted for as property, plant and equipment. To the extent the allocation of the lease payments can be made reliably, leasehold interests in land are accounted for as operating leases.

Prepaid lease payments

The land and building elements of a lease of land and building are considered separately for the purpose of lease classification, unless the lease payments cannot be allocated reliably between the land and building elements, in which case, the entire lease is generally treated as a finance lease and accounted for as property, plant and equipment. To the extent the allocation of the lease payments can be made reliably, leasehold interests in land are accounted for as operating leases.

The up-front payments to acquire leasehold interest in land are accounted for as operating leases and are stated at cost and released over the lease term on a straight-line basis.

4. 主要會計政策(續)

租約(續)

租賃土地及樓宇

為進行租賃分類,土地及樓宇租賃中之土 地及建築物組件被單獨考慮,除非租賃款 項不能可靠地在土地與建築物組件之間分配,在此情況下,整個租賃一般作為一項融 資租約處理,並計為物業、廠房及設備。倘 租賃款項可以可靠分配,則土地之租賃權 益計為經營租約。

預付租賃款項

為進行租賃分類,土地及樓宇租賃中之土 地及建築物組件被單獨考慮,除非租賃款 項不能可靠地在土地與建築物組件之間分配,在此情況下,整個租賃一般作為一項融 資租約處理,並計為物業、廠房及設備。倘 租賃款項可以可靠分配,則土地之租賃權 益計為經營租約。

收購土地之租賃權益之預付款項計為經營 租約,按成本入賬,並於租約期以直線法撥 回。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Foreign currencies

In preparing the financial statements of each individual group entity, transactions in currencies other than the entity's functional currency (foreign currencies) are recorded in the respective functional currency, i.e. the currency of the primary economic environment in which the entity operates, at the rates of exchange prevailing on the dates of the transactions. At the end of the reporting period, monetary items denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing at that date. Non-monetary items carried at fair value that are denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing on the date when the fair value was determined. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are not retranslated.

Exchange differences arising on the settlement of monetary items, and on the retranslation of monetary items, are included in profit or loss in the period in which they arise. Exchange differences arising on the retranslation of non-monetary items carried at fair value are included in profit or loss for the period except for differences arising on the retranslation of non-monetary items in respect of which gains and losses are recognised directly in other comprehensive income.

4. 主要會計政策(續)

外幣

於編製各集團實體之財務報表時,以該實體之功能貨幣以外貨幣(外幣)進行之交易乃按交易日期之適用匯率折算為各自之功能貨幣(即該實體經營所在之主要經濟環境所使用之貨幣)記錄。於報告期間結束時,以外幣列值之貨幣項目按該日之適用匯率重新換算。按公平值入賬及以外幣列值之非貨幣項目按公平值獲釐定當日之適用匯率重新換算。以外幣及按過往成本計算之非貨幣項目不進行重新換算。

因結算貨幣項目及換算貨幣項目而產生之 匯兑差額,於該等差額產生期間之損益內 確認。按公平值入賬之非貨幣項目因重新 換算而產生之匯兑差額計入當期損益,惟 非貨幣項目(其收益及虧損直接於其他全 面收益內確認)因重新換算而產生之差額 除外。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Foreign currencies (Continued)

For the purpose of presenting consolidated financial statements, the assets and liabilities of the Group's operations are translated into the presentation currency of the Group (i.e. Hong Kong dollars) at the rate of exchange prevailing at the end of the reporting period. Income and expense items are translated at the average exchange rates for the year, unless exchange rates fluctuated significantly during that year, in which case the exchange rates at the dates of the transactions are used. Exchange differences arising, if any, are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity (exchange fluctuation reserve).

Goodwill and fair value adjustments on identifiable assets acquired arising on an acquisition of a foreign operation on or after 1 January 2005 are treated as assets and liabilities of that foreign operation and translated at the rate of exchange prevailing at the end of the reporting period. Exchange differences arising are recognised in the exchange fluctuation reserve.

Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for the intended use or sale, are added to the cost of those assets until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs eligible for capitalisation.

All other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

4. 主要會計政策(續)

外幣(續)

就綜合財務報表呈列而言,本集團之業務 資產及負債乃按於報告期間結束時之適用 匯率換算為本集團之呈列貨幣(即港幣)。 其收入及開支按該年度之平均匯率換算, 除非於該期間之匯率大幅波動則除外,於 此情況下,則按交易日之匯率換算。產生之 匯兑差額(如有)乃按於其他全面收益內確 認及累計計入權益(外匯浮動儲備)。

因於二零零五年一月一日或之後收購海外業務而對所購入之可識別資產作出之商譽及公平值調整被視為該海外業務之資產及負債,按報告期間結束時適用之匯率換算。所產生之匯兑差額在外匯浮動儲備中確認。

借貸成本

購買、興建或製造合資格資產之直接應佔借貸成本,乃撥充該等資產之成本,直至有關資產大致上可作擬定用途或銷售為止, 而合資格資產為需較長時間預備以用於擬 定用途或銷售之資產。借貸擬應用於合資 格資產之短期投資所賺取之投資收入自合 資格資本化之借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本於發生期間在損益內確 認。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Employee benefits

Payments to defined contribution retirement benefits scheme including Mandatory Provident Fund Scheme and the employee's pension schemes of the respective municipal government in various places in the PRC where the Group operates are charged as an expense when employees have rendered service entitling them to the contributions.

Taxation

Income tax expense represents the sum of the tax currently payable and deferred tax.

The tax currently payable is based on taxable profit for the year. Taxable profit differs from profit as reported in the consolidated statement of comprehensive income because it excludes items of income or expense that are taxable or deductible in other years and it further excludes items that are never taxable or deductible. The Group's liability for current tax is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is recognised on differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the consolidated financial statements and the corresponding tax base used in the computation of taxable profit. Deferred tax liabilities are generally recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are generally recognised for all deductible temporary difference to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Such assets and liabilities are not recognised if the temporary difference arises from goodwill or from the initial recognition (other than in a business combination) of other assets and liabilities in a transaction that affects neither the taxable profit nor the accounting profit.

4. 主要會計政策(續)

僱員福利

界定供款退休計劃付款包括強制性公積金 計劃及本集團經營所在之中國各地市政府 之僱員退休金計劃,於僱員提供服務而享 有有關供款時入賬列作開支。

税項

所得税支出指現時應付税項及遞延税項。

現時應付税項乃按本年度應課税溢利計算。應課税溢利與綜合全面收益表中所報溢利不同,此乃由於前者不包括在其他年度應課税或可扣税收入或開支,並且不包括不能課税或不可扣税之項目。本集團之當期税項負債採用於報告期間結束時已頒佈或實質頒佈之税率計算。

遞延税項為就綜合財務報表資產及負債賬面值及用以計算應課税溢利相應稅基之差額而確認之税項。遞延税項負債通常會就所有應課稅臨時差額確認。確認遞延稅項資產通常會就所有可扣減臨時差額抵犯應課稅可能出現之可利用臨時差額抵扣應課稅溢利為限。若於一項交易中,因商譽或因企業合併以外原因初次確認其他資產及負債而引致之臨時差額既不影響應課稅溢利亦不影響會計溢利,則不會確認該等資產及負債。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Taxation (Continued)

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of the reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the asset to be recovered.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries and associates except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future. Deferred tax assets arising from deductible temporary differences associated with such investments and interests are only recognised to the extent that it is probable that there will be sufficient taxable profits against which to utilise the benefits of the temporary differences and they are expected to reverse in the foreseeable future.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply in the period in which the liability is settled or the asset is realised, based on tax rate (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. The measurement of deferred tax liabilities and assets reflects the tax consequences that would follow from the manner in which the Group expects, at the end of the reporting period, to recover or settle the carrying amount of its assets and liabilities. Deferred tax is recognised in profit or loss, except when it relates to items that are recognised in other comprehensive income or directly in equity, in which case the deferred tax is also recognised in other comprehensive income or directly in equity respectively.

4. 主要會計政策(續)

税項(續)

遞延税項資產之賬面值於報告期間結束時 作檢討,並在沒可能會有足夠應課税溢利 恢復全部或部分資產價值時作調減。

遞延税項負債就於與附屬公司及聯營公司 之投資有關之應課税暫時差額予以確認, 除非本集團有能力控制暫時差額撥回,而 暫時差額很可能不會於可見將來撥回。與 該等投資及權益相關之可扣減臨時差額所 產生之遞延税項資產,僅在按可能出現可 利用臨時差額扣税之應課税溢利時,並預 期於可見將來回撥。

遞延稅項資產及負債乃按預期於負債獲償還或資產變現期間的適用稅率(以報告期末已生效或實質上已生效的稅率(及稅法)為基準)計算。遞延稅項負債及資產的計算,反映了本集團於報告期末所預期對收回或償還其資產及負債之賬面值的方式所產生的稅務結果。遞延稅項於損益確認,惟當其與於其他全面收益確認或直接於權益確認的項目相關(於該情況下,遞延稅項亦分別於其他全面收益確認或直接於權益確認)時除外。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Government grants

Government grants are recognised in profit or loss on a systematic basis over the periods in which the Group recognises as expenses the related costs for which the grants are intended to compensate. Government grants related to depreciable assets are recognised as a deduction from the carrying amount of the relevant asset in the consolidated statement of financial position and transferred to profit or loss over the useful lives of the related assets. Other government grants are recognised as revenue over the periods necessary to match them with the costs for which they are intended to compensate, on a systematic basis. Government grants that are receivable as compensation for expenses or losses already incurred or for the purpose of giving immediate financial support to the Group with no future related costs are recognised in profit or loss in the period in which they become receivable.

Property, plant and equipment

Leasehold land and office buildings held for use in the production or for administrative purposes, are stated in the consolidated statement of financial position at their revalued amounts, being the fair value at the date of revaluation less any subsequent accumulated depreciation and any subsequent accumulated impairment losses. Revaluations are performed with sufficient regularity such that the carrying amount does not differ materially from that would be determined using fair values at the end of the reporting period.

4. 主要會計政策(續)

政府補助

政府補助於本集團確認補助擬補償的相關成本開支期間,有系統地於損益賬確認。與應計折舊資產相關的政府補助於綜合財務狀況報表內確認為有關資產賬面值的一項扣減,並於有關資產的可使用年期內轉撥至損益賬。其他政府補助於有必要將政府補助與擬補償的成本相對應的期間有系統地確認為收入。用作補償本集團已產生開支或虧損或旨在為本集團提供即時財務資助(而無未來相關成本)的應收政府補助,乃於應收期間於損益賬確認。

物業、廠房及設備

持有作生產及行政用途之租賃土地及辦公室樓宇按其重估金額(即於重估日期之公平值減其後任何累積折舊及其後任何減值虧損)於綜合財務狀況報表中列賬。重估將會定期進行,以使賬面值不會與於報告期末採用之公平值所釐定之金額相差過大。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Property, plant and equipment (Continued)

Any revaluation increase arising on revaluation of land and buildings is recognised in other comprehensive income and accumulated in the land and building revaluation reserve, except to the extent that it reverses a revaluation decrease of the same asset previously recognised in profit or loss, in which case the increase is credited to the profit or loss to the extent of the decrease previously charged. A decrease in net carrying amount arising on revaluation of such land and buildings is recognised in profit or loss to the extent that it exceeds the balance, if any, held in the land and building revaluation reserve relating to a previous revaluation of that asset. On the subsequent sale or retirement of a revalued asset, the attributable revaluation surplus remaining in the land and building revaluation reserve is transferred directly to accumulated losses.

Property, plant and equipment (other than leasehold land and office building and construction in progress) are stated at cost less subsequent accumulated depreciation and any accumulated impairment losses.

Depreciation is provided to write off the cost or fair value of items of property, plant and equipment other than construction in progress over their estimated useful lives and after taking into account of their estimated residual value, using straight-line method.

4. 主要會計政策(續)

物業、廠房及設備(續)

任何重估該等土地及樓宇所產生之重估增值均於其他全面收益確認並於土地及樓宇重估儲備累積,惟與該資產先前於損益賬確認為開支之重估減值對銷時除外,在此情況下,重估增值按先前已扣除之重估減值計入損益賬。重估該等土地及樓宇重估儲備之數面淨值減少若超過該項資產於免額(如有),則於損益賬確認。其後出售或棄用一項重估資產時,土地及樓宇重估儲備內餘下之應佔重估盈餘將直接撥入累積虧損中。

物業、廠房及設備(租賃土地及辦公室樓宇 以及在建工程除外)乃按成本減其後累計 折舊及任何累計減值虧損列賬。

除在建工程外,折舊乃按物業、廠房及設備 項目之估計可用年期及估計之殘值以直線 法撇銷其成本或公平值。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Property, plant and equipment (Continued)

Construction in progress represents property, plant and equipment in the course of construction for production or for its own use purposes. Construction in progress is carried at cost less any recognised impairment loss. Construction in progress is classified to the appropriate category of property, plant and equipment when completed and ready for intended use. Depreciation of these assets, on the same basis as other property assets, commences when the assets are ready for their intended use.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected to arise from the continued use of the asset. Any gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item) is included in the consolidated statement of comprehensive income in the year in which the item is derecognised.

Intangible assets

Intangible assets acquired separately

Intangible assets acquired separately and with finite useful lives are carried at costs less accumulated amortisation and any accumulated impairment losses. Amortisation for intangible assets with finite useful lives is provided on a straight-line basis over their estimated useful lives.

4. 主要會計政策(續)

物業、廠房及設備(續)

在建工程指用作生產或自用用途之在建物業、廠房及設備。在建工程以成本扣除任何已確認減值虧損列賬。在建工程於竣工及可作擬定用途時分類為適當之物業、廠房及設備類別。該等資產於可作擬定用途時,按其他物業資產之基準作出折舊。

物業、廠房及設備於出售或當預期持續使用該資產將不會產生未來經濟利益時終止確認。於終止確認該資產時產生之任何收益或虧損(以出售所得款項淨額與該項目之賬面值之差額計算)乃計入於該項目終止確認年度之綜合全面收益表內。

無形資產

獨立收購之無形資產

獨立收購且擁有有限使用年期之無形資產 按成本減累計攤銷及任何累計減值虧損呈 列。擁有有限使用年期之無形資產以直線 法於估計可使用年期內攤鎖。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Intangible assets (Continued)

Intangible assets acquired in a business combination Intangible assets acquired in a business combination are identified and recognised separately from goodwill where they satisfy the definition of an intangible asset and their fair values can be measured reliably. The cost of such intangible assets is their fair value at the acquisition date.

Subsequent to initial recognition, intangible assets with finite useful lives are carried at costs less accumulated amortisation and any accumulated impairment losses, being their fair value at the date of the acquisition less subsequent accumulated amortisation and any accumulated impairment losses. Amortisation for intangible assets with finite useful lives is provided on a straight-line basis over their estimated useful lives.

Gains or losses arising from derecognition of an intangible asset are measured at the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset and are recognised in the profit or loss when the assets is derecognised.

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost comprises direct materials and, where applicable, direct labour costs and those overheads that have been incurred in bringing the inventories to their present location and condition. Cost is calculated using the weighted average method. Net realisable value represents the estimated selling price less all estimated costs of completion and costs to be incurred in marketing, selling and distribution.

4. 主要會計政策(續)

無形資產(續)

於業務合併中所收購之無形資產 於業務合併中所收購之無形資產倘符合無 形資產之定義且其公平值可以可靠計量, 則獨立於商譽識別及確認。該等無形資產 之成本為該等資產於收購日期之公平值。

初步確認後,擁有有限使用年期之無形資產按成本減累計攤銷及任何累計減值虧損列賬,即收購日期之公平值減其後之累計攤銷及任何累計減值虧損。擁有有限使用年期之無形資產以直線法於其估計可使用年期內攤銷。

因終止確認無形資產而產生之損益按出售 所得款項淨額與資產賬面值之差額計量, 並於終止確認資產時於損益賬確認。

存貨

存貨乃按成本及可變現淨值之較低者列 賬。成本包括直接材料與(倘適用)直接勞 工成本及將存貨運往現有地點及達致現有 狀況所涉及開支。成本按加權平均法計算。 可變現淨值是根據估計售價減所有預期完 工成本及就推廣、銷售及分銷而產生之成 本後之價值。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised on the consolidated statement of financial position when a group entity becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Financial assets and financial liabilities are initially measured at fair value. Transaction costs that are directly attributable to the acquisition or issue of financial assets and financial liabilities (other than financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss) are added to or deducted from the fair value of the financial assets or financial liabilities, as appropriate, on initial recognition. Transaction costs directly attributable to the acquisition of financial assets or financial liabilities at fair value through profit or loss are recognised immediately in consolidated statement of comprehensive income.

Financial assets

The Group's financial assets are classified into one of the three categories, including financial assets at fair value through profit or loss ("FVTPL"), loans and receivables and available-for-sale financial assets. All regular way purchases or sales of financial assets are recognised and derecognised on a trade date basis. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the time frame established by regulation or convention in the marketplace. The accounting policies adopted in respect of each category of financial assets are set out below.

4. 主要會計政策(續)

金融工具

金融資產

本集團之金融資產分類至以下三種分類 之一,包括按公平值計入損益之金融資產 (「按公平值計入損益」)、貸款及應收款項 及可供出售金融資產。所有一般性購買或 銷售金融資產按交易日期基準確認或終止 確認。一般性購買或銷售為按於市場規定 或慣例確立之時間期限內交付資產之金融 資產之購買或銷售。每類金融資產採納之 會計政策載列如下。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial assets (Continued)

Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset and of allocating interest income over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts (including all fees on points paid or received that form an integral part of the effective interest rate, transaction costs and other premiums or discounts) through the expected life of the financial asset, or, where appropriate, a shorter period to the net carrying amount on initial recognition.

Income is recognised on an effective interest basis for debt instruments other than those financial assets designated at FVTPL, of which interest income is included in investment income.

Financial assets at FVTPL

Financial assets at FVTPL has two subcategories, including financial assets held for trading and those designated at FVTPL on initial recognition.

A financial asset is classified as held for trading if:

- it has been acquired principally for the purpose of selling in the near future; or
- it is a part of an identified portfolio of financial instruments that the Group manages together and has a recent actual pattern of short-term profit-taking; or
- it is a derivative that is not designated and effective as a hedging instrument.

4. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產(續)

實際利率法

實際利率法乃計算金融資產之攤銷成本及 按有關期間攤分利息收入之方法。實際利 率乃將估計日後現金收入(包括所有支付 或收取構成整體實際利率之費用及利率差 價、交易成本及其他所有溢價或折價)按金 融資產之預期使用年期,或較短期間(倘適 用)實際折現之利率。

就債務工具(按公平值計入損益之金融資產除外,其利息收入計入投資收入)而言,收入按實際利率基準確認。

按公平值計入損益之金融資產

按公平值計入損益之金融資產分為兩個次類別,包括持作買賣之金融資產及於初步確認時按公平值計入損益之金融資產。

金融資產在以下情況分類持作買賣:

- 其主要為於不久將來出售而購買;或
- 其為本集團共同管理之已辨認金融工 具組合之一部分,且最近有短期獲利 之實際模式;或
- 其為衍生工具,但並非為指定及有效 之對沖工具。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial assets (Continued)

Financial assets at FVTPL (Continued)

Held for trading investments are measured at fair value, which changes in fair value arising from remeasurement recognised directly in profit or loss in the period in which they arise. The net gain or loss recognised in profit or loss excludes any dividend or interest earned on the financial assets.

Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. At the end of the reporting period subsequent to initial recognition, loans and receivables (including trade receivables, other receivables, loan receivables, loan to an associate, time deposits, cash and bank balances and pledged bank deposits) are carried at amortised cost using the effective interest method, less any identified impairment losses.

Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are non-derivatives that are either designated or not classified as financial assets at FVTPL, loans and receivables or held-to-maturity investments.

For available-for-sale equity investments that do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured, they are measured at cost less any identified impairment losses at the end of the reporting period subsequent to initial recognition.

4. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產(續)

按公平值計入損益之金融資產(續)

持作買賣投資乃以公平值計量,因重新計量而產生之公平值變動於出現期間直接在損益賬確認。在損益賬確認之淨損益不包括金融資產所賺取之任何股息或利息。

貸款及應收款項

貸款及應收款項為附帶固定或可釐定付款之非衍生性質金融資產,且並無在活躍市場報價。於初次確認後報告期末,貸款及應收款項(包括應收貿易賬款、其他應收款項、應收貸款、聯營公司貸款、定期存款、現金及銀行結餘及已抵押銀行存款)採用實際利率法按攤銷成本,減任何已識別減值虧損列賬。

可供出售金融資產

可供出售金融資產為非衍生項目,無論是 否指定或劃分為按公平值計入損益之金融 資產、貸款及應收款項或持至到期投資。

就可供出售之股本投資而言,倘並無活躍市場之市價報價,而其公平值未能可靠計算,則可供出售之股本投資於首次確認後之報告期末按成本值減任何已識別減值虧損計算。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments (Continued)

Impairment of financial assets

Financial assets, other than those at FVTPL, are assessed for indicators of impairment at the end of the reporting period. Financial assets are impaired where there is objective evidence that, as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the financial asset, the estimated future cash flows of the financial assets have been impacted.

Objective evidence of impairment could include:

- significant financial difficulty of the issuer or counterparty; or
- default or delinquency in interest or principal payments;
 or
- it is becoming probable that the borrower will enter bankruptcy or financial re-organisation.

For certain categories of financial asset, such as trade receivables, assets that are assessed not to be impaired individually are subsequently assessed for impairment on a collective basis. Objective evidence of impairment for a portfolio of receivables could include the Group's past experience of collecting payments, an increase in the number of delayed payments in the portfolio past the average credit period of 90 days, observable changes in national or local economic conditions that correlate with default on receivables.

4. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產減值

在報告期末會評估金融資產(按公平值計 入損益之金融資產除外)是否有任何減值跡 象。倘若有任何客觀證據表明,由於一個或 多個於初始確認金融資產後發生之事項, 金融資產之估計未來現金流受到影響,則 金融資產會予以減值。

減值之客觀證據可能包括:

- 發行人或交易對方出現嚴重財務困 難;或
- 欠繳或拖欠利息或本金付款;或
- 借款人很有可能將宣告破產或進行財務重組。

對於若干種類之金融資產,例如應收貿易 賬款,資產不會被單個評估減值而是作為 一個整體評估。應收賬款組合減值之客觀 證據可能包括本集團之過往收款經驗,組 合內延遲還款至超逾90天之平均信貸期之 次數增加,以及與應收賬款逾期有關之全 國或地方經濟狀況明顯改變。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments (Continued)

Impairment of financial assets (Continued)

For financial assets carried at amortised cost, an impairment loss is recognised in consolidated statement of comprehensive income when there is objective evidence that the asset is impaired, and is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of the estimated future cash flows discounted at the original effective interest rate.

For financial assets carried at cost, the amount of the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of the estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for a similar financial asset. Such impairment loss will not be reversed in subsequent periods.

The carrying amount of the financial asset is reduced by the impairment loss directly for all financial assets with the exception of trade receivables and other receivables, where the carrying amount is reduced through the use of an allowance account. Changes in the carrying amount of the allowance account are recognised in consolidated statement of comprehensive income. When trade receivables and other receivables are considered uncollectible, they are written off against the allowance account. Subsequent recoveries of amounts previously written off are credited to consolidated statement of comprehensive income.

4. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產減值(續)

就以攤銷成本列值之金融資產而言,如果有客觀證據表明資產發生減值,則減值虧損會在綜合全面收益表中確認,並按資產賬面值與按原實際利率對估計未來現金流量進行折現後之現值兩者之間之差額計量。

有關以成本列值之金融資產,減值虧損按 資產賬面值與按類似金融資產當時之市場 回報率對估計未來現金流量進行折現後之 現值兩者之間之差額計量。有關減值虧損 不會在其後期間轉回。

對於所有金融資產,金融資產賬面值會直接因減值虧損而減少,但應收貿易賬款及其他應收款項除外,在此情況下,賬面值通過採用備抵賬減少。備抵賬賬面值之變動在綜合全面收益表中確認。當應收貿易賬款及其他應收款項視為不可收回,則會與備抵賬撇銷。以前撇銷而其後收回之款項,會記入綜合全面收益表。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments (Continued)

Impairment of financial assets (Continued)

For financial assets measured at amortised cost, if, in a subsequent period, the amount of impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment losses was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed through consolidated statement of comprehensive income to the extent that the carrying amount of the asset at the date the impairment is reversed does not exceed what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised.

Impairment losses on available-for-sale equity investments will not be reversed in profit or loss in subsequent periods.

Financial liabilities and equity

Financial liabilities and equity instruments issued by a group entity are classified according to the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability and an equity instrument. An equity instrument is any contract that evidences a residual interest in the assets of the Group after deducting all of its liabilities.

Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial liability and of allocating interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments through the expected life of the financial liability, or, where appropriate, a shorter period to the net carrying amount on initial recognition.

Interest expense is recognised on an effective interest basis.

4. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產減值(續)

有關以已攤銷成本計量之金融資產,在後續期間,如果減值虧損金額減少,而有關減少客觀上與確認減值虧損之後發生之事項有聯繫,則以前確認之減值虧損會透過綜合全面收益表轉回,但該轉回不應導致該資產在減值轉回日期之賬面值超過不確認減值情況下之已攤銷成本。

可供出售之股本投資之減值虧損將不會在 其後期間於損益內撥回。

金融負債及股本權益

由集團實體發行之金融負債及股本工具按 所訂立之合約安排性質,以及金融負債及 股本工具之定義而分類。股本工具為證明 本集團資產剩餘權益(經扣除其所有負債) 之任何合約。

實際利率法

實際利率法乃計算金融負債之攤銷成本及按有關期間攤分利息開支之方法。實際利率乃將估計日後現金付款按金融負債之預期使用年期,或較短期間(倘適用)實際折現至於初步確認時之賬面淨值之利率。

利息支出按實際利率基準確認。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial liabilities and equity (Continued)

Rank Inans

Interest-bearing bank loans are initially measured at fair value, and are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method. Any difference between the proceeds (net of transaction costs) and the settlement or redemption of borrowings is recognised over the term of the borrowings in accordance with the Group's accounting policy for borrowings costs.

Other financial liabilities

Other financial liabilities including trade payables, other payables, amount due to a minority shareholder and amount due to immediate holding company are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method.

Equity instruments

Equity instruments issued by the Company are recorded at the proceeds received, net of direct issue costs. Repurchase of the Company's own equity instruments is recognised and deducted directly in equity. No gain or loss is recognised in profit or loss on the purchase, sale issue or cancellation of the Company's own equity instruments.

Shares to be issued

An obligation to issue a fixed number of the Company's own shares at a fixed amount is an equity instrument and recognised in the reserve (shares to be issued). The balance will be transferred to share capital and share premium once shares are issued. Any excess of par value of issued shares will be transferred to share premium.

4. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融負債及股本權益(續)

銀行貸款

計息銀行貸款初步按公平值計算,其後以 實際利率法按攤銷成本計算。扣除交易成 本後所得款項與清償或償還借貸間任何差 額乃根據本集團有關借貸成本之會計政策 按借貸年期確認。

其他金融負債

其他金融負債包括應付貿易賬款、其他應付款項、應付少數股東款項及應付直屬控股公司款項,其後按攤銷成本採用實際利率法計量。

股本工具

由本公司發行之股本工具按收取之款項入 賬扣除直接發行成本。購回本公司自身之 股本工具直接在權益中確認及扣除。購買、 出售、發行或註銷本公司自身之股本工具 不在損益中確認收益或虧損。

將予發行之股份

以固定金額發行本公司固定數目本身股份 之責任為一項股本工具,乃於儲備中確認 (將予發行股份)。一旦發行股份,結餘將 轉至股本及股份溢價賬。超過已發行股份 面值之部分將轉至股份溢價賬。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Financial instruments (Continued)

Financial liabilities and equity (Continued)

Non-redeemable convertible preference shares

Non-redeemable convertible preference shares in which the Group has no contractual obligation to redeem and will be only settled by the exchange of fixed number of the Group's own equity instruments is classified as equity instruments. On initial recognition, the fair value of the equity instrument is determined using the fair value of the Company's own ordinary share.

The balance will be transferred to share capital and share premium once preference shares are converted. Any excess of par value of issued ordinary shares will be transferred to share premium.

Derecognition

Financial assets are derecognised when the contractual rights to receive cash flows from the assets expire, or the assets are transferred and the Group has transferred substantially all the risks and rewards of ownership of the financial assets. On derecognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and receivable and any cumulative gain or loss that had been recognised in other comprehensive income is recognised in consolidated statement of comprehensive income.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires. The difference between the carrying amount of the financial liability derecognised and the consideration paid and payable is recognised in profit or loss.

4. 主要會計政策(續)

金融工具(續)

金融負債及股本權益(續)

不可贖回可轉換優先股

本集團並無合約責任贖回並將僅透過交換 固定數目之本集團自身股本工具結算之不 可贖回可轉換優先股分類為股本工具。於 初步確認後,股本工具之公平值使用本公 司自身普通股之公平值釐定。

一旦轉換優先股,餘額將轉撥至股本及股 份溢價。超過已發行普通股面值之部分將 轉至股份溢價。

終止確認

若從資產收取現金流之合約權利已屆滿, 或資產已轉讓及本集團已將其於金融資產 擁有權之絕大部分風險及回報轉移,則金 融資產將被終止確認。終止確認金融資產 時,資產賬面值與已收及應收代價及已於 其他全面收益確認之任何累計損益之總和 之差額,將於綜合全面收益表中確認。

倘於有關合約訂明之責任獲解除、取消或 屆滿,則終止確認金融負債。終止確認之金 融負債賬面值與已付及應付代價之差額乃 於損益中確認。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Share-based payment transactions

The fair value of services received determined by reference to the fair value of share options granted at the grant date is expensed on a straight-line basis over the vesting period, with a corresponding increase in equity (share option reserve).

At the end of the reporting period, the Group revises its estimates of the number of options that are expected to ultimately vest. The impact of the revision of the estimates during the vesting period, if any, is recognised in profit or loss with a corresponding adjustment to share option reserve.

At the time when the share options are exercised, the amount previously recognised in share option reserve will be transferred to share premium. When the share options are forfeited after the vesting date or are still not exercised at the expiry date, the amount previously recognised in share option reserve will be transferred to accumulated losses.

4. 主要會計政策(續)

以股份支付款項之交易

所獲服務之公平值參考購股權於授出日期 之公平值釐定,於歸屬期內以直線法支銷, 並相應增加股本(購股權儲備)。

本集團於報告期結束時修訂其對預期最終 歸屬之購股權數目之估計。歸屬期內修訂 該等估計之影響(如有)於損益中確認,並 對購股權儲備作出相應調整。

購股權獲行使時,過往於購股權儲備確認之數額將轉撥至股份溢價。當購股權於歸屬日期後遭收回或於屆滿日期仍未獲行使,則過往於購股權儲備確認之數額將轉撥至累計虧損。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

4. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(Continued)

Impairment losses on tangible and intangible assets other than goodwill

At the end of the reporting period, the Group reviews the carrying amounts of its tangible and intangible assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of the impairment loss, if any. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another standard, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease under that standard.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but so that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another standard, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase under that standard.

4. 主要會計政策(續)

有形資產及無形資產(商譽除外)之減值虧 損

本集團於報告期結束時審閱其有形資產及 無形資產之賬面值,以釐定是否有跡象顯 示該等資產已出現減值虧損。如有跡象顯 示該等資產出現減值虧損,則估算其可收 回金額以釐定減值虧損之限額,如有。如估 計資產之可收回數額低於其賬面值,則該 資產之賬面值削減至其可收回收額。除非 根據另一標準入賬列為重估款項(在此情 況下,減值虧損視為該標準項下之一項重 估虧絀),否則減值虧損隨即確認為一項開 支。

如其後減值虧損情況逆轉,則該資產之賬面值增加至其可收回數額之經修訂估計價值,惟如於過往年度並無就該資產確認任何減值虧損,則賬面值之增幅不得超逾已釐定之賬面值。除非有關資產根據另一標準入賬列為重估款項(在此情況下,減值虧損之撥回視為該標準項下之一項重估增加),否則減值虧損之撥回隨即確認為收入。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

5. KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY

In the process of applying the Group's accounting policies which are described in note 4, management has made various estimates based on past experience, expectations of the future and other information. The key assumptions concerning the future, and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

Estimated impairment of cash-generating unit ("Manufacturing and distribution of cement, clinker and slag powder operating segment")

Determining whether assets are impaired requires an estimation of the value in use of the cash-generating units to which goodwill has been allocated. The value in use calculation requires the Group to estimate the cash flow projection on financial budgets approved by management covering a 10-year period and discount rate of 8%. Cash flow beyond the 5-year period are extrapolated with zero growth rate. Where the actual future cash flows are less than expected, a material impairment loss may arise. As at 31 December 2009, the carrying amount of goodwill is HK\$794,052,000 (2008: nil).

5. 不確定估計主要來源

於應用本集團載於附註4之會計政策時,管理層根據過往經驗、對未來及其他資料之預期作出各種估計。於報告期結束時構成重大風險,導致下個財務年度資產及負債之賬面值須作出重大調整而有關未來之主要假設及不確定估計之其他主要來源披露如下:

估計現金產生單位減值(「生產及分銷水 泥、熟料及礦渣粉營運分類」)

釐定資產是否減值須對商譽被分配至之現金產生單位之使用價值作出估計。使用價值之計算方法規定本集團按管理層所批准涵蓋期達10年之財務預算以及8%之折現率估計預測現金流量。於5年期之後之現金流量按零增長率推斷。倘實際未來現金流量少於預期值,則可能產生重大減值虧損。於二零零九年十二月三十一日,商譽之賬面價值為794,052,000港元(二零零八年:零)。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

6. SEGMENT INFORMATION

The Group has adopted HKFRS 8 Operating Segments with effect from 1 January 2009. HKFRS 8 is a disclosure standard that requires operating segments to be identified on the basis of internal reports about components of the Group that are regularly reviewed by the chief operating decision marker being the board of Directors for the purpose of allocating resources to segments and assessing their performance. In contrast, the predecessor Standard (HKAS 14 Segment Reporting) required an entity to identify two sets of segments (business and geographical) using a risks and returns approach. In the past, the Group's primary reporting format was business segments. The application of HKFRS 8 has not resulted in a redesignation of the Group's operating segments as compared with the primary segments determined in accordance with HKAS 14. Nor has the adoption of HKFRS 8 changed the basis of measurement of segment profit or loss.

The Group's operating businesses are structured and managed separately according to the nature of their operations and the products and services they provide. Each of the Group's operating segments represents a strategic business unit that offers products and services which are subject to risks and returns that are different from those of the other operating segments. Summary details of the operating segments are as follows:

- the import, distribution and handling of cement segment mainly relates to housing development and infrastructure construction activities in Hong Kong;
- (ii) the manufacture and distribution of cement, clinker and slag powder segment mainly relates to construction activities in PRC;

6. 分類資料

本集團已自二零零九年一月一日起採納香 港財務報告準則第8號營運分類。香港財務 報告準則第8號為有關披露之準則,規定營 運分類須按有關本集團組成部分之內部報 告之基準而予以劃分,而有關內部呈報分 類乃由主要營運決策者(即董事會)定期 審閱,並對各分類進行資源分配及表現評 估。相反,其前身準則(香港會計準則第14 號分類呈報)規定實體採用風險與回報方 法劃分兩組分類(業務及地區)。過去,本 集團之主要呈報格式為業務分類。與按香 港會計準則第14號所釐定之主要分類相比 較,應用香港財務報告準則第8號並無導致 本集團之營運分類須重新確認。採納香港 財務報告準則第8號亦無改變損益分類之 計量基準。

本集團之經營業務乃按業務之性質及該等業務所提供之產品及服務作出分類安排及管理。本集團每一類營運分類為一策略業務單位,所提供產品及服務之風險與回報均與其他營運分類有所不同。營運分類之詳情如下:

- (i) 於香港入口、分銷及處理主要有關屋 宇發展及基建項目之水泥;
- (ii) 於中國生產及分銷主要為有關建築用 途之水泥、熟料及礦渣粉分類;

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

6. SEGMENT INFORMATION (Continued)

(iii) the investment holding segment invests in listed and unlisted equity securities ranging from traditional businesses, such as companies engaged in the manufacture and distribution of construction materials, to high-technology businesses, such as those providing broadband internet access and content services.

Segment revenues and results

The following tables present revenue, and results by operating segment.

6. 分類資料(續)

(iii) 投資於上市及非上市公司股權之投資 控股部分,當中包括傳統業務如從事 生產及分銷建築材料之公司,以至如 提供互聯網寬頻服務及資料內容服務 之高科技業務。

分類收益及業績

下表呈列按營運分類劃分之收益及業績。

			oort, tion and		cture and of cement,					
		handling	of cement		slag powder	Investme	nt holding	Conso	lidated	
		11口、分錯	入口、分銷及處理水泥		製造及分銷水泥、 熟料及礦渣粉		投資控股		綜合	
		入口、万朝及處理不北 2009 2008		2009 2008		2009 2008		2009 2008		
		二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
Segment revenue	分類收益									
Sales to customers	銷售予客戶	146,305	144,160	3,807,635	2,678,667			3,953,940	2,822,827	
Segment profit (loss)	分類溢利(虧損)	11,350	8,604	189,029	(50,998)	18,813	(36,344)	219,192	(78,738)	
Central administration costs	中央行政成本							(6,013)	(5,871)	
Unallocated other income	未分配其他收入							82,370	93,767	
								295,549	9,158	
Finance costs	融資成本							(148,859)	(129,356)	
Share of results of associates	應佔聯營公司之業績							25,052	30,140	
Profit (loss) before tax	除税前溢利(虧損)							171,742	(90,058)	

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

6. SEGMENT INFORMATION (Continued)

The accounting policies of the operating segments are the same as the Group's accounting policies described in note 4. Segment profit (loss) represents the profit earned by/loss from each segment without allocation of central administration costs including Directors' salaries, certain other income, share of results of associates and finance costs. This is the measure reported to board of Directors for the purposes of resource allocation and performance assessment.

No inter-segment sales are noted for both years.

The Group has no customers that contributed over 10% of the total revenue of the Group for both years.

The major product provided by the Group is manufacturing and distribution of cement, clinker and slag powder. No other products and services contribute over 10% of the total revenue of the Group for both years.

No analysis of the Group's assets and liabilities by operating segments is disclosed as it is not regularly provided to the board of Directors for review.

6. 分類資料(續)

營運分類之會計政策與如附錄4所述之本集團會計政策相同。分類溢利(虧損)乃指在未分配中央行政成本(包括董事薪金、若干其他收入、應佔聯營公司之業績及融資成本)之情況下,各分類所賺取之溢利/產生之虧損。此為向董事會報告以作資源分配及表現評估之方式。

兩個年度均無內部分類銷售。

兩個年度本集團並無為本集團總收入貢獻 10%以上之客戶。

本集團提供之主要產品為製造及分銷水 泥、熟料及礦渣粉。兩個年度概無其他產品 及服務為本集團總收入貢獻10%以上。

本集團按營運分類劃分之資產及負債之分 析並無作出披露, 乃因其並無定期提供予 董事會以供審閱。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

6. SEGMENT INFORMATION (Continued)

Geographical information

The Group's three divisions operate in two principal geographical areas – Hong Kong and PRC. The following table provides an analysis of the Group's sales by geographical markets, irrespective of the origin of the goods and services:

6. 分類資料(續)

地區資料

本集團之三個分類於兩個主要地區-香港及中國經營。下表為按市場地區分析之銷售(不論商品或服務之原產地):

			ן Kong ⊧港		PRC 國		ners t他		lidated 合
		2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008
		二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Segment revenue:									
Sales to customers	銷售予客戶	146,305	161,937	3,801,360	2,581,882	6,275	79,008	3,953,940	2,822,827

Analyses of the Group's non-current assets by geographical location of the assets are detailed below:

本集團按資產所在地區劃分之非流動資產 之分析詳見下文:

	Hong	Kong	PF	RC	Oth	ners	Conso	lidated
	香港		中國		其他		綜合	
	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008
	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Non-current assets 非流動資產	977,029	156,905	10,890,370	6,039,808	41,595	42,479	11,908,994	6,239,192

Note: Non-current assets excluded loan to an associate, loan receivables, available-for-sale investment and deferred tax assets.

附註: 非流動資產不包括聯營公司貸款、應收 貸款、可供出售投資及遞延税項資產。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

6. SEGMENT INFORMATION (Continued)

6. 分類資料(續)

Other segment information

其他分類資料

				Manufac	ture and				
		Import, dist	ribution and	distribution	of cement,				
		handling	of cement	clinker and	slag powder	Investme	nt holding	Conso	lidated
		入口、分銷及處理水泥		製造及分銷水泥、 熟料及礦渣粉		投資控股			
								綜合	
		2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008
		二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年	二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Amount included in the measure of	包括在分類溢利(虧損)								
segment profit (loss):	計量中之金額:								
Depreciation and amortisation	折舊及攤銷	4,151	4,169	352,936	256,835	629	7,426	357,716	268,430
Impairment losses recognised	於損益中確認之減值虧損								
in profit or loss		-	_	-	28,567	-	_	-	28,567
Dividends from listed equity investment	上市股本投資股息	-	_	-	-	14,297	16,662	14,297	16,662
Amounts regularly provided to	定期提交予主要營運決策者								
the chief operating decision marker	但未包括在分類溢利或								
but not included in the measure of	虧損計量中之金額:								
segment profit or loss:									
Interest income	利息收入	-	3	17,752	13,447	237	631	17,989	14,081
Finance costs	融資成本	2	104	130,571	92,590	18,286	36,662	148,859	129,356
									_

7. REVENUE

Revenue represents invoiced amount of sales of cement, clinker and slag powder, net of trade discounts, returns and sales related taxes.

7. 收益

收益指扣除貿易折扣、退貨及相關銷售税 後之水泥、熟料及礦渣粉銷售發票額。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

8. INVESTMENT INCOME

8. 投資收入

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Interest income	利息收入	17,989	14,081
Dividends from listed equity investments	上市股本投資股息	14,297	16,662
		32,286	30,743

Investment income earned from financial assets, analysed by category of asset, is as follows:

金融資產所賺取之投資收入按資產類別之 分析如下:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Held-for-trading investments	持作交易用途之投資	14,297	16,662
Loans and receivables	貸款及應收款項		
(including cash and bank deposits)	(包括現金及銀行存款)	17,989	14,081
		32,286	30,743

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

9. OTHER INCOME, GAINS AND LOSSES 9. 其他收入、收益及虧損

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Change in fair value of held-for-trading	持作交易用途之		
investments	投資公平值變動	17,506	(61,644)
Gain on disposal of available-for-sale	出售可供出售投資之收益		
investments		-	8,185
Handling charges	手續費用	2,685	2,590
Net exchange gain	匯兑淨收益	-	58,005
Government grants (Note)	政府補貼(附註)	50,388	11,344
Management fee income	管理費收入	1,148	1,123
Others	其他	12,845	9,214
		84,572	28,817

Note: The amount represents the incentive subsidies provided by the PRC local authorities to the Group to encourage investments in specific location. There is no specific conditions attached to the grants, the Group recognised the grants upon receipts.

附註:該金額指中國地方機關向本集團提供之 獎勵補貼,藉以鼓勵特別地區之投資。 補貼概無附帶特別條件,本公司於收到 補貼時予以確認。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

10. FINANCE COSTS

10. 融資成本

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Interest on:	以下之利息:		
Bank loans wholly repayable	須於五年內全數償還之		
within five years	銀行貸款	171,518	162,866
Loan from an immediate	應付直屬控股公司貸款		
holding company		3,359	2,040
Total borrowing costs	總借貸成本	174,877	164,906
Less: Amounts capitalised	減:於在建工程中資		
in construction in progress	本化金額	(26,018)	(35,550)
		148,859	129,356

Borrowing costs capitalised during the year arose on the general borrowing pool and are calculated by applying a capitalisation rate of 3.93% per annum (2008: 6.56% per annum) to expenditure on qualifying assets.

年內撥充資本之借貸成本均源自一般借貸額,並按合資格資產開支每年3.93%(二零零八年:每年6.56%)之資本化比率計算。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

11. PROFIT (LOSS) BEFORE TAX

11. 除税前溢利(虧損)

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Profit (loss) before tax has been arrived	除税前溢利(虧損)		
at after charging:	已扣除下列各項:		
Director's remuneration (note 12)	董事酬金 <i>(附註12)</i>	7,882	3,822
Other staff cost	其他員工成本		
Salaries and other benefits	薪金及其他津貼	86,908	82,038
Other pension costs and mandatory	其他退休金成本及		
provident fund contributions	強積金供款	7,499	5,266
Total staff costs	總員工成本	102,289	91,126
Cost of inventories recognised as expense	確認為開支之存貨成本	3,449,871	2,517,912
Depreciation of property,	物業、廠房及設備折舊		
plant and equipment		330,791	238,337
Amortisation of prepaid lease payments	預付租賃款項攤銷	21,382	20,008
Amortisation of intangible assets	無形資產攤銷		
(included in cost of sales and	(已計入銷售成本及		
general and administrative expenses)	一般及行政開支)	2,062	7,889
Amortisation of mining rights	採礦權攤銷		
(included in cost of sales)	(已計入銷售成本)	3,481	2,196
Auditor's remuneration	核數師酬金	3,413	3,071
Operating lease payments	租賃物業之經營租賃租金		
in respect of rented premises		7,257	8,595
Loss on disposal of property,	出售物業、廠房及		
plant and equipment	設備之虧損	958	50
Share of tax of associates (included	應佔聯營公司税項		
in share of results of associates)	(已計入應佔		
	聯營公司業績)	6,963	5,697

The Group has no forfeited contributions from the retirement benefit scheme for both years. 本集團於該兩個年度並無退休金計劃之已 沒收供款。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

12. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' EMOLUMENTS

Directors' emoluments

The emoluments paid or payable to each Directors are as follows:

12. 董事及僱員酬金

董事酬金

已付及應付予各董事之酬金如下:

		Koo, Cheng-Yun, Leslie	Wu Yih Chin	Shan Weijian	Chang, An-Ping, Nelson	Chang, Kang-Lung, Jason	Wang, Lishin, Elizabeth	Liao Poon Huai, Donald	Chih Ching Kang, Kenneth	Shieh, Jen-Chung, Roger	Total 2009 總計
		辜成允	吳義欽	單偉建	張安平	張剛綸	王立心	廖本懷	池慶康	謝禎忠	二零零九年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
<u> </u>		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Fees Other emoluments	袍金 其他酬金	200	-	200	200	200	200	200	200	200	1,600
Salaries and other benefits Performance related	薪金及其他津貼 與表現掛鈎之	-	1,282	-	-	-	-	-	-	-	1,282
incentive bonus	獎勵花紅	4,000	1,000								5,000
Total emoluments	總酬金	4,200	2,282	200	200	200	200	200	200	200	7,882
		Koo,			Chang,	Chang,	Wang,	Liao	Chih	Shieh,	
		Koo, Cheng-Yun, Leslie	Wu Yih Chin	Shan Weijian	Chang, An-Ping, Nelson	Chang, Kang-Lung, Jason	Wang, Lishin, Elizabeth	Liao Poon Huai, Donald	Chih Ching Kang, Kenneth	Shieh, Jen-Chung, Roger	Total 2008 總計
		Cheng-Yun,			An-Ping,	Kang-Lung,	Lishin,	Poon Huai,	Ching Kang,	Jen-Chung,	
		Cheng-Yun, Leslie	Yih Chin	Weijian	An-Ping, Nelson	Kang-Lung, Jason	Lishin, Elizabeth	Poon Huai, Donald	Ching Kang, Kenneth	Jen-Chung, Roger	2008
		Cheng-Yun, Leslie 辜成允	Yih Chin 吳義欽	Weijian 單偉建	An-Ping, Nelson 張安平	Kang-Lung, Jason 張剛綸	Lishin, Elizabeth 王立心	Poon Huai, Donald 廖本懷	Ching Kang, Kenneth 池慶康	Jen-Chung, Roger 謝禎忠	2008 總計 二零零八年
Fees Other emoluments	抱金 其他酬金	Cheng-Yun, Leslie 辜成允 HK\$'000	Yih Chin 吳義欽 HK\$'000	Weijian 單偉建 HK\$'000	An-Ping, Nelson 張安平 HK\$'000	Kang-Lung, Jason 張剛綸 HK\$'000	Lishin, Elizabeth 王立心 HK\$'000	Poon Huai, Donald 廖本懷 HK\$'000	Ching Kang, Kenneth 池慶康 HK\$'000	Jen-Chung, Roger 謝禎忠 HK\$'000	2008 總計 二零零八年 HK\$'000
		Cheng-Yun, Leslie 辜成允 HK\$'000 千港元	Yih Chin 吳義欽 HK\$'000	Weijian 單偉建 HK\$'000 千港元	An-Ping, Nelson 張安平 HK\$'000 千港元	Kang-Lung, Jason 張剛綸 HK\$'000 千港元	Lishin, Elizabeth 王立心 HK\$'000 千港元	Poon Huai, Donald 廖本懷 HK\$'000 千港元	Ching Kang, Kenneth 池慶康 HK\$'000 千港元	Jen-Chung, Roger 謝禎忠 HK\$'000 千港元	2008 總計 二零零八年 HK\$'000 千港元
Other emoluments Salaries and other benefits	其他酬金 薪金及其他津貼	Cheng-Yun, Leslie 辜成允 HK\$'000 千港元	Yih Chin 吳義欽 HK\$'000 千港元	Weijian 單偉建 HK\$'000 千港元	An-Ping, Nelson 張安平 HK\$'000 千港元	Kang-Lung, Jason 張剛綸 HK\$'000 千港元	Lishin, Elizabeth 王立心 HK\$'000 千港元	Poon Huai, Donald 廖本懷 HK\$'000 千港元	Ching Kang, Kenneth 池慶康 HK\$'000 千港元	Jen-Chung, Roger 謝禎忠 HK\$'000 千港元	2008 總計 二零零八年 HK\$'000 千港元 1,600

The performance related incentive bonus is determined with reference to the results of the Group.

與表現掛鈎之獎勵花紅乃根據本集團業績 釐定。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

12. DIRECTORS' AND EMPLOYEES' EMOLUMENTS (Continued)

Employees' emoluments

During the year, the five highest paid individuals included two Directors (2008: two Director), details of whose emoluments are set out above. The emoluments of the remaining highest paid individuals are as follows:

12. 董事及僱員酬金(續)

僱員酬金

本年內五名最高薪人士包括兩名董事(二零零八年:兩名),其薪酬已載列於上文。 其餘最高薪僱員之薪酬詳情載列如下:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Salaries and other benefits	薪金及其他津貼	2,474	2,147
Retirement benefits scheme contributions	退休金計劃供款	63	29
Performance related incentive bonus	與表現掛鈎之獎勵花紅	454	338
		2,991	2,514

Their emoluments were within the following bands:

其薪金介乎下列範圍:

Number of employee

僱員人數

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
Up to HK\$1,000,000	不多於1,000,000港元	1	3
HK\$1,000,001 - HK\$2,000,000	1,000,001港元		
	-2,000,000港元	2	

During the year, no remuneration was paid by the Group to the Directors, supervisors or the five highest paid individuals as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office. None of the directors and supervisors has waived any remuneration during the year. 本集團於本年內並無向董事、監事或五名 最高薪人士支付酬金,以作彼等加入或加 盟本集團之獎勵或作為離職之補償。概無 董事及監事於本年內放棄薪金。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

13. INCOME TAX EXPENSE

13. 所得税支出

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Current tax:	本期税項:		
Hong Kong	香港	2,872	2,448
PRC Enterprise income tax	中國企業所得税	24,121	8,612
Other jurisdictions	其他司法權區	161	1,723
Withholding tax	預扣税	1,848	
		29,002	12,783
Underprovision in prior years:	過往年度撥備不足:		
Hong Kong	香港	_	927
PRC Enterprise income tax	中國企業所得税	-	2,208
		_	3,135
Deferred tax (Note 31):	遞延税項 <i>(附註31)</i> :		
Current year	本年度	(12,080)	(3,551)
		16,922	12,367

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

13. INCOME TAX EXPENSE (Continued)

On 26 June 2008, the Hong Kong Legislative Council passed the Revenue Bill 2008 which includes the reduction in corporate tax rate by 1% to 16.5% effective from the year of assessment 2008/2009. Therefore, Hong Kong Profits Tax is calculated at 16.5% of the estimated assessable profit for both years.

Hong Kong Profits Tax is calculated at 16.5% (2008: 16.5%) of the estimated assessable profit for the year. Taxation arising in other jurisdictions is calculated at the rates prevailing in the relevant jurisdictions.

Under the Law of People's Republic of China on Enterprise Income Tax (the "EIT Law") and Implementation Regulation of the EIT Law, the tax rate of the PRC subsidiaries is 25% from 1 January 2008 onwards.

Pursuant to the relevant laws and regulations in the PRC, certain PRC subsidiaries of the Company are exempted from PRC Enterprise Income Tax for two years starting from their first profit-making year, followed by a 50% reduction for the next three years. The tax exemptions are going to be expired starting from year 2011 to 2013.

Taxation arising in other jurisdictions is calculated at the rates prevailing in the relevant jurisdictions.

13. 所得税支出(續)

二零零八年六月二十六日,香港立法會通過二零零八年收入條例草案,當中包括自2008/2009課税年度開始,將公司利得税税率調低1%至16.5%。因此,香港利得税乃根據兩個年度之估計應課税利潤按16.5%計算。

香港利得税乃根據本年度之估計應課税溢 利按16.5%(二零零八年:16.5%)之税率 計算。其他司法權區之税項乃根據相關司 法權區現行税率計算

根據中華人民共和國企業所得税法(「企業所得税法」)及企業所得税法實施規則,中國附屬公司之税率由二零零八年一月一日起為25%。

根據中國有關法律及法規,本公司之若干中國附屬公司自首個獲利年度起連續兩年豁免繳納中國企業所得稅,而隨後三年獲減半寬免。稅項豁免將於二零一一年起至二零一三年止到期。

其他司法權區之稅項乃根據相關司法權區 現行稅率計算。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

13. INCOME TAX EXPENSE (Continued)

The total charge for the year can be reconciled to the profit (loss) per the consolidated statement of comprehensive income as follows:

13. 所得税支出(續)

年內之總税項開支與綜合全面收益表內溢 利(虧損)之對賬如下:

		2009 二零零九年 HK\$'000 千港元	2008 二零零八年 HK\$'000 千港元
Profit (loss) before tax	除税前溢利(虧損)	171,742	(90,058)
Tax at the domestic income tax rate of 25% (2008: 16.5%) (Note)	以本地所得税率25%計算 之税項(二零零八年:		
To a first of all and of another of another	16.5%)(附註)	42,936	(14,860)
Tax effect of share of profits of associates	應佔聯營公司溢利之 税務影響	(6,263)	(4,973)
Tax effect of expenses that are not deductible in determining taxable profit Tax effect of income that are not taxable	於釐定應課税溢利時不可 扣税之支出之税務影響 於釐定應課税溢利時毋須	15,126	26,769
in determining taxable profit	課税之收入之税務影響	(7,654)	(3,971)
Underprovision in prior years	過往年度超額撥備	-	3,135
Tax effect of tax losses not recognised	未確認之税務虧損之		
	税務影響	25,463	12,451
Utilisation of tax losses previously	動用先前未確認之税項虧損	(0.470)	
not recognised	中國附屬公司獲豁	(9,476)	<u> </u>
Effect of tax exemptions granted to PRC subsidiaries	中國的屬公司後韶 免税項之影響	_	(191)
Income tax on concessionary rate	按優惠税率計算之所得税	(30,179)	(14,976)
Effect of different tax rates of subsidiaries	於其他司法權區經營之	(55,115)	(11,010)
operating in other jurisdictions	附屬公司之不同税率之影響	(12,864)	7,006
Withholding tax on undistributed earnings	未分配盈利之預扣税	_	1,848
Others	其他	(167)	129
Tax expense for the year	本年度税項支出	16,922	12,367

Note: The Group's major operating subsidiaries are located in PRC and accordingly, income tax rate of 25% is adopted for the year ended 31 December 2009. In year 2008, most of the PRC subsidiaries are suffering from operating losses and the income was mostly arising from Hong Kong subsidiaries and thus Hong Kong Tax rate of 16.5% was being adopted.

附註:本集團之主要經營附屬公司均位於中國,因此,截至二零零九年十二月三十一日止年度採用所得税率25%。於二零零八年,多數中國附屬公司蒙受經營虧損,而收益乃多數由香港附屬公司產生,故已採用香港税率16.5%。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

14. DIVIDEND

The final dividend of HK2.0 cents per share in respect of the year ended 31 December 2009 (2008: nil in respects of the year ended 31 December 2008), amounting to approximately HK\$44,000,000 has been proposed by the Directors and is subject to approval by the shareholders in general meeting.

15. EARNINGS (LOSS) PER SHARE

The calculation of the basic earnings (loss) per share attributable to the owners of the Company is based on the following data:

14. 股息

董事建議派發截至二零零九年十二月 三十一日止年度之末期股息每股2.0港 仙(二零零八年:截至二零零八年十二月 三十一日止年度為零)(約44,000,000港 元),須待股東於股東大會上批准後,方可 作實。

15. 每股盈利(虧損)

本公司擁有人應佔每股基本盈利(虧損)乃 根據以下數據計算:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Earnings (loss) for the purpose of basic	計算每股基本盈利(虧損)		
earnings (loss) per share	所用之盈利(虧損)		
Profit (loss) for the year attributable	本公司擁有人應佔本年度		
to owners of the Company	溢利(虧損)	120,254	(155,523)

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

15. EARNINGS (LOSS) PER SHARE (Continued)

Number of shares

15. 每股盈利(虧損)(續) 股份數目

		2009 二零零九年	2008 二零零八年
		'000	'000
		千股	千股
Weighted average number of ordinary shares and preference shares for the purpose of basic earnings (loss)	計算每股基本盈利(虧損) 所用之普通股及優先股 加權平均股數(附註)		
per share (Note)		1,460,532	1,296,153
Effects of dilutive potential ordinary shares:	攤薄潛在普通股之影響:		
Share options	購股權	173	
Weighted average number of ordinary shares for the purpose of diluted	計算每股攤薄盈利(虧損) 所用之普通股加權		
earnings (loss) per share	平均股數	1,460,705	

No dilutive loss per share has been presented for the year ended 2008 because the exercise of share options would result in a decrease in the loss per share in 2008.

Note: Except for the liquidation preference feature of the preference shares, the preference shares share similar characteristics of ordinary shares of the Company. Such preference shares were considered as same class as ordinary shares for the purpose of calculation of basic earnings per share.

由於行使購股權將引致二零零八年之每股 虧損減少,故並無呈列截至二零零八年止 年度之每股攤薄虧損數字。

附註:除優先股之清盤優先特徵外,優先股類 似本公司普通股之特徵。該等優先股均 被認為與計算每股基本盈利所用之普通 股相同。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 16. 物業、廠房及設備

		Cement plant and facilities	Leasehold land and office building	Plant and machinery	Furniture, fixtures and office equipment 傢俬、裝置	Motor vehicles	Lighters	Construction in progress	Total
		水泥廠 及設備 HK\$'000	租賃土地及辦公室樓宇 HK\$'000	廠房及機器 HK\$'000	及辦公室 設備 HK\$'000	汽車 HK\$'000	躉船 HK\$'000	在建工程 HK\$'000	總數 HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
	- A - A / I +	17670	17676	17676	17670	17670	17670	17676	17676
COST OR VALUATION	成本或估值								
As at 1 January 2008	於二零零八年一月一日	1,318,851	20,700	2,343,384	29,682	11,253	7,731	519,574	4,251,175
Exchange adjustments	匯 兑 調 整	39,751	-	86,837	1,599	629	-	17,666	146,482
Additions	添置	20,988	-	9,008	1,610	165	-	1,273,704	1,305,475
Deficit on revaluation	重估虧絀	-	(3,000)	-	-	-	-	_	(3,000)
Disposals	出售	-	-	(421)	(558)	(4,899)	-	-	(5,878)
Transfers	轉讓	239,868		1,067,903	3,398	2,345		(1,313,514)	
At 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	1,619,458	17,700	3,506,711	35,731	9,493	7,731	497,430	5,694,254
Exchange adjustments	匯兑調整	47,171	_	106,352	1,574	456	_	13,566	169,119
Additions	添置	1,396	_	980	484	_	_	927,909	930,769
Acquisition of subsidiaries	收購附屬公司	753,019	_	1,537,862	453,015	76,814	_	189,115	3,009,825
Surplus on revaluation	重估盈餘	-	16,700	-	-	_	_	_	16,700
Disposals	出售	(16,641)	_	(1,463)	(3,707)	(1,382)	_	_	(23,193)
Transfers	轉讓	137,213	_	261,882	10,105	3,158	_	(412,358)	(20,100)
nanororo	T-0 HeX								
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	2,541,616	34,400	5,412,324	497,202	88,539	7,731	1,215,662	9,797,474
Comprising:	包括:								
At cost	成本值	2,541,616	_	5,412,324	497,202	88,539	7,731	1,215,662	9,763,074
At valuation 2009	二零零九年估值		34,400						34,400
		2,541,616	34,400	5,412,324	497,202	88,539	7,731	1,215,662	9,797,474
ACCUMULATED DEPRECIATION AND	累計折舊及減值								
IMPAIRMENT	N II II III I I I I I I I I I I I I I I								
As at 1 January 2008	於二零零八年一月一日	111,423	_	240,168	12,800	5,281	7,653	_	377,325
Exchange adjustments	匯 兑調整	5,804	_	18,650	1,052	426	-	_	25,932
Provided for the year	本年度提撥	59,576	596	171,173	4,652	2,340	_		238,337
Impairment loss recognised in the profit	於損益中確認之減值虧損	,	***	,	.,	_,			
and loss	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4,584	_	_	_	_	_		4,584
Elimination on revaluation	重估沖銷	_	(596)	_	_	_	_		(596)
Elimination on disposals	出售沖銷	_	-	(330)	(525)	(3,841)	_		(4,696)
	7					(5,5)			(1,000)
At 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	181,387	_	429,661	17,979	4,206	7,653	-	640,886
Exchange adjustments	匯兑調整	9,241	_	22,466	1,141	316	_		33,164
Provided for the year	本年度提撥	65,637	596	249,995	10,807	3,756			330,791
Elimination on revaluation	重估沖銷	_	(596)	_	-	_	_		(596)
Elimination on disposals	出售沖銷	(16,219)		(1,234)	(3,188)	(1,193)			(21,834)
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	240,046		700,888	26,739	7,085	7,653		982,411
CARRYING VALUES	賬面值								
At 31 December 2009	版 山 祖 於 二零零九年十二月三十一日	2,301,570	34,400	4,711,436	470,463	81,454	78	1,215,662	8,815,063
At 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	1,438,071	17,700	3,077,050	17,752	5,287	78	497,430	5,053,368

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 16. 物業、廠房及設備(續)

The following rates are used for the deprecation of property, plant and equipment:

Cement plant and facilities	31/3%
Leasehold land and	Over the unexpired term
office buildings	of lease
Plant and machinery	$6^2/_3\% - 10\%$
Furniture, fixtures and	
office equipment	20% - 331/3%
Motor vehicles	20%
Lighters	10%

Included in construction in progress is interest capitalised of approximately HK\$26,018,000 (2008: HK\$35,550,000).

During the year, the Group acquired the property, plant and equipment on acquisition of subsidiaries. The property, plant and equipment was fair valued on 30 September 2009 at HK\$3,009,825,000 by Vigers Appraisal & Consulting Limited, an independent firm of qualified professional valuers, at open market value on existing use basis.

In 2008, the Directors conducted a review of the Group's manufacturing assets and determined that a number of those assets were impaired. Accordingly, impairment losses of HK\$4,584,000 had been recognised in respect of cement plant and facilities, which were used in the manufacture and distribution of cement, clinker and slag powder segment. These cement plant and facilities would be demolished due to the further expansion of production lines.

物業、廠房及設備所用折舊率如下:

水泥廠及設施	31/3%
租賃土地及	
辦公室樓宇	按租約未屆滿年期
廠房及機器	$6^2/_3\% - 10\%$
傢 俬、裝置及	
辦公室設備	20% - 331/3%
汽車	20%
躉船	10%

計入在建工程之資本化利息約為26,018,000 港元(二零零八年:35,550,000港元)。

於年內,本集團在收購附屬公司之基礎上 收購物業、廠房及設備。於二零零九年九月 三十日,獨立合資格專業估值師行威格斯 資產評估顧問有限公司以現時用途按公開 市價對物業、廠房及設備進行公平估值,估 值為3,009,825,000港元。

於二零零八年,董事審閱本集團製造資產, 並認為多項資產出現減值。因此,用作製造 及分銷水泥、熟料及礦渣粉分部業務之有 關水泥廠及設施已確認減值虧損4,584,000 港元。由於生產線進一步擴充,該等水泥廠 及設施將被拆毀。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

(Continued)

The leasehold land and office building is situated in Hong Kong under long term leases and was revalued on 31 December 2009 at HK\$34,400,000 (2008: HK\$17,700,000) by Vigers Appraisal & Consulting Limited, an independent firm of qualified professional valuers, at open market value on existing use basis. The resulting surplus arising from the revaluation at 31 December 2009 of HK\$16,104,000 (deficit 2008: HK\$2,404,000) was dealt with in the land and building revaluation reserve. Had there not been any revaluation of this property, its carrying amount at cost less accumulated depreciation and any impairment losses at 31 December 2009 would be HK\$296,000 (2008: HK\$297,000).

17. PREPAID LEASE PAYMENTS

The Group's prepaid lease payments comprise:

16. 物業、廠房及設備(續)

獨立合資格專業估值師行威格斯資產評估顧問有限公司於二零零九年十二月三十一日對本集團根據長期租約位於香港之租賃土地及辦公室樓宇·按其現有用途之公開市值重估為34,400,000港元(二零零八年:17,700,000港元)。於二零零九年十二月三十一日之重估盈餘為16,104,000港元(二零零八年虧絀:2,404,000港元),已於土地及樓宇重估儲備內處理。倘並無對此物業作出重估,於二零零九年十二月三十一日之成本賬面值減累計折舊及任何減值虧損後將為296,000港元(二零零八年:297,000港元)。

17. 預付租賃款項

本集團之預付租賃款項包括:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Leasehold land outside Hong Kong	位於香港境外以中期		
Medium-term lease	租約租賃之土地	932,815	722,448
Analysed for reporting purposes as:	分析作呈報用途:		
Current portion	本期部份	24,881	20,019
Non-current portion	非本期部分	907,934	702,429
		932,815	722,448

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

18. INTANGIBLE ASSETS

18. 無形資產

		Goodwill 商譽 HK\$'000 千港元	Customer base 客戶基礎 HK\$'000 千港元	Computer software 電腦軟件 HK\$'000 千港元	Total 總 數 HK\$'000 千港元
COST		1,2,0	1,2,0		1,0,0
At 1 January 2008 Exchange adjustments	於二零零八年一月一日 匯兑調整	3,722,639	31,901	9,624	3,764,164
At 31 December 2008	於二零零八年				
Arising on acquisition of	十二月三十一日 收購附屬公司時產生	3,722,639	31,901	9,914	3,764,454
subsidiaries		794,052	_	4,179	798,231
Addition	添置	_	_	8,378	8,378
Disposal	出售	_	_	(4)	(4)
Exchange adjustments	匯兑調整			240	240
At 31 December 2009	於二零零九年				
	十二月三十一日	4,516,691	31,901	22,707	4,571,299
AMORTISATION AND	攤銷及減值				
At 1 January 2008	於二零零八年一月一日	3,722,639	1,131	947	3,724,717
Charge for the year	本年度攤銷		6,787	1,102	7,889
Impairment loss recognised	於損益中確認之減值虧損		22.222		00.000
in profit and loss	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	_	23,983	_	23,983
Exchange adjustments	匯兑調整			26	26
At 31 December 2008	於二零零八年				
	十二月三十一日	3,722,639	31,901	2,075	3,756,615
Charge for the year	本年度攤銷	_	-	2,062	2,062
Eliminated on disposal	出售沖銷	_		(2)	(2)
Exchange adjustments	匯兑調整			46	46
At 31 December 2009	於二零零九年				
	十二月三十一日	3,722,639	31,901	4,181	3,758,721
CARRYING VALUES	賬面值				
At 31 December 2009	於二零零九年				
	十二月三十一日	794,052		18,526	812,578
At 31 December 2008	於二零零八年				
	十二月三十一日			7,839	7,839

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

18. INTANGIBLE ASSETS (Continued)

The intangible assets are amortised over their estimated useful lives, using the straight-line method, at the following rates per annum:

Customer base 21.3% Computer software 20%

18. 無形資產(續)

無形資產於其估計可用年期內以直綫法按以下年率攤銷:

客戶基礎21.3%電腦軟件20%

19. MINING RIGHTS

19. 採礦權

		HK\$'000 千港元
COST	成本	
At 1 January 2008	於二零零八年一月一日	58,472
Exchange adjustments	匯兑調整	1,988
At 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	60,460
Arising on acquisition of subsidiaries	因收購附屬公司產生	149,796
Addition	添置	1,679
Exchange adjustments	匯 兑 調 整	1,649
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	213,584
AMORTISATION AND IMPAIRMENT	攤銷及減值	
At 1 January 2008	於二零零八年一月一日	2,199
Charge for the year	本年度攤銷	2,196
Exchange adjustments	匯兑調整	75
At 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	4,470
Charge for the year	本年度攤銷	3,481
Exchange adjustments	匯兑調整	121
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	8,072
CARRYING VALUES	表	
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	205,512
At 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	55,990

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

19. MINING RIGHTS (Continued)

The mining rights are amortised over their estimated useful lives, using the straight-line method, at 2% per annum based on the legal right granted.

20. IMPAIRMENT TESTING ON INTANGIBLE ASSETS

For the purposes of impairment testing, a goodwill of HK\$794,052,000 set out in note 32 and customer base of HK\$23,983,000 in year 2008 with a useful life of 4.7 years set out in note 18 have been allocated to the individual cash generating units ("CGUs"), TCC (Guigang) Cement Company Limited and Chia Hsin Cement Greater China Holding Corporation respectively, which are included in the segment of manufacture and distribution of cement, clinker and slag powder.

During the year ended 31 December 2009, management of the Group determines that there are no impairments of any of its CGU containing goodwill.

During the year ended 31 December 2008, the Group recognised an impairment loss of HK\$23,983,000 in relation to customer base arising on the acquisition of Chia Hsin Cement Greater China Holding Corporation.

19. 採礦權(續)

採礦權乃根據已授出合法權透過其估計使 用年期(使用直線法)按年息2%攤銷。

20. 無形資產減值測試

就減值測試而言,附註32所載之商譽794,052,000港元及附註18所載之於二零零八年有使用年期4.7年之客戶基礎23,983,000港元已獲分配予一個獨立之現金產生單位(「現金產生單位」),TCC(Guigang) Cement Company Limited及嘉新水泥(中國)控股股份有限公司分別納入水泥、熟料及礦渣粉生產及經銷分部。

於截至二零零九年十二月三十一日止年度 內,本集團之管理層釐定並無任何包括商 譽之現金產生單位減值。

於截至二零零八年十二月三十一日止年度 內,本集團就收購嘉新水泥(中國)控股股 份有限公司所產生之客戶基礎確認減值虧 損23,983,000港元。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

20. IMPAIRMENT TESTING ON INTANGIBLE

ASSETS (Continued)

The basis of the recoverable amount of the above CGUs and its major underlying assumptions are summarised below:

The recoverable amount of these CGUs have been determined based on a value in use calculation. That calculation uses cash flow projections based on financial budgets approved by management covering a 10-year period, and discount rate of 8% (2008: 8.63%). Cash flow beyond the 5-year period are extrapolated with zero growth rate. Other key assumptions for the value in use calculations relate to the estimation of cash inflows/outflows which include budgeted sales and gross margin, such estimation is based on the unit's past performance and management's expectations for the market development.

20. 無形資產減值測試(續)

上述現金產生單位之可收回數額及其主要相關假設之基準概述如下:

該等現金產生單位之可收回數額乃根據使用價值計算方法釐定。該計算方法使用按照管理層所批准涵蓋期達10年之財務預算之現金流量預測,以及8%(二零零八年:8.63%)之折現率。於5年期之後之現金流量乃按零增長率推斷。其他與估計現金流入/流出相關之使用價值計算方法之主要假設包括預算銷售及毛利,該等估計乃根據該單位之過往表現及管理層對市場發展之期望而作出。

21. INTERESTS IN ASSOCIATES AND LOAN TO AN ASSOCIATE

21. 聯營公司權益及聯營公司貸款

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Cost of investments in associates	聯營公司之投資成本		
Unlisted	非上市	55,343	55,343
Share of post-acquisition profit,	攤佔收購後之溢利及		
and other comprehensive income,	其他全面收益(扣除		
net of dividends received	已收股息)	61,465	60,942
		116,808	116,285
Loan to an associate	聯營公司貸款	14,400	16,800

The loan to an associate is interest-free, unsecured and will not be repaid within one year from the end of the reporting period. 聯營公司貸款為免息、無抵押且將不會於報告期末起一年內償還。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

21. INTERESTS IN ASSOCIATES AND LOAN TO AN ASSOCIATE (Continued)

Details of the Group's associates at 31 December 2009 and 2008 are as follows:

21. 聯營公司權益及聯營公司貸款

(續)

於二零零九年及二零零八年十二月三十一 日本集團之聯營公司詳情載列如下:

Name of associate 聯營公司名稱	Place of incorporation and operation 註冊成立及營運地點	Proportion of ownership interest 擁有權益之	Proportion of voting power held 所持	Principal activity 主要業務
Quon Hing Concrete Company Limited ("Quon Hing") 港興混凝土有限公司 (「港興」)	Hong Kong 香港	50%	50%	Production and distribution of ready-mixed concrete 生產及分銷預拌混凝土
Hong Kong Concrete Company Limited 港九混凝土有限公司	Hong Kong 香港	31.5%	31.5%	Production and distribution of ready-mixed concrete 生產及分銷預拌混凝土
Kenic Investment Holdings Limited 堅力投資控股有限公司	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	40%	40%	Investment holding 投資控股

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

21. INTERESTS IN ASSOCIATES AND LOAN TO AN ASSOCIATE (Continued)

Summarised financial information in respect of the Group's associates is set out below:

21. 聯營公司權益及聯營公司貸款

(續)

本集團之聯營公司之財務資料摘要如下:

		2009 二零零九年	2008 二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Total assets	總資產	524,702	559,677
Total liabilities	總負債	(245,659)	(277,151)
Net assets	資產淨額	279,043	282,526
Group's share of associates' net assets	本集團佔聯營公司之		
·	資產淨額	116,808	116,285
Revenue	收入	668,308	764,621
Profit for the year	本年度溢利	60,068	59,867
Front for the year	平十 <i>凤</i>		39,807
		(2)	
Other comprehensive income for the year	本年度其他綜合收益	(3,550)	425
Group's share of profit and	本集團佔本年度聯營公司之		
other comprehensive income of	溢利及其他綜合收益		
associates for the year		23,123	30,182

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

22. INVESTMENTS

22. 投資

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Available-for-sale investments	可供出售投資		
Unlisted equity securities	非上市股本證券	54,509	58,713
Held-for-trading investments	持作交易用途之投資		
Listed securities	上市證券		
Equity securities listed in Hong Kong,	於香港上市之股本證券,		
at market value	按市值	22,754	16,256
Equity securities listed elsewhere,	於其他地方上市之股本		
at market value	證券,按市值	195,221	185,830
		217,975	202,086
Quoted investment funds, at fair value	有價投資基金,按公平值	49,968	55,724
		267,943	257,810

Available-for-sale investments

The above unlisted investments represent investments in unlisted equity securities issued by private entities incorporated in Hong Kong and Taiwan. They are measured at cost less impairment at the end of the reporting period because the range of reasonable fair value estimates is so significant that the Directors of the Company are of the opinion that their fair values cannot be measured reliably. In year 2008, the Group disposed HK\$12,851,000 available-for-sale investments and recognised the gain on disposal of HK\$8,185,000.

可供出售投資

以上非上市投資代表於香港及台灣註冊成立之私人實體發行之非上市股本證券投資,於報告期結束時以成本減減值計量,原因為合理公平值之估計範圍非常重大,因此本公司董事認為彼等之公平值不能可靠地計量。於二零零八年,本集團出售12,851,000港元之可供出售投資,並確認8,185,000港元之出售收益。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

22. INVESTMENTS (Continued)

Held-for-trading investments

The fair value of the held-for-trading investments are determined based on the quoted market bid prices available on the relevant exchanges or prices provided by counterparty financial institutions. The quoted investment funds can be disposed of at the prices provided by the counterparty financial institutions on a regular basis.

22. 投資(續)

持作交易用途之投資

以上持作交易用途之投資之公平值乃根據 相關交易所所報之市場買入價或金融機構 所提供之價格釐定。有價投資基金可按金 融機構定期提供之價格出售。

23. LOAN RECEIVABLES

23. 應收貸款

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Non-current variable-rate loan receivables	非流動浮動息率應收貸款	84,750	_
Current variable-rate loan receivables	流動浮動息率應收貸款	12,121	49,309
		96,871	49,309

As at 31 December 2009, the loan receivables include RMB2,500,000 (equivalent to HK\$2,825,000), RMB8,227,000 (equivalent to HK\$9,296,000), and RMB75,000,000 (equivalent to HK\$84,750,000) variable rate loans with reference to the benchmark loan rate of financial institutions set by the PRC maturing on 31 March 2010, 31 December 2010, and 1 March 2018 respectively. The loan receivables have an effective interest rate of 5.40% per annum.

於二零零九年十二月三十一日,應收貸款之金額分別為人民幣2,500,000元(相當於2,825,000港元)、人民幣8,227,000元(相當於9,296,000港元)及人民幣75,000,000元(相當於84,750,000港元),乃按參考中國設定之金融機構貸款基準利率之浮動息率計息,到期日分別為二零一零年三月三十一日、二零一零年十二月三十一日及二零一八年三月一日。應收貸款所附之實際利息為每年5.40%。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

23. LOAN RECEIVABLES (Continued)

As at 31 December 2008, the loan receivables include a RMB30,000,000 (equivalent to HK\$33,000,000) and RMB14,827,000 (equivalent to HK\$16,309,000) variable rate loans with reference to the benchmark loan rate of financial institutions set by the PRC maturing on 25 April 2009 and 31 August 2009 respectively. The loan receivables have an effective interest rate of 4.26% per annum.

Management closely monitors the credit quality of the loan receivables and considers that loan receivables which are neither past due nor impaired to be of good credit quality.

23. 應收貸款(續)

於二零零八年十二月三十一日,應收貸款之金額分別為人民幣30,000,000元(相當於33,000,000港元)及人民幣14,827,000元(相當於16,309,000港元),乃按參考中國設定之金融機構貸款基準利率之浮動息率計息,到期日分別為二零零九年四月二十五日及二零零九年八月三十一日。應收貸款所附之實際利息為每年4.26%。

管理層緊密監管應收貸款之信用程度,認 為應收貨款既未過期亦無良好信用減值。

24. INVENTORIES

24. 存貨

零八年
\$'000
F港元
7,792
6,688
5,803
0,283
1

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

25. TRADE RECEIVABLES

25. 應收貿易賬款

The Group's trade receivables comprise:

本集團應收貿易賬款包括:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Trade receivables from outsiders	應收外界人士之貿易賬款	546,237	199,651
Trade receivables from associates	應收聯營公司之貿易賬款	7,156	9,831
Trade receivables from	應收關連人士之貿易賬款		
related parties (note)	(附註)	479	953
		553,872	210,435

Note: The related parties refer to the subsidiaries of a substantial shareholder of the Company.

Before accepting any new customers with credit limit, the Group assesses the historical background and credibility which are available in the market. The credit limit will be based on the result of research. Credit limit will be reviewed once a year. More than 85% (2008: 85%) of the trade receivables that are neither past due nor impaired is recovered within three months after the end of reporting period. No provision has been made for the trade

receivables as at 31 December 2009 (2008: nil).

附註:關連人士指本公司一位主要股東之附屬 公司。

於接納任何具有賒賬限額之新客戶前,本 集團會評估市場中可獲得之歷史背景及信 用水平。賒賬限額將根據研究結果釐定。 本集團將會每年審閱一次賒賬限額。超過 85%(二零零八年:85%)之應收貿易賬款 既未過期又未發生減值,且會於報告期結 束後三個月內收回。於二零零九年十二月 三十一日,本集團並無就應收貿易賬款作 出任何撥備(二零零八年:無)。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

25. TRADE RECEIVABLES (Continued)

The Group's policy is to allow a credit period of 90 - 180 days to its trade customers (including associates and related parties). The following is an aged analysis of trade receivables based on the invoice date at the end of the reporting period:

25. 應收貿易賬款(續)

本集團政策給予貿易客戶(包括聯營公司及關連人士)90至180日之賒賬期。以下為報告期結束按發票日期計算之應收貿易賬款之賬齡分析:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
0 - 90 days	0-90日	480,682	181,646
91 - 180 days	91 – 180日	73,190	28,789
		553,872	210,435

There are no balances included in trade receivables which have been past due. Over 90% of trade receivables aged 91-180 days represent banks acceptance bills.

The Group will provide fully for any receivables over 365 days because historical experience is such that receivables that are past due beyond 365 days are generally not recoverable.

The Group has no significant concentration of credit risk, with exposure spread over a large number of counterparties and customers.

應收貿易賬款內並未有已過期結餘。超過 90%賬齡為91至180日之應收貿易賬款為 銀行承兑匯票。

本集團將就超過365日之任何應收款項全額計提撥備,原因為根據歷史經驗,過期超過365日之應收款項一般均無法收回。

本集團並無重大集中之信貸風險,其風險 分散於大量對手方及客戶。

26. CASH AND BANK BALANCES/PLEDGED BANK DEPOSITS/TIME DEPOSITS

Cash and bank balances comprise cash held by the Group and short-term bank deposits with an original maturity of three months or less, which carry at market interest rates.

26. 現金及銀行結餘/已抵押銀行存款/定期存款

現金及銀行結餘包括本集團持有之現金及 原為三個月或少於三個月之短期按市場利 率列賬之銀行存款。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

26. CASH AND BANK BALANCES/PLEDGED BANK DEPOSITS/TIME DEPOSITS (Continued)

Bank balances carry interest at prevailing market rates which range from 0.01% to 1.44% (2008: 0.01% to 4.14%) per annum. The pledged bank deposits and time deposits carry fixed interest rate ranged from 0.15% to 3.60% (2008: 1.71% to 4.14%) per annum. The pledged bank deposit will be released upon the settlement of relevant short-term bank borrowings.

Majority of the cash and bank balances were denominated in Renminbi ("RMB") which is not a freely convertible currency in the international market. The RMB exchange rate is determined by the Government of the PRC and the remittance of these funds out of the PRC is subject to exchange restrictions imposed by the Government of the PRC.

26. 現金及銀行結餘/已抵押銀行 存款/定期存款(續)

銀行結餘按當期市場利率介乎每年0.01%至1.44%之間(二零零八年:0.01%至4.14%)計息。已抵押銀行存款及定期存款按固定利率介乎每年0.15%至3.60%(二零零八年:1.71%至4.14%)計息。已抵押銀行存款將於結算有關銀行借貸後獲解除。

大部份之現金及銀行結餘均以人民幣(「人民幣」)計值,而人民幣乃不可於國際市場上自由兑換。人民幣匯兑率由中國政府釐定,而該等款項匯出中國境外須受中國政府施加之外匯限制所規限。

27. TRADE PAYABLES

The Group's trade payables comprise:

27. 應付貿易賬款

本集團應付貿易賬款包括:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Trade payables to outsiders	應付外界人士之貿易賬款	655,946	204,672
Trade payables to ultimate holding	應付最終控股公司之		
company	貿易賬款	18,306	7,699
Trade payables to fellow subsidiaries	應付同系附屬公司之		
	貿易賬款	2,656	94,357
Trade payables to minority shareholder of	應付一間附屬公司		
a subsidiary	少數股東之貿易賬款	5,085	4,844
		681,993	311,572

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

27. TRADE PAYABLES (Continued)

The following is an aged analysis of trade payables based on the invoice date at the end of the reporting period:

27. 應付貿易賬款(續)

以下為於報告期結束時按發票日期計算之 應付貿易賬款之賬齡分析:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
0 - 90 days	0-90日	653,342	299,101
91 - 180 days	91 - 180日	8,487	7,053
181 - 365 days	181 - 365日	11,326	1,937
Over 365 days	超過365日	8,838	3,481
		681,993	311,572

The trade balances due to the ultimate holding company, fellow subsidiaries and minority shareholder of a subsidiary are unsecured, interest-free and repayable in accordance with normal trading terms.

應付最終控股公司、同系附屬公司、一間附屬公司少數股東之貿易結餘為無抵押、免息及須按正常貿易條款償還。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

28. BANK LOANS

28. 銀行貸款

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Bank loans	銀行貸款	6,809,947	3,550,519
Secured	有抵押	390,653	675,752
Unsecured	無抵押	6,419,294	2,874,767
Checcarca	\\\\		
		6,809,947	3,550,519
The loans are repayable as follows:	款項償還期如下:		
The loans are repayable as follows.	小/ 公 良 極 //		
On demand or within one year	按要求或一年內	5,152,580	1,440,520
More than one year but	超過一年但不超過二年		
not exceeding two years		1,214,934	1,287,029
More than two years but	超過二年但不超過五年		
not exceeding five years		441,247	822,970
Over five years	超過五年	1,186	
		6,809,947	3,550,519
Less: Amount due for settlement within	減:須於一年內償還之款項		
one year (shown under current	(列於流動負債項下)		
liabilities)		(5,152,580)	(1,440,520)
Amount due for settlement after one year	須於一年後償還之款項	1,657,367	2,109,999

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

28. BANK LOANS (Continued)

The Group's borrowings that are denominated in currencies other than the functional currencies of the relevant group entities are set out below:

28. 銀行貸款(續)

本集團以本集團功能貨幣以外之貨幣計值 之借貸如下:

			US
		HK\$	dollars
		港元	美元
		'000	'000
		千元	千元
			(HK dollar
			equivalent)
			(港元等價)
As at 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	388,010	1,060,289
As at 31 December 2008	於二零零八年十二月三十一日	1,103,606	802,308

All bank loans of the Group are variable-rate loans which carry interest with reference to Hong Kong Interbank Offered Rate ("HIBOR"), London Interbank Offered Rate ("LIBOR") and benchmark loan rates of financial institutions set by The People's Bank of China.

As at the end of the reporting period, the Group has the following undrawn borrowing facilities:

本集團之銀行貸款為浮動息率貸款,乃參 考香港銀行同業拆息(「香港銀行同業拆 息」)、倫敦銀行同業拆息(「倫敦銀行同業 拆息」)及中國人民銀行所制定之金融機構 貸款基準利率計息。

於報告期結束時,本集團擁有下列尚未提取之借貸額度:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Floating rate	浮動息率		
 expiring within one year 	一於一年內屆滿	1,040,594	506,741
 expiring beyond one year 	一於一年後屆滿	966,092	448,330
		2,006,686	955,071

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

28. BANK LOANS (Continued)

As at 31 December 2009, the Group breached certain financial covenants as stipulated in the loan agreements or banking facilities letters entered into by the Group, which are primarily related to the ratio of consolidated liabilities to consolidated tangible net worth and the current ratio of the Group, with a total carrying amount of HK\$3,742.6 million.

As at 31 December 2009, as the lenders had not agreed to waive their rights to demand immediate payment, the non-current portion of these loans amounting to HK\$3,205 million has been classified as a current liability in the consolidated financial statement for the year ended 31 December 2009.

On discovery of the breach, the Directors of the Company informed the lenders and commenced renegotiations on the terms of the loans with the relevant banks. Up to the date of the issue of the consolidated financial statements, the negotiations are still in progress. The Directors of the Company are confident that negotiations with the lenders will ultimately reach a successful conclusion. In any event, should the lenders call for immediate repayment of the loans, the Directors of the Company believe that adequate alternative sources of finance are available to ensure that there is no threat to the continuing operations of the Group.

29. AMOUNT DUE TO A MINORITY SHAREHOLDER

The amount due to a minority shareholder is interest-free, unsecured and repayable on demand.

30. AMOUNT DUE TO AN IMMEDIATE HOLDING COMPANY

The amount due to an immediate holding company includes HK\$140 million and HK\$265.5 million repayable in June and September 2010 respectively which is carrying interest with reference to HIBOR and unsecured.

28. 銀行貸款(續)

於二零零九年十二月三十一日,本集團違 反其所訂立之貸款協議或銀行融資函件 所訂明之若干財務契約(該等財務契約 主要關於本集團綜合負債與綜合有形淨 值之比率以及流動比率),其總賬面值為 3,742,600,000港元。

於二零零九年十二月三十一日,由於貸款 人並未同意豁免其要求即時償還之權利, 該等貸款之非即期部份為數3,205,000,000 港元已於截至二零零九年十二月三十一 日止年度之綜合財務報表內分類為流動負 債。

於發現違約後,本公司董事已知會貸款人並開始與有關銀行重新磋商貸款之條款。截至刊發綜合財務報表之日期,磋商仍在進行中。本公司董事有信心,與貸款人之磋商最終將達至令人滿意結論。惟無論在任何情況下,倘貸款人要求立即償還貸款,本公司董事相信,本集團擁有足夠替代融資途徑可供使用,以確保對本集團之持續經營並無構成任何威脅。

29. 應付一位少數股東款項

應付一位少數股東款項乃免息、無抵押及 於要求時償還。

30. 應付一間直屬控股公司款項

應付一間直屬控股公司款項包括分別應於 二零一零年六月及九月償還之140,000,000 港元及265,500,000港元,該等款項乃參考 香港銀行同業拆息計息,且為無抵押。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

31. DEFERRED TAX LIABILITIES/ASSET

31. 遞延税項負債/資產

The following are the major deferred tax (liabilities) asset recognised by the Group and the movements thereon during the current and prior years.

本集團於本年及以往年度確認之主要遞延 税項(負債)資產及其變動如下。

		Fair value adjustment on business combination 有關業務	Accelerated tax depreciation	Revaluation of land and building	Withholding tax on undistributed earnings	Others	Total
		合併之 公平值調整 HK\$'000 千港元	加速 税務折舊 HK\$'000 千港元	土地及 樓宇重估 HK\$'000 千港元	未分派盈利 之預扣税 HK\$'000 千港元	其他 HK\$'000 千港元	總計 HK\$'000 千港元
At 1 January 2008 Credit (charge) to profit or loss	於二零零八年一月一日 計入(扣除自)年內損益表 (附註13)	(144,113)	(299)	(3,473)	-	33	(147,852)
for the year (note 13) Effect of change in tax rate to other comprehensive income	税率變動對其他全面收益之 影響	5,301	-	98	(1,848)	_	3,551
Credit to other comprehensive income	計入其他全面收益			388			388
At 31 December 2008 Credit (charge)	於二零零八年 十二月三十一日 計入(扣除自)年內損益表	(138,812)	(299)	(2,789)	(1,848)	33	(143,715)
to profit or loss for the year <i>(note 13)</i> Acquisition of subsidiaries	<i>(附註13)</i> 收購附屬公司	9,944 (68,137)	296 -	98	1,848 -	(106)	12,080 (68,137)
Credit to other comprehensive income	計入其他全面收益			(2,862)			(2,862)
At 31 December 2009	於二零零九年 十二月三十一日	(197,005)	(3)	(5,553)		(73)	(202,634)

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

31. DEFERRED TAX LIABILITIES/ASSET

31. 遞延税項負債/資產(續)

(Continued)

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Analysis:	分析:		
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	202,634	143,748
Deferred tax asset	遞延税項資產		(33)
Net position	持倉淨額	202,634	143,715

The Group has tax losses of approximately HK\$142,303,000 (2008: HK\$81,708,000) available for offset against future profits. Deferred tax assets have not been recognised in respect of these losses due to the unpredictability of future profit streams. Tax losses brought forward from prior years of approximately HK\$3,353,000 (2008: HK\$3,207,000) have been expired in current year. The unrecognised tax losses may be forward indefinitely except the losses of approximately HK\$120,696,000 (2008: HK\$69,494,000) that will expire in the period from 2010 to 2014.

Under the EIT Law of PRC, withholding tax is imposed on dividends declared in respect of profits earned by PRC subsidiaries from 1 January 2008 onwards. Deferred taxation has not been provided for in the consolidated financial statements in respect of temporary differences attributable to accumulated profits of the PRC subsidiaries amounting to HK\$12,325,000 (2008: HK\$13,138,000) as the Group is able to control the timing of the reversal of the temporary differences and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

本集團之稅項虧損約142,303,000港元(二零零八年:81,708,000港元),可用於抵銷未來溢利。由於未來溢利來源難以預測,因此並無就該等虧損確認遞延稅項資產。以往年度結轉之稅項虧損約3,353,000港元(二零零八年:3,207,000港元)已於本年屆滿。除約120,696,000港元(二零零八年:69,494,000港元)之虧損,將於二零一零年至二零一四年間屆滿外,未確認稅項虧損可無限期結轉。

根據中國企業所得稅新稅法,自二零零八年一月一日起,將對中國附屬公司所獲溢利而宣派之股息徵收預扣稅。由於本集團有能力控制暫時差額還原,而暫時差額很可能不會於可見將來還原之時間,就中國附屬公司為數12,325,000港元(二零零八年:13,138,000港元)之累計溢利應佔之暫時差額而言,本集團並無於綜合財務報表內作出遞延稅項撥備。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

31. DEFERRED TAX LIABILITIES/ASSET

(Continued)

In year 2008, HK\$1,848,000 had been recognised as deferred tax liabilities in respect of undistributed earnings of a non-wholly owned subsidiary. During the current year, the undistributed profits has been distributed as dividends and thus the deferred tax liabilities has been reversed. The payment of the withholding tax had been recognised as the current tax charge.

32. ACQUISITION OF SUBSIDIARIES

The Group acquired 100% of the issued share capital of TCC International (Guangxi) Limited ("TCCI (Guangxi)"), which principal activity is investment holding and its subsidiary is engaged in manufacture and distribution of cement, from the immediate holding company on 24 September 2009 for a total consideration of HK\$2,383,282,000. This acquisition has been accounted for using the purchase method. The amount of goodwill arising as a result of the acquisition is HK\$794,052,000.

31. 遞延税項負債/資產(續)

於二零零八年,1,848,000港元已確認作有關一間非全資附屬公司未分配盈利之遞延税項負債。於本年度,未分配溢利已分配作股息,因此遞延税項負債已撥回。預扣税款項已確認作現時税項開支。

32. 收購附屬公司

本集團於二零零九年九月二十四日以總代價2,383,282,000港元自直屬控股公司收購TCC International (Guangxi) Limited (「TCCI (Guangxi)」)之全部已發行股本,該公司主要從事投資控股,而其附屬公司從事製造及分銷水泥。該項收購已使用購買法入賬。因收購事項而產生之商譽金額為794,052,000港元。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

32. ACQUISITION OF SUBSIDIARIES (Continued)

The net assets acquired in the transaction, and the goodwill arising, are as follows:

32. 收購附屬公司(續)

該交易所購得凈資產及所產生之商譽如下:

		Acquiree's carrying amounts before combination	Fair value adjustments	Fair value
		合併前 被收購公司之 賬面金額 HK\$'000 千港元	公平值調整 HK\$'000 千港元	公平值 HK\$'000 千港元
Net assets acquired:	所購得凈資產:			
Property, plant and equipment (Note) Prepaid lease payments (Note) Intangible assets Mining rights Loan receivables Inventories Trade receivables Prepayments, deposits and other receivables	物業、廠房及設備 (附註) 預付租賃款項(附註) 無形礦權 應收貨 等 等 存 收 的 類 項 物 類 類 類 類 類 類 類 類 數 有 數 有 數 有 數 有 數 有 数 有 数 有 数 有 数 有 数 有	2,907,597 48,515 4,179 149,796 129,950 142,993 431,199 54,020	102,228 170,324 - - - - -	3,009,825 218,839 4,179 149,796 129,950 142,993 431,199 54,020
Cash and bank balances Trade payables	現金及銀行結餘 應付貿易賬款	174,931 (11,592)		174,931 (11,592)
Other payables and accrued liabilities Bank loans Amount due to immediate holding company	其他應付款項及應計負債銀行貸款應付直接控股公司款項	(365,269) (2,251,676) (21,840)		(365,269) (2,251,676) (21,840)
Deferred tax liabilities	遞延税項負債		(68,137)	(68,137)
Goodwill	商譽			1,597,218 794,052
Total consideration	總代價			2,391,270
Total consideration satisfied by:	總代價之支付方式:			
Issuance of non-redeemable convertible preference shares (Note 34)	發行不可贖回可轉換 優先股(附註34)			2,383,282
Direct expenses paid in connection with acquisition of subsidiaries	就收購附屬公司支付之 直接開支			7,988
Total consideration	總代價			2,391,270
Cash and bank balances acquired Direct expenses paid in connection	所購得銀行結餘及現金 就收購附屬公司支付之			174,931
with acquisition of subsidiaries	直接開支			(7,988)
Net cash inflow from acquisition of subsidiaries	收購附屬公司所得 現金凈額			166,943

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

32. ACQUISITION OF SUBSIDIARIES (Continued)

Note: The fair value of the property, plant and equipment and prepaid lease payment of TCCI (Guangxi) are determined by an independent appraiser, Vigers Appraisal & Consulting Limited, at the acquisition date.

As the consideration for the acquisition of TCCI (Guangxi), 651,170,000 non-redeemable convertible preference shares with par value of HK\$ 0.1 each were issued. The fair value of the preference shares of the Company, determined using the published price of the ordinary shares of the Company available at the date of the acquisition, amounted to HK\$2,383,282,000.

Goodwill of HK\$794,052,000 has been recognised from the acquisition due to the increase in fair value of the preference shares issued at the date of acquisition from the date of announcing the acquisition.

TCCI (Guangxi) contributed HK\$30 million to the Group's profit for the period between the date of acquisition and the end of reporting period.

If the acquisition had been completed on 1 January 2009, total group revenue for the year would have been HK\$4,928.9 million, and loss for the year of 2009 would have been HK\$9.1 million. The pro forma information is for illustrative purposes only and is not necessarily an indication of revenue and results of operations of the Group that actually would have been achieved had the acquisition been completed on 1 January 2009, nor is it intended to be a projection of future results.

32. 收購附屬公司(續)

附註:於收購日期之公平值之TCCI (Guangxi)物業、廠房及設備以及預付租賃款項乃由獨立估值師威格斯資產評估顧問有限公司釐定。

作為收購TCCI (Guangxi)之代價,已發行651,170,000股每股0.1港元之不可購回可轉換優先股。本公司優先股之公平值按收購日期本公司適用之普通股之公開叫價釐定,金額達2,383,282,000港元。

由於自收購事項公佈日期起於收購日期已發行優先股份之公平值增加,故自收購事項已確認794,052,000港元之商譽。

自收購日期起至報告期結束止期間·TCCI (Guangxi)為本集團帶來30,000,000港元之溢利。

倘收購事項於二零零九年一月一日已完成,本年度之集團年度收益總額將為4,928,900,000港元,而二零零九年年度虧損將為9,100,000港元。備考資料乃僅作説明用途,且並非為在假設收購事項於二零零九年一月一日已完成情況下本集團實際將取得之收益及經營業績之必然指示,亦不擬作未來業績之預期。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

33. SHARE CAPITAL - ORDINARY SHARES 33. 股本一普通股

		Number of	
		ordinary shares	
		普通股數目	
		'000	HK\$'000
		千股	千港元
Authorised:	法定股本:		
Ordinary shares of HK\$0.10 each	每股面值0.10港元之普通股		
- at 1 January 2008, 31 December 2008	-於二零零八年一月一日、		
and 31 December 2009	二零零八年十二月三十一日及		
	二零零九年十二月三十一日	2,000,000	200,000
Issued and fully paid:	已發行及繳足股本:		
Ordinary shares of HK\$0.10 each	每股面值0.10港元之普通股		
- at 1 January 2008	-於二零零八年-月-日	1,281,595	128,159
- issued in consideration for	- 於二零零八年為收購嘉新水泥		
the acquisition of the issued share	(中國)控股股份有限公司之		
capital of Chia Hsin Cement Greater	已發行股本而發行之代價股份		
China Holding Corporation in 2008	(附註1)		
(Note 1)		13,295	1,330
- exercise of options	一行使購股權	2,080	208
- repurchase of shares (Note 2)	一回購股份 <i>(附註2)</i>	(14,520)	(1,452)
- at 31 December 2008	-於二零零八年十二月三十一日	1,282,450	128,245
- exercise of options	一行使購股權	6,600	660
- at 31 December 2009	一於二零零九年十二月三十一日	1,289,050	128,905

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

33. SHARE CAPITAL – ORDINARY SHARES

33.股本一普通股(續)

(Continued)

Notes:

- (1) In the acquisition of CHCGC, approximately 519,448,000 ordinary shares of HK\$0.10 each were required to be issued for the acquisition of 100% of issued capital of CHCGC. On 30 October 2007, approximately 506,153,000 ordinary shares of HK\$0.10 each were issued to the shareholders of CHCGC who accepted the acquisition offer on or before 30 October 2007. On 9 January 2008 approximately 13,295,000 ordinary shares of HK\$0.10 each were issued to the other shareholders of CHCGC under the compulsory acquisition of the outstanding CHCGC shares pursuant to Section 88 of the Cayman Islands Company Law.
- (2) In year 2008, the Company repurchased its own shares on the Stock Exchange as follows:

附註:

- (1) 為收購CHCGC,本公司須發行約519,448,000股每股面值0.10港元之普通股以收購CHCGC之全部已發行股本。於二零零七年十月三十日或之前接納收購要約之CHCGC股東發行約506,153,000股每股面值0.10港元之普通股。於二零零八年一月九日,按照根據開曼群島公司法第88章進行強制收購尚未收購之CHCGC股份,本公司向CHCGC之其他股東發行約13,295,000股每股面值0.10港元之普通股。
- (2) 於二零零八年,本公司於聯交所購回其股份詳情如下:

		Number of			
		ordinary			
		shares			Aggregate
Month of		HK\$0.10 each	Price per s	share	consideration
repurchased		in thousand	Highest	Lowest	paid
		每股面值			
		0.10港元之			
		普通股數目,	每股價	格	
購回月份		以千股計	最高	最低	已付總代價
			HK\$	HK\$	HK\$'000
			港元	港元	千港元
September 2008	二零零八年九月	6,760	1.97	1.42	11,267
October 2008	二零零八年十月	7,760	1.66	0.65	10,054
		14,520			21,321

The above shares were repurchased and cancelled in year 2008.

上述股份於二零零八年購回並註銷。

None of the Company's subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities during the year.

年內,本公司之附屬公司概無收購、出售或 贖回本公司之任何上市證券。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

34. SHARE CAPITAL – NON-REDEEMABLE CONVERTIBLE PREFERENCE SHARES ("PREFERENCE SHARES")

34. 股本一不可贖回可轉換優先股 (「優先股」)

		Number of	
		convertible	
		preference	
		shares	
		可轉換優先股數目	
		'000	HK\$'000
		千股	千港元
Preference Shares of HK\$0.10 each	每股面值0.10港元之優先股		
- at 1 January 2008 and	-於二零零八年-月-日及		
31 December 2008	二零零八年十二月三十一日	_	
- issued in consideration for	一於二零零九年為收購		
acquisition of the issued share	TCCI (Guangxi)之已發行股		
capital of TCCI (Guangxi)	本而發行之代價股份		
in 2009 <i>(Note)</i>	(附註)	651,170	65,117
		651,170	65,117

The Preference Shares are non-redeemable, carry no voting right and each of the Preference Share is convertible into one ordinary share at any time after issue.

Note: In the acquisition of TCCI (Guangxi), 651,170,000 Preference Shares of HK\$ 0.1 each (note 32) were issued for the acquisition of 100% of issued capital of TCCI (Guangxi). The transaction was completed on 24 September 2009.

優先股為不可贖回,不附帶投票權,且均可 於發行後任何時間轉換為一股普通股。

附註:收購TCCI (Guangxi)過程中,本公司已發行651,170,000股每股面值0.1港元之優先股(附註32),以收購TCCI (Guangxi)之全部已發行股本。該交易於二零零九年九月二十四日完成。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

35. SHARE BASED PAYMENT TRANSACTION

Equity settled share option scheme

Old share option scheme

The Company operates a share option scheme (the "Scheme") for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Eligible participants of the Scheme include directors, independent non-executive Directors, and employees of the Company and any of its subsidiaries and associates. The Scheme became effective upon the listing of the Company's shares on the Stock Exchange on 5 October 1997 and, unless otherwise cancelled or amended, will remain in force for 10 years from that date.

As at 31 December 2009, the number of shares in respect of which options had been granted and remained outstanding under the Scheme was 300,000, representing 0.02% of the shares of the Company in issue at that date. Options may be exercised at any time from six months from the date of grant of the share option, that is, from 1 October 2006 to 30 March 2011.

Details of specific category of share options are as follows:

35. 以股份支付款項之交易

以股本結算之購股權計劃

舊購股權計劃

本公司設有購股權計劃(「該計劃」)藉以 鼓勵及回饋對本集團之成功經營作出貢獻 之合資格參與者。該計劃合資格參與者包 括本公司及其任何附屬公司及聯營公司之 董事、獨立非執行董事及僱員。該計劃於 一九九七年十月五日,即本公司股份於聯 交所上市日,正式開始生效,除非取消或修 改,否則該計劃自生效日起計十年仍具有 效力。

於二零零九年十二月三十一日,根據該計劃已授出而仍未行使之購股權之有關股份數目為300,000股,佔本公司該日之已發行股份0.02%。購股權可於購股權授出日期起計六個月內(即二零零六年十月一日至二零一一年三月三十日)隨時行使。

具體類別購股權之詳情如下:

Date of grant	Vesting period	Exercise period	Exercise price
授出日期	歸屬期	行使期	行使價
31 March 2006	6 months	1 October 2006 to	HK\$1.266
二零零六年三月三十一日	六個月	30 March 2011	1.266港元
		二零零六年十月一日至	
		- 零年=月=十日	

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

35. SHARE BASED PAYMENT TRANSACTION

35. 以股份支付款項之交易(續)

(Continued)

Equity settled share option scheme (Continued)

Old share option scheme (Continued)

The following table discloses movements of the Company's share options held by the Directors and certain employees during the year:

以股本結算之購股權計劃(續)

舊購股權計劃(續)

下表披露於年內本公司董事及若干僱員所持購股權之變動情況:

Name or category of participant 參與者姓名或類別	At 1 January 2008 於二零零八年 一月一日	Exercised during 2008 於二零零八年 內已行使	At 31 December 2008 於二零零八年 十二月三十一日	Exercised during 2009 於二零零九年 內已行使	At 31 December 2009 於二零零九年 十二月三十一日	Date of grant of share options 購股權授出日期	Exercise price of share options 購股權 行使價 HK\$
Directors 董事 KOO, Cheng-Yun, Leslie 辜成允	4,400,000	(360,000)	4,040,000	(4,040,000)	-	31 March 2006 二零零六年三月三十一日	1.266
WU Yih Chin 吳義欽	900,000	(450,000)	450,000	(450,000)		31 March 2006 二零零六年三月三十一日	1.266
	5,300,000	(810,000)	4,490,000	(4,490,000)			
Other employees 其他僱員	3,680,000	(1,270,000)	2,410,000	(2,110,000)	300,000	31 March 2006 二零零六年三月三十一日	1.266
Total <i>(Note)</i> 總額 <i>(附註)</i>	8,980,000	(2,080,000)	6,900,000	(6,600,000)	300,000		

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

35. SHARE BASED PAYMENT TRANSACTION

(Continued)

Equity settled share option scheme (Continued)

Old share option scheme (Continued)

The market prices of the shares on the dates of which options were exercised during the year were ranged from HK\$1.85 to HK\$3.69 per share.

Note: The 300,000 share options outstanding at 31 December 2009 were held by employees who were originally seconded from T'Cement, the ultimate holding company of the Company. These share options are subject to special restrictions on their exercise period: up to 40% of the share option held by each employee may be exercised in 2007, a further 30% in 2008 and the entire balance from 2009 onwards. These share options will not lapse when the employee leaves the Group and returns to his original employment with T'Cement; their termination is determined by reference to the date when the employee subsequently ceases to be employed by T'Cement.

35. 以股份支付款項之交易(續)

以股本結算之購股權計劃(續)

舊購股權計劃(續)

於本年度購股權獲行使日期之股份市價介 乎每股1.85港元至3.69港元。

附註:於二零零九年十二月三十一日,300,000 份尚未行使購股權乃由原由本公司最終 控股公司T'Cement臨時調任之僱員持 有。該等購股權之行使期須受特別限制: 各僱員可於二零零七年行使其所持有之 購股權最多40%,於二零零八年可行使另 外30%,由二零零九年開始則可行使全部 餘額。該等購股權將不會因僱員離任本 集團並返回T'Cement之原工作崗位而失 效;其終止乃按僱員其後於T'Cement終 止受僱之日期釐定。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

35. SHARE BASED PAYMENT TRANSACTION

(Continued)

New share option scheme

The purpose of the New Share Option Scheme is to enable the Directors to grant options to selected Eligible Persons as incentives or rewards for their contribution or potential contribution to the Group. The basis of eligibility of any of the Eligible Persons to the grant of options shall be determined by the Directors from time to time on the basis of the Directors' opinion as to his contribution or potential contribution to the development and growth of the Group. Eligible Persons means any person falling within one of the following classes:

- (i) any Director or proposed Director (whether executive or non-executive, including any independent nonexecutive Director), employee of any member of the Group or any controlling shareholder, a person who controls the Company or any company controlled by a controlling shareholder (a "Category A Eligible Person"); or
- (ii) any holder of any securities issued by any member of the Group or any controlling shareholder or any company controlled by a controlling shareholder (a "Category B Eligible Person");

and, for the purposes of the New Share Option Scheme, shall include any company controlled by one or more persons belonging to any of the above classes of persons.

35. 以股份支付款項之交易(續)

新購股權計劃

新購股權計劃旨在賦予董事權力,將購股權授予指定合資格人士,作為彼等對本集團所作之貢獻或潛在貢獻之獎勵或報酬。 任何合資格人士獲授購股權之資格,將由董事不時根據董事對彼就本集團發展及增長所作之貢獻或潛在貢獻之意見而釐定。 合資格人士指任何屬於下列其中一類之人士:

- (i) 於本集團任何成員公司或任何控股股 東或任何由控股股東控制之公司任 職之任何董事或候任董事(不論為執 行或非執行,包括任何獨立非執行董 事)、僱員(「A類合資格人士」):或
- (ii) 本集團任何成員公司或任何控股股東 或任何由控股股東控制之公司發行之 任何證券之任何持有人(「B類合資格 人士」):

而就新購股權計劃而言,須包括屬上述任何一類之一名或多名人士控制之任何公司。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

35. SHARE BASED PAYMENT TRANSACTION

(Continued)

New share option scheme (Continued)

The total number of shares in respect of which options may be granted under the New Share Option Scheme is not permitted to exceed 10% of the shares in issue as at the date of adoption of the New Share Option Scheme. The Company can grant share options to subscribe upto 77,292,200 shares of the Company under the New Share Option Scheme. The 10% limit may be refreshed with the approval of shareholders of the Company.

The number of shares issued and to be issued in respect of which options granted and may be granted to any individual in any one year is not permitted to exceed 1% of the shares of the Company in issue at any point in time, without prior approval from the Company's shareholders. Any option to be granted to a Director, chief executive or substantial shareholder of the Company (or any of their respective associates) must be approved by the independent non-executive Directors (excluding any independent non-executive Director who is the grantee of the option).

If a grant of option to a substantial shareholder or independent non-executive Director (or any of their respective associates) will result in the total number of shares issued and to be issued upon exercise of options already granted and to be granted to such person under the New Share Option Scheme and any other share option schemes of the Company (including options exercised, cancelled and outstanding) in any 12-month period up to and including the date of grant representing in aggregate over 0.1% of the shares in issue; and in excess of HK\$5 million, such further grant of options is required to be approved by shareholders.

35. 以股份支付款項之交易(續)

新購股權計劃(續)

因行使根據新購股權計劃授出之購股權而可予發行之股份總數,合共不得超過新購股權計劃獲採納當日已發行股份10%。本公司可根據新購股權計劃授出購股權,以認購最多77,292,200股本公司股份。經本公司股東批准後,該10%上限可予更新。

未經本公司股東批准,任何人士於任何一年內已經及可能獲授之購股權予以行使時所發行及將予發行之股份數目,不得超過本公司於任何時間已發行股份1%。凡向董事、本公司主要行政人員或主要股東(或彼等各自之任何聯繫人)授出購股權,須經獨立非執行董事(不包括本身為購股權承授人之任何獨立非執行董事)批准。

倘向本公司主要股東或獨立非執行董事 (或彼等各自之任何聯繫人)授出任何購股權,將導致於截至及包括授出日期止任何 12個月內因行使根據新購股權計劃及本公司任何其他購股權計劃已向該人士授出及 將授出之購股權(包括已行使、已註銷及 尚未行使之購股權)而發行及將發行之股 份數目合共超過已發行股份0.1%及超過 5,000,000港元,則進一步授出購股權須經 股東批准。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

35. SHARE BASED PAYMENT TRANSACTION

(Continued)

New share option scheme (Continued)

The option period commences on the Commencement Date (the date upon which the options are deemed to be granted and accepted) of such options and ends on the close of business on the day immediately preceding the tenth anniversary thereof.

The exercise price per share shall be determined by the Board, being at least the higher of (i) the closing price of the shares on the date on which an option is offered to an Eligible Person, which must be a business day ("Offer Date"); (ii) the average closing price of the shares for the five trading days immediately preceding the offer date, and (iii) the nominal value of one share.

The New Share Option Scheme shall be valid and effective for a period of 10 years commencing on the adoption date, of 23 May 2006. As at 31 December 2009, no option had been granted under the New Share Option Scheme since its adoption.

For the details of the New Share Option Scheme, please refer to the announcement of the Company on 10 May 2006 which is available in the Stock Exchange's Website.

35. 以股份支付款項之交易(續)

新購股權計劃(續)

購股權期間於該等購股權之起始日(購股權被視為已授出及已獲接納之日期)開始,並於其緊接十週年日期前一個營業日結束時屆滿。

每股股份行使價應由董事會釐定,並至少相等於以下三者中之較高者:(i)在向合資格人士提呈購股權當日(必須為營業日)之股份收市價(「要約日期」):(ii)緊接要約日期前五個交易日之股份平均收市價:及(iii)一股股份面值。

新購股權計劃之有效期為十年,由採納當日(即二零零六年五月二十三日)起生效。 於二零零九年十二月三十一日,自採納新 購股權計劃以來概無據此授出任何購股 權。

有關新購股權計劃之詳情,請參閱本公司 於二零零六年五月十日刊發之通函,該通 函可於聯交所網站查閱。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

36. RESERVES

Contributed surplus

The contributed surplus of the Group represents the difference between the fair value of the combined net assets value of the subsidiaries involved in the Group reorganisation in September 1997 and the assets, liabilities and undertakings which relate to the import and distribution of cement carried out by Hong Kong Cement Manufacturing Company Limited prior to the Group reorganisation (the "Relevant Business"), as if they were acquired by the Group when the subsidiaries and the Relevant Business commenced operations, and the nominal value of the Company's shares issued in exchange therefor.

Statutory reserve fund

In accordance with the relevant PRC regulations applicable to wholly-foreign owned enterprises, one of the Company's PRC subsidiaries is required to appropriate an amount of not less than 10% of its annual after tax profit to the statutory reserve fund, which may be used to increase the paid-up capital of the PRC subsidiary.

36. 儲備

繳入盈餘

本集團之繳入盈餘指本集團於一九九七年 九月進行重組涉及之附屬公司之合併資產 淨值,以及假設當附屬公司及本集團重組 前之香港水泥有限公司從事之水泥進口及 分銷業務(「有關業務」)開始投入運作後已 由本集團收購關於有關業務之資產、負債 及業務之公平值,與作為換取代價之本公 司已發行股份面值之差額。

法定儲備基金

根據有關適用於外商獨資企業之中國法規,本公司其中一間中國附屬公司須將不少於每年除稅後溢利10%之款項提撥作法定儲備基金,該筆款項可作該中國附屬公司增加實繳資本之用。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

37. RETIREMENT BENEFITS PLANS

The Group operates a defined contribution retirement benefits scheme under the Mandatory Provident Fund Ordinance (the "MPF Scheme") for employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries with maximum of HK\$1,000 per employee per month and are charged to the profit and loss as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in an independently administered fund. The Group's employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme, except for the Group's employer voluntary contributions, which are refunded to the Group when the employee leaves employment prior to the contributions vesting fully, in accordance with the rules of the MPF Scheme.

The employees of the Company's subsidiaries in the PRC are members of state-managed retirement benefit plans operated by the government of the PRC. The subsidiaries are required to contribute a specified percentage of payroll costs to the retirement benefit schemes to fund the benefits. The only obligation of the Group with respect to the retirement benefit plan is to make the specified contributions.

The total expense recognised in the consolidated statement of comprehensive income of HK\$7,499,000 (2008: HK\$5,266,000) represents contributions payable to these plans by the Group at rates specified in the rules of the plans.

37. 退休福利計劃

本集團根據強制性公積金計劃條例,為合資格參與強積金計劃之僱員設立定額供款退休福利計劃(「強積金計劃」)。有關供款按有關僱員之基本薪金若干百分比計算,最高為每位僱員每月1,000港元,並於根據強積金計劃之資產由獨立管理基金持有,與本集團資產分開管理。本集團之僱主供款一旦根據強積金計劃作出,即屬僱員所有,惟倘本集團之僱員在可全數收取供款前離職,則本集團之僱主自願供款將根據強積金計劃規則退還予本集團。

本集團位於中國之附屬公司之僱員為中國 政府營辦之國家管理退休福利計劃之會 員。該等附屬公司須按僱員薪金之某個指 定百分比向退休福利計劃作出供款,為福 利計劃提供資金。本集團有關退休福利計 劃之唯一責任為作出指定供款。

本集團按計劃之規則指定之比率應付該等計劃之供款總額為7,499,000港元(二零零八年:5,266,000港元),該費用已於綜合全面收益表確認入賬。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

38. CAPITAL RISK MANAGEMENT

The Group manages its capital to ensure that entities in the Group will be able to continue as a going concern while maximising the return to shareholders through the optimisation of the debt and equity balance. The Group's overall strategy remains unchanged from prior year.

The capital structure of the Group consists of net debt, which includes the borrowings disclosed in note 28 and amount due to immediate holding company net of cash and cash equivalents and equity attributable to equity holders of the Company, comprising issued share capital, reserves and net of accumulated losses. The directors of the Company review the capital structure on annual basis. As part of this review, the directors consider the cost of capital and the risks associates with each class of capital. The Group will balance its overall capital structure through the payment of dividends, new share issues and share buy-backs as well as the issue of new debt or the redemption of existing debt.

38. 資本風險管理

本集團之資本管理乃確保本集團內各實體 將可以持續方式經營,同時透過適當平衡 債務與股本結餘結構為股東帶來最大回 報。過往年度本集團整體策略保持不變。

本集團之資本結構包括債務淨額(包括於附註28披露之借貸及應付直屬控股公司款項扣除現金及現金等值)及本公司股權持有人應佔權益(包括已發行股本、儲備及扣除累計虧損)。本公司董事每年均會檢討資本架構。作為此項檢討之一部份,董事會考慮資本成本及與各類資本有關之風險。本集團將透過支付股息、發行新股份及購回股份,以及新發行債務或贖回現有債務平衡其整體資本架構。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS

Categories of financial instruments

39. 金融工具 金融工具之類別

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Financial assets	金融資產		
Fair value through profit or loss (FVTPL)	按公平值計入損益		
 Held-for-trading investments 	- 持作交易用途之投資	267,943	257,810
Loans and receivables	貸款及應收款項		
(including cash and cash equivalents)	(包括現金及現金等值)	1,915,265	1,344,186
Available-for-sale financial assets	可供出售金融資產	54,509	58,713
Financial liabilities	金融負債		
Amortised cost	攤銷成本	8,045,013	4,308,702

Financial risk management objectives and policies

The Group's major financial instruments include equity investments, trade and other receivables, loan receivables, bank deposits and balances, trade and other payables, bank borrowings and amount due to an immediate holding company. Details of these financial instruments are disclosed in respective notes. The risks associated with these financial instruments include credit risk, other price risk, interest rate risk, currency risk and liquidity risk and the policies applied by the Group to mitigate these risks are set out below. Management monitors these exposures to ensure appropriate measures are implemented in a timely and effective manner.

財務風險管理目標與政策

本集團之主要金融工具包括股本投資、應 收貿易賬款及其他應收款項、應收貸款、銀 行存款及結餘、應付貿易賬款及其他應付 款項、銀行借貸及應付一間直屬控股公司 款項。該等金融工具之詳情已於有關之內 註披露。下文載列與該等金融工具有關之 風險(包括信貸風險、其他價格風險、利率 風險、貨幣風險及流動資金風險)及本集團 如何減低該等風險而採用之政策。管理層 會監察該等風險,以確保及時及有效地採 取適當措施。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Credit risk

At 31 December 2009, the Group's maximum exposure to credit risk, which will cause a financial loss to the Group due to failure to discharge an obligation by the counterparties, is arising from the carrying amount of the respective financial assets as stated in the consolidated statement of financial position. In order to minimise the credit risk, the management of the Group has delegated a team responsible for determination of credit limits, credit approvals and other monitoring procedures to ensure that follow-up action is taken to recover overdue debts. In addition, the Group reviews the recoverable amount of each individual trade debt at the end of the reporting period to ensure that adequate impairment losses are made for irrecoverable amounts. In this regard, the Directors consider that the Group's credit risk is significantly reduced.

The credit risk on liquid funds is limited because the counterparties are banks with high credit-standing.

The Group mainly trades on terms based on prepayments and letters of credits in most of the transactions and as at 31 December 2009 the Group's account receivables spread over a number of counterparties. Thus, the management considers that the risk is adequately monitored and does not expect any counterparty to fail to meet its obligations.

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

信貸風險

於二零零九年十二月三十一日,倘對手方未能履行責任而令本集團蒙受財務損失,則本集團要承受之最大信貸風險乃因綜合財務狀況報表所述各金融資產之賬面值面產生。為將信貸風險降至最低,本集團管理層已委派一組人員負責釐定信貸限額、信貸審批及其他監察程序,以確保採取取各報措施收回逾期之賬款。此外,本集團於各期末檢討每項個別貿易債項之可收回數額,以確保就無法收回之數額作出足夠認有過虧損撥備。就此而言,董事認為本集團之信貸風險已大幅降低。

流動資金之信貸風險有限,原因是對手方 均為信譽良好之銀行。

在大部分交易中,本集團主要按照以預付款項及信用證為基準之條款進行交易,截至二零零九年十二月三十一日,本集團之應收賬款分散於多名對手方身上。因此,管理層認為有關風險受到充分監控,並預期概無任何對手方將不予履行其責任。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Credit risk (Continued)

The Group's concentration of credit risk by geographical locations is mainly in the PRC, which accounted for all loan receivables (2008: 100%) and 93.8% (2008: 83.3%) of the total trade receivables as at 31 December 2009.

The Group has also concentration of credit risk as the loan receivables were due from three (2008: three) borrowers within the manufacture and distribution of cement, clinker and slag powder operating segment.

In order to minimise the credit risk on the loan receivables, the management of the Group closely monitor the follow-up action taken to recover any overdue loans. In addition, the Group reviews the recoverable amount of each borrower at the end of the reporting period to ensure that adequate impairment losses are made for irrecoverable amounts. In this regard, the Directors of the Company consider that the Group's credit risk on the loan receivables is significantly reduced.

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

信貸風險(續)

本集團之信貸風險按地區而言主要集中於中國,佔於二零零九年十二月三十一日之全部應收貸款(二零零八年:100%)及應收貿易款項總額之93.8%(二零零八年:83.3%)。

由於製造及分銷水泥、熟料及礦渣粉營運 分類擁有來自三名(二零零八年:三名)借 款人之應收貸款,因此本集團亦須承受應 收貸款集中之信貸風險。

為將應收貸款之信貸風險降至最低,本集 團管理層密切監視為收回任何逾期貸款而 採取之跟進措施。此外,本集團於報告期 末檢討每個借款人之可收回數額,以確保 就無法收回之數額作出足夠之減值虧損撥 備。就此而言,本公司董事認為本集團應收 貸款之信貸風險已大幅降低。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risk

(i) Interest rate risk

The Group is exposed to cash flow interest rate risk in relation to floating-rate bank borrowings, loan receivables, amount due to an immediate holding company and bank balances. The Group currently does not have an interest rate hedging policy. However, the management monitors interest rate exposure and will consider hedging significant interest rate exposure should the need arise. The fair value interest rate risk on bank deposits is insignificant as the fixed deposits are short-term.

The Group's cash flow interest rate risk is mainly concentrated on the fluctuation of HIBOR, LIBOR and benchmark loan rates of financial institutions set by The People's Bank of China arising from the Group's borrowings.

Sensitivity analysis

The sensitivity analyses below have been determined based on the exposure to variable interest rates for financial instruments at the end of the reporting period. The analysis is prepared assuming the loan receivables and bank balances in PRC net of bank borrowings in PRC at the end of the reporting period and net balance was outstanding for the whole year. A 50 basis point increase or decrease is used when reporting interest rate risk internally to key management personnel and represents management's assessment of the reasonably possible change in interest rates.

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

市場風險

(i) 利率風險

本集團面臨與浮動息率銀行借貸、應 收貸款、應付一間直屬控股公司款項 及銀行結餘有關之現金流利率風險。 本集團現時並無利率對沖政策。然 而,管理層會監控利率風險,並將於需 要時考慮對沖重大利率風險。由於定 期存款為短期,銀行存款之公平值利 率風險甚微。

本集團之現金流利率風險主要集中在 本集團之借貸產生之香港銀行同業拆 息、倫敦銀行同業拆息及中國人民銀 行所制定之金融機構基準貸款利率之 波動。

敏感度分析

以下敏感度分析乃基於報告期末金融 工具之浮動利率風險而釐定。此分析 在假設於報告期末中國之應收貸款及 銀行結餘扣除銀行借貸後,全年仍有 尚未償還之款項淨額之情況下所編 製。50個基點之增減是向主要管理人 員就利率風險作內部匯報時使用,而 該基點代表管理層對可能合理出現之 利率變動所作出之評估。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risk (Continued)

(i) Interest rate risk (Continued)

Sensitivity analysis (Continued)

If interest rates had been 50 basis points higher/lower and all other variables were held constant, the Group's post-tax profit for the year ended 31 December 2009 would decrease/increase by HK\$13,921,000 (the post-tax loss in 2008: increase/decrease by HK\$11,615,000). This is mainly attributable to the Group's exposure to interest rates on its variable-rate bank borrowings.

(ii) Currency risk

The Group is mainly exposed to United States Dollars ("USD") and HKD.

Certain bank balances and bank loans of the Group are denominated in foreign currencies (see note 28 for details). The Group currently does not have a foreign currency hedging policy in respect of foreign currency loan. However, management monitors the related foreign currency exposure closely and will consider hedging significant foreign currency exposure should the need arise.

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

市場風險(續)

(i) 利率風險(續)

敏感度分析(續)

倘利率增/減50個基點且所有其他可變因素維持不變,則本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之除稅後溢利將減/增13,921,000港元(二零零八年之除稅後虧損:增/減11,615,000港元)。這主要由於本集團之浮動息率銀行借貸之利率風險所致。

(ii) 貨幣風險

本集團主要涉及美元及港元風險。

本集團之若干銀行結餘及銀行貸款以外幣列值(詳情見附註28)。本集團現時並無有關外幣貸款之外幣對沖政策。然而,管理層嚴密監控相關外幣風險,並於有需要時考慮對沖重大外幣風險。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risk (Continued)

(ii) Currency risk (Continued)

Sensitivity analysis

The following table details the Group's sensitivity to a reasonably possible change of 5% in exchange rate of USD and HKD against relevant functional currency of Renminbi ("RMB"), while all other variables are held constant. The sensitivity analysis includes only outstanding foreign currency denominated monetary items and adjusts their translation at the end of the reporting period for a 5% change in foreign currency rates.

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

市場風險(續)

(ii) 貨幣風險(續)

敏感度分析

下表詳列本集團就美元及港元兑有關功能貨幣人民幣之匯率可能有5%之合理變動之敏感度,同時所有其他變量不變。此敏感度分析僅包括尚未結清之外幣列值貨幣項目及於報告期末按外幣利率5%變動調整其換算。

2009

二零零九年

HK\$'000

千港元

Decrease (Increase) in post-tax profit	本年度除税後溢利減少(增加)	
for the year		
 if RMB weakens against USD 	-倘人民幣兑美元弱勢	32,265
 if RMB strengthens against USD 	-倘人民幣兑美元強勢	(32,265)
 if RMB weakens against HKD 	-倘人民幣兑港元弱勢	14,550
- if RMB strengthens against HKD	-倘人民幣兑港元強勢	(14,550)

2008

二零零八年

HK\$'000

千港元

Decrease (Increase) in post-tax loss	本年度除税後虧損減少(增加)	
for the year		
- if RMB weakens against USD	-倘人民幣兑美元弱勢	(33,070)
- if RMB strengthens against USD	-倘人民幣兑美元強勢	33,070
- if RMB weakens against HKD	-倘人民幣兑港元弱勢	(10,395)
- if RMB strengthens against HKD	-倘人民幣兑港元強勢	10,395

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Market risk (Continued)

(iii) Other price risk

The Group's equity investments at the end of the reporting period exposed the Group to equity security price risk. The management manages this exposure by maintaining a portfolio of investments with different risk profiles. The Group's equity price risk is mainly concentrated on equity securities listed in Taiwan.

Sensitivity analysis

The sensitivity analyses below have been determined based on the exposure to equity price risks in respect of held-for-trading investments at the reporting date.

If the prices of the respective held-for-trading investments had been 20% higher/lower, the Group's post-tax profit for the year ended 31 December 2009 would increase/decrease by HK\$44,747,000 (the post-tax loss in 2008: decrease/increase by HK\$43,054,000) as a result of the changes in fair value of held-for-trading investments.

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

市場風險(續)

(iii) 其他價格風險

本集團於報告期末之股本投資令本集 團蒙受股本證券價格風險。管理層會 透過維持具有不同風險程度之投資組 合來管理此風險。本集團之股價風險 主要集中於台灣上市之股本證券。

敏感度分析

以下敏感度分析乃根據於報告日期有 關持作交易用途之投資之股價風險而 釐定。

如果各項持作交易用途之投資之價格 上升/下降20%,則由於持作交易用 途之投資公平值變動,致使本集團截 至二零零九年十二月三十一日止年度 之除税後虧損將增/減44,747,000港 元(二零零八年之除税後虧損:減/增 43,054,000港元)。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Liquidity risk

In the management of the liquidity risk, the Group monitors and maintains a level of cash and cash equivalents deemed adequate by the management to finance the Group's operations and mitigate the effects of fluctuations in cash flows. The management monitors the utilisation of bank borrowings and ensures compliance with loan covenants.

The Group relies on bank borrowings as a significant source of liquidity. As at 31 December 2009, the Group has available unutilised bank loan facilities of approximately HK\$2,006,686,000 (2008: HK\$955,071,000). Details of which are set out in Note 28.

The following table details the Group's remaining contractual maturity for its financial liabilities based on the agreed repayment terms. The table has been drawn up based on the undiscounted cash flows of financial liabilities based on the earliest date on which the Group can be required to pay. The table includes both interest and principal cash flows. To the extent that interest flows are floating rate, the undiscounted amount is derived from interest rate curve at the end of the reporting period.

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

流動資金風險

就管理流動資金風險而言,本集團監察及 保持管理層認為充足水平之現金及現金等 值,以為本集團營運提供資金及減低現金 流量波動之影響。管理層監控銀行借貸之 動用情況,並確保符合貸款契約之規定。

本集團依靠銀行借貸作為流動資金之主要來源。於二零零九年十二月三十一日,本集團有可動用而尚未動用之銀行貸款額度約為2,006,686,000港元(二零零八年:955,071,000港元)。其詳情載於附註28。

下表詳列根據協定還款期限之本集團金融 負債之其餘合同到期情況。就非衍生金融 負債而言,該表乃根據本集團須付款之最 早日期之金融負債中未折現現金流量編 製,包括利息及本金現金流量。倘利息流為 浮動利率,則未貼現金額將根據報告期末 之利率曲線計算。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Financial risk management objectives and policies (Continued)

Liquidity risk (Continued)

Liquidity and interest risk tables

39. 金融工具(續)

財務風險管理目標與政策(續)

流動資金風險(續)
流動資金及利率風險表

		Weighted average effective interest rate 加權平均 實際利率 % 百分比	Repayable on demand 於要求時 償還 HK\$'000 千港元	1 - 3 months 1至3個月 HK\$*000 千港元	3 months to 1 year 3個月至 一年 HK\$'000 千港元	1 – 5 years 1至5 年 HK\$'000 千港元	5 + years 5年以上 HK\$'000 千港元	Total undiscounted cash flows 未貼現 現金流總額 HK\$'000 千港元	Carrying amount 賬面值 HK\$'000 千港元
2009	二零零九年							,	
Non-derivative financial liabilities Trade and other payables	非衍生金融負債 應付貿易賬款及								
	其他應付款項	N/A							
Amount due to a minority aboveholder	應付一位少數股東款項	不適用 N/A	-	786,295	28,652	-	-	814,947	814,947
Amount due to a minority shareholder	應刊 一位少數版果訊垻	N/A 不適用	14,619	_	_	_	_	14,619	14,619
Bank loans	銀行貸款	Note	14,010					14,010	14,010
		附註	3,742,655	328,151	1,015,091	1,865,634	1,257	6,952,788	6,809,947
Amount due to an immediate holding	應付一間直屬控股公司								
company	款項	Note 附註		2,416	412,747			415,163	405,500
		PI'I RI		2,410	412,747			410,100	400,000
			3,757,274	1,116,862	1,456,490	1,865,634	1,257	8,197,517	8,045,013
0000									
2008 Non-derivative financial liabilities	二零零八年 非衍生金融負債 應付貿易賬款及								
Trade and other payables	應刊貝易版	N/A							
	X	不適用	_	299,100	175,964	_	_	475,064	475,064
Amount due to a minority shareholder	應付一位少數股東款項	N/A							
	4= 4= m. H	不適用	17,619	-	-	-	-	17,619	17,619
Bank loans	銀行貸款	Note		70.004	1 100 570	0.504.000		0.050.507	0.550.540
Amount due to an immediate holding	應付一間直屬控股公司	附註	-	78,991	1,190,578	2,581,028	-	3,850,597	3,550,519
company	款項	Note							
. ,		附註		1,991	5,974	269,483		277,448	265,500
			17,619	380,082	1,372,516	2,850,511	-	4,620,728	4,308,702
				_		_	_		

Note: The bank loans and amount due to an immediate holding company of the Group are variable-rate loans which carry interest with reference to HIBOR, LIBOR and benchmark loan rates of financial institutions set by The People's Bank of China.

The amounts included above for variable interest rate instruments for non-derivative financial liabilities is subject to change if changes in variable interest rates differ to those estimates of interest rates determined at the end of the reporting period.

附註:本集團之銀行貸款及應付一間直屬控股公司款項為浮動息率貸款,乃參考香港銀行同業拆息、倫敦銀行同業拆息及中國人民銀行所制定之金融機構貸款基準利率計息。

倘若浮動利率變動與報告期末釐定之利率 估計不同,上文所載之非衍生金融負債的 浮動利率工具金額可能有變。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Fair value of financial assets and financial liabilities

The fair value of financial assets and financial liabilities are determined as follows:

- the fair value of financial assets and financial liabilities with standard terms and conditions and traded on active liquid markets are determined with reference to quoted market bid prices;
- the fair value of other financial assets and financial liabilities are determined in accordance with generally accepted pricing models based on discounted cash flow analysis.

The carrying amounts of trade and other receivables, loan receivables, pledged bank deposit, time deposits, cash and bank balances, trade and other payables and amount due to a minority shareholder approximate their respective fair values due to the relatively short maturity of these financial instruments. The Directors considered that the fair value of the loan to an associate at the end of the reporting period is not significantly different from its carrying amount. The Group's bank borrowings and amount due to an immediate holding company are mainly variable-rate borrowings which are carrying at prevailing market rate. The carrying amount is approximate to their fair value. The fair values of other classes of financial assets and financial liabilities are disclosed in respective notes to consolidated financial statements.

39. 金融工具(續)

金融資產及金融負債之公平值

金融資產及金融負債之公平值釐定如下:

- 具備標準條款及條件及於活躍流通市場買賣之金融資產及金融負債之公平值乃參考市場所報買入價釐定;
- 其他金融資產及金融負債之公平值乃以折現現金流量分析為基準之一般公認定價模式釐定。

應收貿易賬款及其他應收款項、應收貸款、已抵押銀行存款、定期存款、現金及銀行結餘、應付貿易賬款及其他應付款項及應付一位少數股東款項之賬面值與其各自之公平值相若,原因為該等金融工具均屬短知性質。董事認為,借予聯營公司之貸款之公平值於報告期末與其賬面值並無重量數分一間直屬之公平值於報告更要為按現行市場利率計算之股公司款項主要為按現行市場利率計算之經過與其公平值相若。其他類別之金融資產及金融負債之公平值於綜合財務報表之各附註披露。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Fair value of financial assets and financial liabilities (Continued)

Fair value measurements recognised in the consolidated statement of financial position

The following table provides an analysis of financial instruments that are measured subsequent to initial recognition at fair value, grouped into Level 1 based on the degree to which the fair value is observable.

Level 1 fair value measurements are those derived from quoted prices (unadjusted) in active market for identical assets.

39. 金融工具(續)

金融資產及金融負債之公平值(續)

於綜合財務狀況報表確認之公平值計量

下表提供初步以公平值確認後所計量之金 融工具分析,其按可觀察公平值程度分為

第一級公平值計量乃自已識別資產於 活躍市場中所報未調整價格得出。

As at

31 December

2009

Level 1

於二零零九年

十二月三十一日

第一級

HK\$'000

千港元

Held-for trading investment 持作交易用途之投資 Listed equity securities

上市股本證券

267,943

Total

合計

267,943

There were no transfers between Levels in the current year.

於本年度內各級之間並無轉讓。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

40. CAPITAL COMMITMENTS

40. 資本承擔

	2009	2008
	二零零九年	二零零八年
	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元
Capital expenditure in respect of 已訂約但未於綜合財務報表		
acquisition of property, plant and 上上, 上上, 上上, 上上, 上上, 上上, 上上, 上上, 上上, 上上		
equipment contracted for but not 設備之資本支出		
provided in the consolidated financial		
statements	527,964	899,921
Capital expenditure in respect of 已訂約但未於綜合財務報表		
acquisition of subsidiaries, contracted 撥備之收購附屬公司之		
for but not provided in the consolidated 資本支出(附註)		
financial statements (Note)	3,000,000	
	3,527,964	899,921

Note:

The completion of the Acquisition is subject to the fulfillment of a number of conditions precedents which are set out in greater details in circular to the shareholders of the Company dated 2 February 2010.

附註:

收購事項之完成須待本公司於二零一零年二月 二日寄發予股東之通函詳盡載列之若干先決條 件獲達成後,方可作實。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

41. OPERATING LEASE COMMITMENTS

At the end of the reporting period, the Group had outstanding commitments for future minimum lease payments under non-cancellable operating leases which fall due as follows:

41. 經營租約承擔

於報告期末,本集團就不可撤銷之經營租 約之日後最低租賃款項擁有尚未履行之承 擔,其屆滿期如下:

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Within one year	一年內	6,202	6,220
In the second to fifth years inclusive	第二年至第五年		
	(包括首尾兩年)	21,754	22,756
Over five years	超過五年	70,724	77,479
		98,680	106,455

Operating lease payments represent rentals payable by the Group for certain of its rented premises. Leases are negotiated for an average term of three years. 經營租約租金指本集團就其若干租賃物業 應付之租金。議定租約平均長達三年。

42. PLEDGE OF ASSETS

As at 31 December 2009, assets with the following carrying amounts have been pledged to secure borrowings of the Group (Note 28).

42. 資產抵押

於二零零九年十二月三十一日,以下賬面 值之資產已抵押,以擔保本集團之借貸(附 註28)。

		2009	2008
		二零零九年	二零零八年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	1,537,066	1,746,785
Prepaid lease payments	預付租賃款項	606,322	619,891
Pledged bank deposit	已抵押銀行存款	36,913	452
		2,180,301	2,367,128

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

43. MAJOR NON-CASH TRANSACTION

The Company issued 651,170,000 Preference Shares for the acquisition of TCC International (Guangxi) Company Limited and its subsidiary during the current year. The fair value as at the date of acquisition is HK\$3.66 per shares and thus the total consideration is amounting to HK\$2,383,282,000.

44. SUBSEQUENT EVENTS

On 22 January 2010, a total of 256,568,000 ordinary shares are placed and fully subscribed at HK\$3.3 (the "Subscription"). Net proceeds of HK\$825,700,000 was derived from this fund raising.

Moreover, on 22 January 2010, 651,170,000 Preference Shares issued in 2009 had been converted into ordinary shares representing 29.64% of the issued share capital of the Company as enlarged by the Subscription and the full exercise of the conversion right attaching to the Preference Shares. After the Subscription and conversion of Preference Shares, the total issued share capital increased to HK\$219,679,000.

43. 主要非現金交易

於本年度,本公司就收購TCC International (Guangxi) Company Limited及其附屬公司已發行651,170,000股優先股。於收購當日之公平值為每股3.66港元及因此總代價為2,383,282,000港元。

44. 結算日後事項

於二零一零年一月二十二日,本公司共配售256,568,000股普通股,及該等股份已按每股3.3港元獲悉數認購(「認購事項」),集資所得款項淨額825,700,000港元。

此外,於二零一零年一月二十二日,於二零零九年已發行之651,170,000股優先股已全部轉換為普通股,佔經認購事項及優先股所附轉換權獲悉數行使而擴大之本公司已發行股本29.64%。於認購及優先股獲轉換後,已發行總股本增至219,679,000港元。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

45. RELATED PARTIES TRANSACTIONS

In addition to the transactions and balances set out in notes 10, 21, 25, 27, 29 and 30 to the consolidated financial statements, the Group entered into the following material related party transactions during the year:

45. 關連人士交易

除於綜合財務報表附註10、21、25、27、 29及30所述之交易及結餘外,於本年度, 本集團已進行下列重大關連人士交易:

					2009	2008
					二零零九年	二零零八年
				Notes	HK\$'000	HK\$'000
				附註	千港元	千港元
(i)	Purchases of cement and clinker	(i)	向最終控股公司及			
	from the ultimate holding		同系附屬公司購買水泥及			
	company and a fellow subsidiary		熟料	(a)	329,411	179,469
(ii)	Sales of cement to a related party	(ii)	向一名關連人士銷售水泥			
	(note 1)		(附註1)	(b)	11,771	39,290
(iii)	Purchases of clinker from a	(iii)	向一名關連人士購買熟料			
	related party (note 1)		(附註1)	(b)	101,828	63,133
(iv)	Maintenance service fee of	(iv)	應付同系附屬公司之			
	a computer software system		電腦軟件系統之			
	payable to fellow subsidiaries		維護服務費	(a)	4,521	2,718
(v)	Logistic and unloading services	(v)	應付一間同系附屬公司之			
	fee payable to a fellow		物流及卸貨服務費			
	subsidiary			(a)	_	2,884
(vi)	Delivery services fee payable	(vi)	應付同系附屬公司之運輸			
	to fellow subsidiaries		服務費	(a)	27,966	-
(vii)	Jetty services fee payable	(vii)	應付一名關連人士之			
	to a related party (note 1)		碼頭服務費(附註1)	(a)	_	519
(viii)	Rental expenses payable	(viii)	應付一間同系附屬公司之			
	to a fellow subsidiary		租金費用	(a)	4,320	4,320
(ix)	Rental expenses payable	(ix)	應付一間關連公司之			
	to a related company (note 2)		租金費用(附註2)	(a)	1,054	1,258
(x)	Implementation services fee of	(x)	應付同系附屬公司之			
	a computer software system		電腦軟件系統之			
	payable to fellow subsidiaries		實施服務費	(a)	7,177	
(xi)	Sales of cement to an associate	(xi)	向一間聯營公司銷售水泥	(b)	39,168	45,070

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

45. RELATED PARTIES TRANSACTIONS

(Continued)

Notes:

- (1) The related party is the subsidiary of the substantial shareholder.
- (2) The related company is an associate of the ultimate holding company.

Notes:

- (a) The prices of these transactions were determined between the parties with reference to the agreements signed.
- (b) The price of these transactions were determined between the parties with reference to market prices.

45. 關連人士交易(續)

附註:

- (1) 該關連人士乃本公司主要股東之附屬公司。
- (2) 該關連公司乃最終控股公司之聯營公司。

附註:

- (a) 該等交易之價格由訂約雙方參考已簽訂之 協議釐定。
- (b) 該等交易之價格由訂約雙方參考市場價格 釐定。

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

46. SUBSIDIARIES

Details of the Company's principal subsidiaries at 31 December 2009 and 2008 are as follows:

46. 附屬公司

本公司於二零零九年及二零零八年十二月 三十一日之主要附屬公司之詳情如下:

		Nominal value			
	Place of	of issued			
	incorporation/	ordinary shares/	Proport	ion of	
Name of subsidiary	operation	registered capital	ownership	interest	Principal activities
		已發行普通股/			
附屬公司名稱	註冊成立及營業地點	註冊股本面值	應佔擁有	灌益比例	主要業務
			Directly	Indirectly	
			直接	間接	
Anhui King Bridge Cement Ltd*	PRC	Registered capital	-	60%	Manufacture and
安徽朱家橋水泥有限公司*	中國	US\$15,000,000			distribution of cement and
		註冊股本			slag powder
		15,000,000美元			製造及分銷水泥及礦渣粉
Chiefolk Company Limited	Hong Kong	Ordinary	_	70%	Investment holding
	香港	HK\$1,000,000			投資控股
		普通股			
		1,000,000港元			
Jurong TCC Cement Co., Ltd*1	PRC	Registered capital	_	100%	Mining of limestone and
句容台泥水泥有限公司*1	中國	US\$203,000,000			production and sales
		註冊股本			of cement and cement
		203,000,000美元			products
					開採石灰石及生產及銷售
					水泥及水泥產品

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

46. SUBSIDIARIES (Continued)

		Nominal value			
	Place of	of issued			
	incorporation/	ordinary shares/	Propor	tion of	
Name of subsidiary	operation	registered capital ownership interest		Principal activities	
		已發行普通股/			
附屬公司名稱	註冊成立及營業地點	註冊股本面值	應佔擁有	權益比例	主要業務
			Directly	Indirectly	
			直接	間接	
HKC Investments Limited	Taiwan	Ordinary	-	100%	Investment holding
港泥投資股份有限公司	台灣	NT\$695,000,000			投資控股
		普通股			
		695,000,000新台幣			
Hong Kong Cement Company	Hong Kong	Ordinary	-	100%	Import and distribution of
Limited	香港	HK\$10,000			cement
		普通股			進口及分銷水泥
		10,000港元			

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

46. SUBSIDIARIES (Continued)

		Nominal value			
	Place of	of issued			
	incorporation/	ordinary shares/	Proporti	on of	
Name of subsidiary	operation	registered capital	ownership	interest	Principal activities
		已發行普通股/			
附屬公司名稱	註冊成立及營業地點	註冊股本面值	應佔擁有權	益比例	主要業務
			Directly	Indirectly	
			直接	間接	
Jiangsu TCC Investment	PRC	Registered	-	100%	Investment holding
Co., Ltd.*1	中國	US\$100,000,000			投資控股
江蘇台泥投資有限公司		註冊股本			
		100,000,000美元			
Jingyang Industrial Limited	Hong Kong	Ordinary	_	100%	Investment holding
京陽實業有限公司	香港	HK\$24,000,000			投資控股
		普通股			
		24,000,000港元			
Koning Concrete Limited	Hong Kong	Ordinary		100%	Investment holding
	香港	HK\$100			投資控股
		普通股			
		100港元			

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

46. SUBSIDIARIES (Continued)

		Nominal value					
	Place of	of issued					
	incorporation/	ordinary shares/	Proporti	on of			
Name of subsidiary	operation	registered capital	ownership	interest	Principal activities		
		已發行普通股/					
附屬公司名稱	註冊成立及營業地點	註冊股本面值	應佔擁有權	堇益比例	主要業務		
			Directly	Indirectly			
			直接	間接			
TCC Fuzhou Cement Co., Ltd*1	PRC	Registered capital	-	100%	Manufacture and		
福州台泥水泥有限公司*1	中國	US\$16,250,000			distribution of cement		
		註冊股本			製造及分銷水泥		
		16,250,000美元					
TCC Fuzhou Yangyu Port Co., Ltd*1	PRC	Registered capital	_	100%	Provision of port facility		
福州台泥洋嶼碼頭有限公司*1	中國	US\$5,000,000			services		
		註冊股本			提供碼頭設施服務		
		5,000,000美元					
TCC (Guigang) Cement Limited*1	PRC	Registered capital	_	100%	Manufacture and		
台泥(貴港)水泥有限公司*1	中國	US\$197,875,900			distribution of cement		
(acquired in 2009)		註冊股本			製造及分銷水泥		
(於二零零九年收購)		197,875,900美元					

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

46. SUBSIDIARIES (Continued)

已發行普通股/ 註冊成立及營業地點 註冊股本面值 應佔擁有權益比例 直接 間接 C Hong Kong Cement evelopment Limited 应及群島/香港 Deferred*** US\$90 普通股 10美元 透延股*** 90美元 C Liuzhou Construction Materials E			Nominal value				
pe of subsidiary operation registered capital 已發行普通股/ 主要業務 Directly Indirectly 直接 間接 C Hong Kong Cement		Place of of issue					
已發行普通股/ 註冊成立及營業地點		incorporation/	ordinary shares/	•			
註冊成立及營業地點 註冊股本面值 應佔擁有権益比例 主要業務 Directly 自接 間接 C Hong Kong Cement BVI/Hong Kong Ordinary - 100% Property holding 持有物業 Deferred*** US\$90 普通股 10美元 遜延股*** 90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital - 42%** Manufacture and distribution of slag powder	Name of subsidiary	operation	registered capital			Principal activities	
BVI/Hong Kong Cement BVI/Hong Kong Ordinary - 100% Property holding evelopment Limited 處女群島/香港 US\$10 持有物業 US\$90 普通股 10美元 遞延股**** 90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital - 42%** Manufacture and company Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder			已發行普通股/				
直接 間接 C Hong Kong Cement BVI/Hong Kong Ordinary - 100% Property holding by evelopment Limited 處女群島/香港 US\$10 持有物業 Deferred*** US\$90 普通股 10美元 透延股*** 90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital - 42%** Manufacture and distribution of slag powder	附屬公司名稱	註冊成立及營業地點	註冊股本面值	應佔擁有權益比例		主要業務	
BVI/Hong Kong Cement BVI/Hong Kong Ordinary - 100% Property holding evelopment Limited 處女群島/香港 US\$10 持有物業 Deferred*** US\$90 普通股 10美元 透延股*** 90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital - 42%** Manufacture and distribution of slag powder				Directly	Indirectly		
By By By By By By By By By By By By By B				直接	間接		
Deferred**** US\$90 普通股 10美元 遞延股**** 90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital – 42%** Manufacture and ompany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder	TCC Hong Kong Cement	BVI/Hong Kong	Ordinary	_	100%	Property holding	
US\$90 普通股 10美元 遞延股*** 90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital - 42%** Manufacture and ompany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder	Development Limited	處女群島/香港	US\$10			持有物業	
普通股 10美元 遞延股**** 90美元 Substitution Materials PRC Registered capital – 42%** Manufacture and company Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder			Deferred***				
10美元 遞延股*** 90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital – 42%** Manufacture and ompany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder			US\$90				
透延股*** 90美元 Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital – 42%** Manufacture and ompany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder			普通股				
90美元 C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital - 42%** Manufacture and ompany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder			10美元				
C Liuzhou Construction Materials PRC Registered capital – 42%** Manufacture and ompany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of slag powder			遞延股***				
pmpany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of l台泥新型建材有限公司* 註冊股本 slag powder			90美元				
pmpany Limited* 中國 US\$13,500,000 distribution of l台泥新型建材有限公司* 註冊股本 slag powder							
台泥新型建材有限公司* 註冊股本 slag powder	TCC Liuzhou Construction Materials	PRC	Registered capital	/-//	42%**	Manufacture and	
	Company Limited*	中國	US\$13,500,000			distribution of	
13,500,000美元 製造及分銷礦渣粉	柳州台泥新型建材有限公司*		註冊股本			slag powder	
			13,500,000美元			製造及分銷礦渣粉	

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

46. SUBSIDIARIES (Continued)

	Place of	of issued				
	incorporation/	ordinary shares/	Proporti	ion of		
Name of subsidiary	operation	registered capital	ownership	interest	Principal activities	
		已發行普通股/				
附屬公司名稱	註冊成立及營業地點	註冊股本面值	應佔擁有權益比例		主要業務	
			Directly	Indirectly		
			直接	間接		
TCC Liuzhou Company Limited	Hong Kong	Ordinary	-	70%	Investment holding	
台泥柳州有限公司	香港	HK\$10,000			投資控股	
		普通股				
		10,000港元				
TCC Yingde Cement Co., Ltd*1	PRC	Registered capital	_	100%	Manufacture and	
台泥(英德)水泥有限公司*1	中國	US\$199,400,000			distribution of cement and	
		註冊股本			clinker	
		199,400,000美元			製造及分銷水泥及熟料	
Ulexite Investments Limited	BVI/Hong Kong	Ordinary	100%	-	Investment holding	
	處女群島/香港	US\$100			投資控股	
		普通股				
		100美元				

綜合財務報表附註

For the year ended 31 December 2009 截至二零零九年十二月三十一日止年度

46. SUBSIDIARIES (Continued)

- * Registered as equity joint ventures registered under the PRC law.
- *1 Registered as wholly foreign owned enterprise registered under the PRC law.
- *2 Registered as limited liability companies registered under the PRC law.
- ** A subsidiary of a non wholly-owned subsidiary of the Company and, accordingly, is accounted for as a subsidiary by virtue of the Company's control over it.
- *** The deferred shares of TCC Hong Kong Cement Development Limited are non-voting, carry no rights to dividends and are only entitled to a return of capital when the surplus exceeds US\$1,000,000,000,000,000,000,000.

The above table lists the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the Directors, principally affected the results for the year or formed a substantial portion of the net assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the Directors, result in particulars of excessive length.

None of the subsidiaries had in issue any debt securities at 31 December 2009.

46. 附屬公司(續)

- * 登記為根據中國法例註冊之合營公司。
- *1 登記為根據中國法例註冊之有限公司。
- *2 登記為根據中國法例註冊之國內有限責任公司。
- ** 本公司之非全資附屬公司之附屬公司,因 此本公司對其之控制權作為附屬公司列 賬。
- *** TCC Hong Kong Cement Development Limited之遞延股並不附有投票權,亦不 附有獲派股息之權利,且僅在盈餘超逾 1,000,000,000,000,000,000美元時, 方有權獲退還股本。

上表已列入董事認為對本年度業績構成了 重要影響或構成本集團資產淨值之主要部 分之本公司附屬公司。董事認為,載列其他 附屬公司之詳情,令資料過於冗長。

於二零零九年十二月三十一日, 概無附屬 公司發行任何債券。

Financial Summary

財務概要

		2005	2006	2007	2008	2009
		二零零五年	二零零六年	二零零七年	二零零八年	二零零九年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Results	業績					
Revenue	收益	418,002	980,418	1,829,168	2,822,827	3,953,940
Profit (loss) for the year, before	本公司擁有人應佔					
impairment loss on intangible	無形資產減值虧損					
assets and impairment	及物業,廠房及					
loss of property, plant and	設備減值虧損前					
equipment, attributable to	本年度溢利					
owners of the Company	(虧損)	50,002	(9,915)	215,994	(126,956)	120,254
Profit (loss) for the year	本公司擁有人應佔本					
attributable to owners of	年度溢利(虧損)					
the Company		50,002	(18,303)	(3,506,645)	(155,523)	120,254
Assets	資產					
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	1,410,042	1,611,004	3,873,850	5,053,368	8,815,063
Prepaid lease payments	預付租賃款項	50,611	64,728	714,897	702,429	907,934
Intangible assets	無形資產	_	206	39,447	7,839	812,578
Mining rights	採礦權	10,811	18,396	56,273	55,990	205,512
Available-for-sale investments	可供出售投資	77,741	71,564	71,564	58,713	54,509
Long term loan receivables	應收長期貸款	7,690	-	_	-	84,750
Long term deposits	長期存款	1,943	1,756	720	720	720
Deposit for the acquisition of	收購物業、廠房及設備					
property, plant and equipment	之訂金	-	157,715	645,713	302,561	245,969
Deposit for acquisition of	收購附屬公司之訂金					
subsidiaries		_	_	-	_	804,410
Interests in associates and loan	聯營公司權益及聯營					
to an associate	公司貸款	123,913	130,584	130,199	133,085	131,208
Deferred tax asset	遞延税項資產	-	42	33	33	-
Current assets	流動資產	963,197	1,121,333	1,943,076	2,104,941	3,017,279
Total assets	總資產	2,645,948	3,177,328	7,475,772	8,419,679	15,079,932
Liabilities	負債					
Current liabilities	流動負債	710,096	915,705	1,391,178	2,038,968	6,707,739
Other non-current liabilities	其他非流動負債	659,079	941,426	2,017,728	2,375,499	1,657,367
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	4,815	2,834	147,885	143,748	202,634
Total liabilities	總負債	1,373,990	1,859,965	3,556,791	4,558,215	8,567,740



TCC International Holdings Limited 台泥國際集團有限公司

16th Floor, Hong Kong Diamond Exchange Building 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong 香港中環都爹利街 8-10 號香港鑽石會大廈 16 樓